

Юрій Клименко

# Французька мова

(7-й рік навчання, рівень стандарту)

Підручник для 11 класу  
закладів загальної середньої освіти

Yuriy Klymenko

# Français

(septième année d'études, le niveau du standard)  
Manuel de français pour la 11e classe des établissements  
d'enseignement secondaire

*Рекомендовано  
Міністерством освіти і науки України*

Київ  
«Методика Паблішинг»  
2019

УДК 811.133.1(075.3)  
К49

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки України»  
(наказ Міністерства освіти і науки України від 12.04.2019 № 472)*

**Видано за державні кошти. Продаж заборонено**

Видання підготовлено з використанням матеріалів видавництва  
"Ernst Klett Sprachen GmbH" (*Tous ensemble 3, Falk Staub; 4; Horizons*).

Автор і видавництво висловлюють щире подяку видавництву  
"Ernst Klett Sprachen GmbH" за надані матеріали, підтримку і сприяння  
в реалізації проекту.

**Klymenko Yuriy**

Français (septième année d'études, le niveau du standard) Manuel de français pour la 11e classe des établissements d'enseignement secondaire / Yuriy Klymenko. – К. : Metodika Publishing, 2019. – 172 pages.

**Клименко Юрій**

К49 Французька мова (7-й рік навчання, рівень стандарту) : підруч. для 11 класу закладів загальної середньої освіти / Ю. М. Клименко. – К. : Методика Паблішинг, 2019. – 172 с. : іл.  
ISBN 978-617-7511-21-1

**УДК 811.133.1(075.3)**

ISBN 978-617-7511-21-1

© Ю. М. Клименко, 2019  
© Internationale Edition by Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart, Germany, 2009  
© ТОВ «Методика Паблішинг», оригінал-макет, 2019

# Шановні друзі!

Ви продовжуєте вивчення однієї з найбільш вишуканих та красивих мов світу – французької мови. Запропонований матеріал підручника, що відповідає вимогам Державного освітнього стандарту та програмам з іноземних мов для загально-освітніх навчальних закладів, дає вам змогу поглибити свої знання та повторити пройдений матеріал попередніх років. Матеріал підручника суттєво допоможе вам у спілкуванні з носіями мови на найпопулярніші теми повсякденного життя (шкільне життя, родина, друзі, Україна в світі, хобі та шляхи збереження довкілля, роль мистецтва в нашому житті, особливості національного харчування та поведінки у товаристві тощо).

У підручнику ви знайдете матеріал, який допоможе вам інтегруватися у французьку мову та життєве середовище ваших франкомовних друзів і краще зрозуміти їх як носіїв мови за безпосереднього спілкування.

Виконуючи запропоновані завдання, ви зможете підготуватися до складання іспитів DELF та успішного виконання тестів ЗНО.

Успіхів вам у вашому інтелектуальному зростанні!

Юрій Клименко

## Як працювати з підручником

<b>Approche</b>	<b>Вступ</b> Ця сторінка вводить нас у нову тему.	 Матеріали для аудіювання
<b>Atelier</b>	<b>Новий матеріал</b> Atelier: історії, новий матеріал та вправи до нього.	 Вправи для парної роботи
<b>Action</b>	<b>Практика</b> Action: практичне оцінювання матеріалу.	 Вправи для групової роботи
<b>Grammaire</b>	<b>Граматика</b> Grammaire: тут розміщено граматичний матеріал усього уроку.	<input type="radio"/> Вправи полегшеної складності
		<input checked="" type="radio"/> Складні вправи
		<b>Вправи для підготовки до екзамену</b> <b>DELF</b>
		<b>Словник</b> <b>Vocabulaire</b>

# Contenu

## Introduction

Au-delà des frontières. Le français dans le monde. . . . . 6

## Module 1 Entre potes

Approche . . . . . 9

Atelier 1 . . . . . 10

Action 1 . . . . . 18

## Module 2 Choix d'un métier

Tout est possible . . . . . 22

Quel boulot ! . . . . . 28

Approche . . . . . 29

Atelier 2 . . . . . 30

Action 2 . . . . . 40

Révisions . . . . . 44

DELF . . . . . 46

## Module 3 La vie scolaire. La France et les pays francophones. L'Ukraine

L'Ukraine . . . . . 52

Extra Passerelle . . . . . 58

La France d'outre-mer . . . . . 60

Approche . . . . . 63

Atelier 3 . . . . . 65

Action 3 . . . . . 70

Révisions . . . . . 76

DELF . . . . . 80

## **Module 4 Individu et société. Le train de vie**

Approche .....	83
Atelier 4 .....	84
Action 4 .....	98

## **Module 5 Culture et médias**

Approche .....	101
Atelier 5 .....	102
Action 5 .....	118

## **Module 6 Paris. Art**

Approche .....	121
Atelier 6 .....	122
Action 6 .....	140

## **Grammaire**..... 142

## **Vocabulaire**..... 150

# Au-delà des frontières



Genève



le lac Léman



Liège



le musée du chocolat à Broc

En Europe, on parle le français dans plusieurs pays. En France, bien sûr, mais aussi en Wallonie (sud de la Belgique), au Luxembourg et en Suisse romande.



## 1 écouter/regarder C'était comment, tes vacances?



Vidéo

Écoutez ou regardez le film et prenez des notes.

1. Qui parle?
2. Où est-ce qu'ils sont allés?
3. Qu'est-ce qu'ils ont fait?



les Alpes

l'Atomium à Bruxelles

Marc Aymon

Stromae

le parcours de la BD

## 🗣️ 2 parler C'est dans quel pays?

Posez des questions à votre partenaire.

Exemple:

- Le lac Léman se trouve en Belgique ou en Suisse?
- En ...

- Stromae, c'est un chanteur belge ou suisse?
- C'est un chanteur ...

# 1 Entre potes

## Manon

J'ai deux meilleures amies. On est toujours ensemble. Quand j'ai un problème, elles sont là.

## Louis

Les copains, ça peut être à l'école ou au club de foot, mais ce n'est pas vraiment des très bons amis.

J'ai surtout des copines et j'ai aussi quelques copains. Avec les potes, on fait la fête, on rigole. Avec les amis, on discute et on a confiance. Ils sont plus proches que les copains.

## Chloé

En français, il y a plusieurs mots pour parler des «copains». On peut dire les «potes» en langage familier et les «amis» pour les copains plus intimes.

## 1 Vis-à-vis

Quels mots est-ce que vous connaissez dans d'autres langues pour «copain», «pote» ou «meilleur ami»?



## 2 lire Amis ou copains?

Lisez l'avis de ces jeunes sur le thème de l'amitié. Avec qui est-ce que vous voudriez être amis?





**Jade**

Je chatte  
beaucoup.  
J'ai plus de 200 amis  
sur les réseaux sociaux.

Moi, j'ai un petit  
groupe de bons  
amis, mais je n'ai  
pas de meilleur  
ami, un ami  
que je préfère  
aux autres.

**Nathan**



Les amis, c'est ceux  
que tu invites quand tu  
veux faire une soirée  
toute tranquille pour  
regarder un film,  
pour jouer aux  
jeux vidéo ou  
alors pour aller  
au ciné.

**Raphaël**

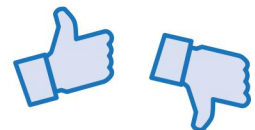


✿ **3 parler** Mes copains  
et moi

🗣️ Qu'est-ce que vous faites  
avec vos copains? Notez  
quelques activités  
et racontez.

🔊 **4 écouter** Qu'est-ce que  
vous en pensez?

Ecoutez les jeunes.  
Est-ce qu'ils sont amis?



## 1 D'abord: La fête de Zohra

- a Écoutez Amélie (A) et Benjamin (B) et trouvez les autres personnes sur le dessin.  
Exemple: Le n° 3, c'est Maxime.



A: Maxime danse avec Zohra.  
B: Il est peut-être **amoureux**.

A: Noémie est super **contente**. Elle danse bien.

B: Lucie est **triste** et elle reste **seule** dans son coin.  
A: Elle est **jalouse** parce que Maxime est toujours avec Zohra.

B: Regarde comme Enzo est **agressif**.  
A: Oui, il se dispute souvent avec les autres.

A: Malika est **fatiguée**.  
B: Elle rentre seule en métro?  
A: Oui, elle est **courageuse**.

- b Lisez les dialogues. Que signifient **les adjectifs**?

- c Trouvez les adjectifs qui manquent dans le tableau.

Il est	Elle est
<b>content.</b>	■.
<b>seul.</b>	■.
<b>triste.</b>	■.
<b>fatigué.</b>	■.

Il est	Elle est
■.	<b>agressive.</b>
<b>jaloux.</b>	■.
■.	<b>amoureuse.</b>
<b>courageux.</b>	■.

## 2 lire Tu peux me faire confiance!

5



### A

Mardi, à la sortie du collège, Julie et Noémie retrouvent Maxime et Alex. La prof de maths leur a fait une mauvaise surprise. Elle leur a donné une interro!

*Maxime:* C'était hyper difficile!

*Julie:* Oui, Malika a de la chance d'être malade.

*Maxime:* Et toi, Alex, ça a marché?

*Alex:* Bof.

*Julie:* On va au ciné ce soir. Tu viens avec nous?

*Alex:* Non, je ne peux pas. A demain.

*Julie:* Mais Alex ...

*Noémie:* Qu'est-ce qu'il a? Pourquoi il ne vient pas avec nous?

*Julie:* Je trouve qu'il est bizarre en ce moment.

*Maxime:* Ah bon? Je n'ai rien remarqué.

*Julie:* Si, il a changé.

*Maxime:* Il est peut-être amoureux.

*Julie:* N'importe quoi!

*Noémie:* Il a peut-être des problèmes de famille.

*Maxime:* Il faut lui demander.

*Julie:* En tout cas, Alex est un ami. Il faut faire quelque chose.

### B

Mercredi après-midi, Julie attend Alex après son cours de danse.

*Julie:* Alex, tu as cinq minutes?

*Alex:* Non, désolé. Je n'ai pas encore fait mes devoirs.

*Julie:* Arrête, seulement cinq minutes.

*Alex:* Je suis fatigué, laisse-moi.

*Julie:* Qu'est-ce qui ne va pas? Tu ne rigoles plus comme avant. Tu es fâché contre nous?

*Alex:* Mais non.

*Julie:* Alex, on est amis. Tu peux me faire confiance.

*Alex:* ... Bon ... Depuis la rentrée, je reçois des SMS anonymes. Ce sont des insultes.

*Julie:* Quelles insultes?

*Alex:* Des conneries.

*Julie:* Fais voir.

*Alex:* J'ai effacé les SMS.

*Julie:* Mais Alex, il faut les garder.

A ton avis, c'est quelqu'un de la classe?

*Alex:* Aucune idée.

*Julie:* On en parle aux copains?

*Alex:* Non, je ne veux pas.

*Julie:* Mais Alex, c'est grave. Il faut réagir.

? A votre avis, que va faire Alex?



## C

Le lendemain, Alex reçoit encore un SMS anonyme. Il est en colère. Après sa discussion avec Julie, il ne peut plus ignorer les insultes. Alors, l'après-midi, il retrouve les copains et il leur raconte l'histoire des messages anonymes.

*Alex:* Voilà, maintenant, vous savez tout.

*Maxime:* C'est dingue!

*Julie:* Il faut trouver qui c'est.

*Alex:* Oui, mais comment?

*Noémie:* Il faut le dire à tes parents.

*Alex:* Non, impossible.

*Julie:* Alors, on en parle à un prof.

*Noémie:* On demande à Madame Girard?

*Alex:* Mais non. Je vais changer de numéro et ça va aller.

*Julie:* Pas question.

*Maxime:* C'est du harcèlement ...

*Noémie:* ... et c'est lâche!

## D

Lundi matin, avant le cours d'EPS, les garçons de la classe sont devant le gymnase.

*Maxime:* Où est Alex?

*Enzo:* Il n'est pas encore là. Il cherche son tutu!

*Lucas:* Hahaha!

*Maxime:* Très marrant! Pourquoi tu dis ça?

*Enzo:* Ben ... C'est une star de la danse, non?

*Lucas:* Et c'est un frimeur.

*Maxime:* Vous êtes jaloux ou quoi?

*Enzo:* Il est chiant comme mec.

*Lucas:* Comme meuf, tu veux dire! Hahaha!

*Maxime:* Mais qu'est-ce que vous avez contre lui?

*Enzo:* Ah, tu ne comprends rien. Casse-toi. Viens Lucas, on lui envoie un petit texto.

*Maxime:* Qu'est-ce que tu as dit?

*Lucas:* Ça ne te regarde pas. Dégage.

*Maxime:* Maintenant, je commence à comprendre.

*Enzo:* Ferme-la, sinon on te casse la gueule\*.

## Après la lecture:

Expliquez la phrase de Maxime «Maintenant, je commence à comprendre.».

### 3 A propos du texte

a Ces phrases correspondent à quel paragraphe (A-D)?

1. Tu es fâché contre nous?

2. On en parle à un prof.

3. On est amis.

4. C'est un frimeur.

5. Alex a changé.

6. C'est du harcèlement.

7. Qu'est-ce que vous avez contre Alex?

8. Je reçois des SMS anonymes.



b Quel adjectif convient à quelle personne? Pourquoi?  
Cherchez les phrases dans le texte.

triste

amoureux

lâche

agressif

amoureuse

fâché

courageuse

jaloux

### 4 écouter L'histoire continue

Le lendemain, dans la cour du collège, Alex montre son portable à Maxime. Il a encore reçu un SMS, mais cette fois avec un tutu. Maintenant, pour Maxime, tout est clair.

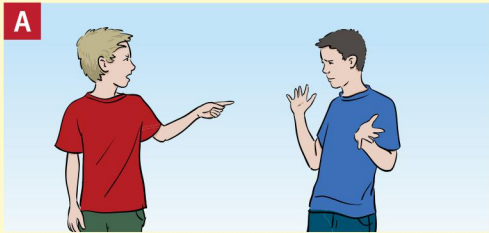
a Lisez les questions, puis écoutez la scène.  
Répondez aux questions.


1. Qu'est-ce que Maxime propose?
2. Quelle est la réaction d'Alex?  
Comment il argumente sa réaction?
3. Quel est le problème?
4. De la part de qui Alex a reçu le SMS?
5. Comment finit la conversation?




## 5 On dit: Laisse-moi!

Excusez-moi. Arrête tes conneries. Quel frimeur! Ce n'est pas moi.  
Fais voir.  
Tu as mal compris. Je suis désolé(e). Tu es fâché(e)?  
Je n'ai pas fait exprès. Je n'ai pas dit ça. Laisse-moi!  
Excuse-moi. Ce n'est pas grave.  
Ça ne te regarde pas. Tu ne comprends rien. Ce n'est pas vrai.



 a Écoutez et répétez avec la même intonation.

 b Trouvez une ou deux bulles pour chaque scène.  
Il y a plusieurs possibilités.

## 6 parler Je suis triste

Comment est-ce que tu te sens dans ces situations?

Exemple: 1. Je suis triste. / Je suis fâché(e). / ...

1. Ton meilleur ami / ta meilleure amie ne parle plus avec toi.
2. Tu reçois des insultes sur ton portable.
3. C'est ton anniversaire, tu reçois beaucoup de cadeaux.
4. Une fille de ta classe fait une fête. Elle invite ta meilleure amie mais pas toi.
5. Tu as fait un match de tennis.
6. Les vacances commencent.

## 7 Jeu de mimes

Mimez une émotion. Les autres élèves devinent.

Exemple: - Tu es fatigué(e)?

- Non.
- Tu es ... ?

amoureux/amoureuse

triste

content(e)

fatigué(e)

agressif/agressive

## 8 Je n'ai pas envie

a Complétez le dialogue avec une négation qui convient.

1. - Tu ■ joues ■ au foot?  
- Non, j'ai arrêté.
2. - Tu as envie de jouer au ping-pong avec moi?  
- Non, je ne peux pas. Je ■ ai ■  
■ fait mes devoirs.
3. - Je ■ trouve ■ les raquettes de ping-pong.  
- Ça ■ fait ■. On peut jouer au babyfoot.
4. - On fait encore une partie de babyfoot?  
- Non, je ■ ai ■ envie.

ne ... pas  
ne ... plus  
ne ... rien  
ne ... pas encore

● b Trouvez une réponse.

1. - On va au cinéma cet après-midi?  
- Non, ...
2. - On fait encore un match de ping-pong?  
- Non, ...
3. - Tu veux encore un jus d'orange?  
- Non merci, ...
4. - Je suis désolée pour le retard.  
- ...

## 9 Vocabulaire: Mon portable

Qu'est-ce qu'on peut faire avec un portable?  
Trouvez d'autres verbes et faites des phrases.

Exemple:

Avec un portable, on peut ...



## 10 Comment dire ça?

Complétez les phrases avec le verbe **dire**.

- Nous ne ■ rien à nos parents.  
- Pourquoi? Vous avez peur?  
- Non, mais ...

- Qu'est-ce que ça veut ■ ?  
- Regarde dans le dictionnaire.

- Tu as déjà parlé à Lucas et Enzo?  
- Oui, mais ils ne ■ rien.  
- Enzo ne me ■ plus bonjour.  
- C'est bizarre.

- Mais tu ne ■ rien aux copains!  
- Non, je ne leur ■ rien.

### dire

je dis

nous disons

tu dis

vous dites

il/elle/on dit

ils/elles disent

j'ai dit

- Tu es fâché contre nous?  
- Oui, parce que vous ■ trop de conneries.

- Qu'est-ce que tu as ■ ?  
- Moi? Rien.

- Qu'est-ce que tu as ■ à tes copines?  
- Ça ne te regarde pas!

## \* 11 L'anniversaire d'une copine

Une copine fête son anniversaire. Dites ce que vous faites pour elle.

Exemple: - Je **lui** apporte un cadeau.

montre ...

fais ...

envoie ...



apporte ...

donne ...

chante ...

achète ...



prépare ...

dis ...





## 12 Toi et tes copains

Je montre des photos **à mon copain/à ma copine.**

↓  
Je **lui** montre des photos.

Je montre des photos **à mes copains.**

↓  
Je **leur** montre des photos.

un e-mail

un DVD

un texto

un cadeau

une sortie

un t-shirt

des photos

une balade à vélo

l'histoire d'un film

✿ a Répondez aux questions.

- Qu'est-ce que tu	racontes	à	ton copain?
	proposes		ta copine?
	envoies		tes copains?
	achètes		tes potes?
	montres		

Exemple:

- Qu'est-ce que tu achètes **à ton copain**?
- Je **lui** achète un DVD.

● b Complétez les phrases avec **lui** ou **leur**.

1. Ton copain cherche la salle 90, alors tu ■ expliques le chemin.
2. Ta copine a oublié sa trousse, alors tu ■ donnes un stylo.
3. Tes copains n'ont pas envie d'aller à la piscine, alors tu ■ proposes de faire du skate.
4. Il y a un nouveau dans ta classe, alors tu ■ montres le collège.
5. Tes copines n'ont pas regardé la télé, alors tu ■ racontes le film.

## ✿ 13 écrire Poème

Ecrivez un poème autour d'un mot, par exemple **amitié, copains, potes** ...

A vec  
M es  
am I s  
T ous ensemble  
on r I gole  
E t c'est cool.



## Scènes en images



- a Inventez une histoire pour faire un roman-photo. Une des deux photos peut vous inspirer.



- Quel est le problème?
- Qu'est-ce qui s'est passé avant?
- Qu'est-ce qui va se passer après?
- Quelle est la solution?

- b Notez vos idées pour les scènes. Ecrivez un dialogue par scène. Jouez chaque scène et prenez des photos. Mettez les photos dans le bon ordre et ajoutez les dialogues.
- c Montrez vos résultats à la classe et faites une évaluation.

## 1 Chanson: Carmen

### Au choix

- a Dans la chanson de Stromae, quels mots est-ce que vous reconnaissez?
- b Quelle phrase revient plusieurs fois dans le refrain? Quel est le message de Stromae?
- c Stromae s'est inspiré de l'opéra de Georges Bizet, «Carmen». Cherchez sur Internet «L'oiseau rebelle». Ecoutez la musique, trouvez les paroles et comparez avec la chanson de Stromae.

1. L'amour est comme l'oiseau de Twitter  
 On est bleu de lui, seulement pour 48 heures  
 D'abord on s'affilie, ensuite on se follow  
 On en devient fêlé, et on finit solo  
 Prends garde à toi  
 Et à tous ceux qui vous likent  
 Les sourires en plastique sont souvent des coups  
 d'hashtag  
 Prends garde à toi  
 Ah les amis, les potes ou les followers  
 Vous faites erreur, vous avez juste la cote

[Refrain]  
 Prends garde à toi  
 Si tu t'aimes  
 Prends garde à moi  
 Si je m'aime  
 Garde à nous. Garde à eux. Garde à vous  
 Et puis chacun pour soi  
 //: Et c'est comme ça qu'on s'aime s'aime s'aime  
 s'aime  
 Comme ça consomme somme somme somme://  
 (4x)

T/M: Paul Van Haver © 2013 Mosaert

## 2 lire Raph' et Potétoz

Répondez aux questions.

- b Qui est Raph'? Qui est Potétoz?  
Pourquoi est-ce que le chien est dans la chambre de la fille?  
Qu'est-ce qui se passe le lendemain?  
Comment réagit Raph'?  
A la fin, que fait Potétoz?



"QUAND Y'EN A POUR UN..."



Qu'est-ce que tu fous là? (fam.) = Qu'est-ce que tu fais là?

Ça caille. (fam.) = Il fait froid.

dehors: зовні

emprunter: позичати

broche à dents = brosse à dents: зубна щітка

la baraque (fam.) = la maison

la niche: будка

quitter: покидати

Yomgui Dumont:

Raph' et Potétoz. (vol 2)

En plein dans l'zen!

© 2008 Editions Glénat.

ISBN 978-2-7234-6234-1





Attribuer des professions

Expériences

Choix d'un métier

Formation pour une profession

Tâche

Documents

Boîte à outils

## TOUT EST POSSIBLE!

*Dans cette unité vous apprenez les désirs des jeunes Français dans le choix d'un métier. Après vous pourrez faire votre propre profil avec vos intérêts et vos souhaits.*

*Vous pouvez trouver les mots et les phrases nécessaires dans la rubrique «Boîte à outils».*

Projets d'avenir

Profession

Emploi



Réceptionniste dans un hôtel



Mécatronicien



Paysagiste



Professeur des écoles



Maquilleuse

## 1. QUELQUES MÉTIERS

Quels métiers est-ce que vous connaissez déjà?

Appel aux professions



## 2. C'EST QUEL MÉTIER?

Ecoutez et trouvez la bonne photo. Attention, il y a une scène sans photo. C'est quel métier?

Attribuer des professions



## RACHID


Je suis Rachid, j'ai 14 ans et j'habite à Marseille. Au collège, je suis le geek de la classe et quand il y a un problème d'informatique, on vient toujours me chercher. J'aime aussi la technique et les bateaux. Mon père est informaticien et ma mère est créatrice de mode. Elle doit souvent aller à Paris, Milan ou Londres. Les voyages, c'est super en vacances et pour les loisirs, mais pour le travail, bof. J'ai des cousins à Londres et j'adore aller les voir. Mais pour travailler, j'aimerais rester à Marseille. Ici j'ai plein de copains et j'adore la mer ...



## DOUNIA

Moi, j'ai une passion pour la biologie. J'adore faire des expériences. Pour mes 14 ans, j'ai reçu un microscope. J'adore observer les plantes. Je rêve de travailler dans un laboratoire comme technicienne. Parfois, je pense au métier d'ingénieur pour travailler chez Airbus, comme mon père. Il a un travail sûr et il gagne bien sa vie. Sinon, la médecine m'intéresse aussi. Quand on est infirmière ou chirurgienne, on est vraiment utile aux autres! Plus tard, je veux avoir des enfants et je voudrais vivre dans une maison avec un grand jardin.

### 3. DES PROFILS BIEN DIFFÉRENTS

- 9
-  a Choisissez une personne et présentez-la. Quels sont ses centres d'intérêt, ses passions et ses rêves pour l'avenir? Notez les mots-clés et proposez un métier pour cette personne.
- b Décrivez vos passions et vos rêves. Est-ce que vous avez déjà fait un stage? Est-ce que vous savez quel métier vous voulez faire plus tard? Faites une fiche.



**NORA**

Je suis en quatrième au collège à Lyon. Je n'ai pas encore d'idée précise sur le métier que je veux faire. Mais je sais que j'aime les maths et le dessin. D'ailleurs, pendant mon temps libre, je dessine des mangas. J'ai toujours un crayon et un carnet dans mon sac. Pour moi, le dessin, c'est un plaisir et ça doit rester un loisir. J'aime aussi beaucoup le bricolage, la mécanique et les voitures. Chez moi, je suis la personne qui répare toutes les machines cassées. J'aime bien aussi m'occuper des enfants. Je fais régulièrement du babysitting et je voudrais faire un stage dans une école maternelle. Mais en fait, j'adore plein de choses et j'ai plein de passions. D'ailleurs, j'ai encore du temps pour réfléchir ...

**TIMÉO**

Je m'appelle Timéo et j'ai 16 ans. Je joue de la guitare et je compose des morceaux sur mon ordinateur. Au lycée, j'apprends l'allemand et l'anglais et j'ai déjà fait un échange avec l'Allemagne. Je suis bon en langues. En troisième, au collège, j'ai fait mon stage de découverte professionnelle dans un hôtel à Biarritz. J'ai adoré l'ambiance internationale et j'ai beaucoup parlé anglais. Mais on commence tôt le matin et on finit tard le soir. C'est très fatigant. Ce n'est pas le métier de mes rêves. Je ne sais pas encore ce que je vais faire après mon bac. En tout cas, je voudrais voyager et rencontrer des gens.



c Lisez la fiche d'un élève et proposez un métier qui pourrait convenir.

Exemple: Il/Elle pourrait devenir ...

La „Boîte à outils“ contient des mots importants consacrés à ce sujet.  
Les phrases qui sont importantes pour vous personnellement ? Faites une liste d'au moins dix mots et dictons et mémorisez-les.

## Ma passion, c'est

la danse  
la musique  
le théâtre  
le cinéma  
la photographie  
la mode  
le sport  
la technique  
l'informatique

## J'adore

cuisiner  
voyager

m'occuper | des animaux  
| des enfants  
| des personnes âgées  
| des personnes handicapées

travailler | en équipe  
| à l'étranger

## Mes expériences

J'ai déjà | fait du babysitting.  
| fait un stage à ...  
| travaillé avec ...

Je parle | plusieurs langues.  
| anglais, français, ...

Je suis bon en ... **Expériences**

## Mes rêves

Je voudrais avoir | une famille nombreuse.  
| une maison.

Je voudrais vivre | en ville. **Projets d'avenir**  
| à la campagne.  
| à l'étranger.

**Je veux** être mon propre chef.  
avoir de la responsabilité.  
gagner beaucoup d'argent.

**Je ne veux pas** travailler la nuit.  
me lever tôt le matin.  
travailler dehors.



## Emploi

### Je voudrais faire un stage

chez un vétérinaire  
 dans une jardinerie  
 dans une école maternelle  
 dans un commissariat de police  
 dans une entreprise automobile  
 dans un théâtre  
 dans un hôtel  
 dans un hôpital

### parce que ...

### J'aimerais travailler

sur un chantier / dans une usine /  
 dans une entreprise / dans une banque /  
 dans un magasin /  
 dans un restaurant / dans un hôtel /  
 dans une agence de voyage /  
 dans un hôpital / dans un collège /  
 dans une école maternelle /

### J'aimerais devenir

acteur / actrice  
 animateur / animatrice  
 artiste / artiste  
 boulanger / boulangère  
 caissier / caissière  
 chauffeur / chauffeur(e)  
 cuisinier / cuisinière  
 documentaliste / documentaliste  
 infirmier / infirmière  
 journaliste / journaliste  
 médecin / médecin  
 peintre / peintre  
 pilote / pilote  
 professeur / professeur(e)  
 serveur / serveuse  
 vendeur / vendeuse  
 vétérinaire / vétérinaire  
 ...

## Professions

## Emploi



# 2 Quel boulot!



Serveur



Agent d'accueil

## Avignon en fête

Avignon est une ville de 85 000 habitants qui attire beaucoup de touristes, surtout en été. En juillet, pendant le festival de théâtre, la ville accueille plus d'un million de personnes. Alors, elle se transforme pour un mois en une grande fête: pièces de théâtre, spectacles de danse, projections de films etc.



## 1 Vis-à-vis

Qu'est-ce qu'il y a comme fêtes dans votre région?  
Quel est le programme?  
Quelles sont les activités?  
Racontez.



## 2 écouter Travailler à Avignon

- Ecoutez ces quatre jeunes et trouvez la bonne photo.
- Quel est leur métier?
- Où est-ce qu'ils travaillent?  
dans un restaurant – au palais des Papes –  
à l'office de tourisme – au théâtre

- Auskunft geben
- Informationen sammeln
- in einem Gespräch
- dich



Technicienne lumière

Guide



### 3 écouter A l'office de tourisme

Écoutez. Quels renseignements cherchez les visiteurs?

le plan de la ville – l'adresse d'un bon restaurant – les horaires d'ouverture – une chambre d'hôtel – le programme des spectacles



### 4 parler Je me renseigne

Vous allez à l'office de tourisme d'Avignon. Vous voulez

- le plan de la ville.
- le programme des cinémas / des spectacles.
- un prospectus / des renseignements sur ...

Choisissez une situation et jouez la scène.

## 1 D'abord: Le menu du jour

Pour Julie, la vie a complètement changé. Elle a déménagé à Avignon où sa mère a ouvert un restaurant avec Philippe Roussel, son nouveau compagnon.



- a Lisez et trouvez les mots qui correspondent aux photos.

*Mme Moretti:* Qu'est-ce qu'on propose pour le menu à 18 euros?

*M. Roussel:* En entrée, du melon avec du jambon.

*Mme Moretti:* Et comme plat principal?

*M. Roussel:* On a encore du poisson. Ça va bien avec la ratatouille.

*Mme Moretti:* D'accord. Et comme viande?

*M. Roussel:* Des steaks. On les sert avec des pommes de terre au four.

*Mme Moretti:* Et en dessert?

*M. Roussel:* Je prépare des crèmes brûlées et on peut toujours servir des boules de glace.

- b **médiation** Vous êtes au restaurant. Qu'est-ce qu'il y a comme menu?
- c Et vous? Qu'est-ce que vous choisissez?

Exemple: En entrée, je prends ...  
Comme plat principal, ...  
Et en dessert, ...



### Menu 18 €

#### entrée

melon – jambon cru  
ou  
salade de tomates au basilic

#### plat principal

cabillaud sur un lit de ratatouille  
ou  
steak accompagné de pommes  
de terre au romarin

#### dessert

fromage  
ou  
crème brûlée  
ou  
coupe de glace (2 boules)

## 2 lire Ils stressent là-bas!

12



A

Mme Moretti vient de recevoir un coup de téléphone du serveur. Il est malade et Mme Moretti n'a personne pour le remplacer. Que faire? C'est samedi, le carnet de réservation est plein ... Alors, Julie propose son aide spontanément.

A midi, Julie accueille le premier client.

*Julie:* Bonjour monsieur!

*M. Bonnard:* Bonjour! J'ai réservé une table pour une personne au nom de Bonnard.

*Julie:* Oui, monsieur. La table près de la fenêtre vous convient?

*M. Bonnard:* Tout à fait.

*Julie:* Vous désirez un apéritif? Nous avons un cocktail maison.

*M. Bonnard:* Non, merci.

*Julie:* Alors, je vous apporte la carte.

*M. Bonnard:* J'ai déjà choisi. Je prends le menu à 18 euros avec des tomates en entrée et un steak-pommes de terre, s'il vous plaît!

Peu à peu, la salle se remplit. D'autres clients arrivent.

*Mme Faure:* Bonjour, nous sommes cinq. Vous avez une table pour nous en terrasse?

*Julie:* Vous avez réservé?

*Mme Faure:* Non.

*Julie:* Désolée. Il n'y a plus de place.

*Mme Faure:* Et la table là-bas?

*Julie:* Elle est seulement pour quatre personnes. D'ailleurs, cette table est réservée pour 13 heures.

*Mme Faure:* Ce n'est pas grave. On voudrait manger vite.

Quel est le plat du jour?

*Julie:* Le «Poulet à la crème».

*Mme Faure:* Alors, cinq poulets!

*Julie:* Très bien!

*Mme Faure:* Et la table?

*Julie:* Ah oui! Prenez place. J'ajoute un couvert.

1. Quel est le problème de Mme Moretti?
2. Quelle est la solution?

3. Pourquoi est-ce que Julie est désolée?
4. Pourquoi est-ce que Mme Faure et sa famille peuvent rester?



## B

Julie va vite à la cuisine et passe la commande au cuisinier.

*Julie:* Philippe, s'il te plaît, cinq plats du jour. Ça presse. Ils ont une demi-heure pour manger!

*Philippe:* Tu paries qu'ils sont encore là dans une heure?

*Julie:* Impossible! J'ai une réservation à 13 heures.

*Philippe:* On va voir ...

Quand Julie retourne à la salle, un couple attend déjà depuis un moment.

*Julie:* Vous avez choisi, messieurs dames?

*M. Jousse:* Oui, nous prenons deux menus à 18 euros.

*Julie:* D'accord. Je vous écoute.

*M. Jousse:* Pour moi, le melon et ensuite le poisson.

*Julie:* Et vous, madame?

*Mme Jousse:* Alors en entrée, je voudrais le melon, mais sans jambon s'il vous plaît. Oh, puis non. Une salade de tomates, mais sans vinaigrette. Seulement avec de l'huile d'olive.

*Julie:* Et comme plat principal?

*Mme Jousse:* Euh ... Je prends le poisson ou la viande ...?

*M. Jousse:* Allez, Catherine. Décide-toi!

*Mme Jousse:* Oh. Arrête de râler ...

Bon, je prends le cabillaud, mais je voudrais des pommes de terre à la place de la ratatouille.

*Julie:* C'est noté.

A la table 11, la cliente commence à s'énerver.

*Mme Faure:* Mademoiselle, nos cinq plats du jour, c'est pour aujourd'hui ou pour demain?

*Julie:* Ah, les plats du jour, je les apporte tout de suite!

*Mme Faure:* Et l'addition en même temps!

*Julie:* Oui, oui, tout de suite.

Julie a les joues en feu. C'est le stress complet. Elle fait des va-et-viens entre la salle de restaurant et la cuisine.

*Julie:* Philippe, ils stressent à la table 11. Tu peux envoyer les poulets?

*Philippe:* Mais ils sont là depuis cinq minutes. Fais vite. Ils vont refroidir.

*Julie:* Et la salade de tomates pour la 4, tu la prépares sans vinaigrette, s'il te plaît.

5. Pourquoi est-ce que la cliente de la table 11 s'énerve?





## C

Dans la salle de restaurant, Mme Moretti s'occupe des prochains clients.

*M. Lopez:* Nous avons réservé une table pour quatre personnes.

*Mme Moretti:* A quel nom?

*M. Lopez:* Lopez.

*Mme Moretti:* Un instant, s'il vous plaît.

Mme Moretti regarde dans le carnet de réservation. En effet, la table 11 est réservée à ce nom, mais elle n'est pas libre. Mme Moretti va parler à Julie. Puis elle revient.

*Mme Moretti:* Excusez-moi. La table n'est pas encore libre, mais nos clients ont bientôt fini. Vous pouvez attendre cinq minutes? Je vous offre un apéritif au bar.

*M. Lopez:* D'accord.

Julie passe entre les tables avec deux assiettes très chaudes.

*Julie:* Voilà les poissons. Bon appétit!

*Mme Jousse:* Excusez-moi, il y a une erreur: j'ai commandé le cabillaud avec des pommes de terre. Je n'aime pas la ratatouille.

Julie n'en peut plus. Elle est au bord des larmes. Mais il ne faut pas craquer devant

les clients. Alors elle s'excuse, prend l'assiette et l'apporte à la cuisine.

*Julie:* Philippe, la dame a commandé des pommes de terre à la place de la ratatouille. Qu'est-ce que je fais?

*Philippe:* Donne-moi l'assiette. Ce n'est pas grave. On va réparer ça.

Vers trois heures, tous les clients sont partis, sauf monsieur Bonnard. Mme Moretti lui apporte son café.

*Mme Moretti:* Ça a été, monsieur Bonnard?

*M. Bonnard:* Parfait. Comme d'habitude. Et votre fille se débrouille très bien.

*Mme Moretti:* Je vais lui dire. Ça va lui faire plaisir.

Maintenant, le restaurant est vide. Julie a débarrassé la dernière table. Elle a mal partout et elle est crevée.

*Mme Moretti:* Merci pour ton aide. Et voilà tes pourboires!

*Julie:* Quarante euros! C'est énorme!

6. Quel est le problème à la table 11?
7. Que propose Mme Moretti à M. Lopez?

8. Est-ce que Julie est contente après sa première journée de travail?

→ CDA 62/5

### 3 A propos du texte

a Qui a commandé quoi?

M. Bonnard

La famille Faure

Mme Jousse

M. Jousse



Exemple: M. Bonnard a commandé ...

b C'est qui? Devinez.

1. Une cliente s'énerve parce qu'elle doit attendre.
2. Elle n'apporte pas le bon plat.
3. Un client a réservé sa table et il a déjà choisi son menu.
4. Des clients arrivent, ils n'ont pas réservé.
5. Une cliente est très difficile.
6. Des clients ont réservé une table, mais elle n'est pas encore libre.

c Trouvez les personnes qui correspondent à ces adjectifs.

seul(e)

stressé(e)

difficile

content(e)

énervé(e)

malade

sympathique

Exemple: Le serveur est malade.

### 4 J'aime bien ce restaurant

Complétez les phrases avec **ce**, **cet**, **cette** ou **ces**.

1. - Tu connais ■ spécialité provençale?  
- Oui, c'est une ratatouille.
2. - Et ■ table, près de la fenêtre, elle est libre?  
- Non, désolé, elle est réservée.
3. - ■ apéritif maison est vraiment très bon.  
- Ah oui? Je peux goûter?
4. - J'aime bien ■ restaurant.  
- Oui, c'est très sympa et on mange bien.
5. - Julie, tu peux nous aider, ■ après-midi?  
Le serveur est malade.  
- Oui, bien sûr.
6. - Et ■ poulets, c'est pour quelle table?  
- C'est pour la quatre.

Tu connais **ce** restaurant?

Tu aimes **cet** apéritif?

Je vous propose **cette** table.

**Ces** clients n'ont pas réservé.

## 5 Du stress pour tout le monde

a Regardez les phrases dans le cadre vert. Trouvez la règle.

Le client commande **le plat du jour**.

Le cuisinier **le** prépare.

Julie **l'**apporte.

**Julie accueille les clients.**

Elle **les** place à la table 5.

Le client commande **la ratatouille**.

Le cuisinier **la** prépare.

Julie **l'**apporte.

b Trouvez les phrases qui vont ensemble.

1. *Julie*: Il y a des clients.

2. *Mme Moretti*: Une cliente attend à l'entrée.

3. *Philippe*: Voilà le dessert pour la 11.

4. *Mme Moretti*: Philippe, tu me passes le plateau de fromage?

5. *Mme Moretti*: Julie, tu as oublié de débarrasser la table 5.

6. *Mme Moretti*: Tu as rangé les assiettes?

*Julie*: Pas encore. Je **les** range où? (A)

*Julie*: Je n'ai pas le temps. Je vais **la** débarrasser plus tard. (B)

*Mme Moretti*: Tu **les** accueilles, s'il te plaît? (C)

*Julie*: Ok, je **le** prends tout de suite. (D)

*Philippe*: Oh, mince, j'ai oublié. Je

**le** prépare tout de suite. (E)

*Julie*: Je **la** place où? (F)

## 6 Julie n'arrête pas une seconde

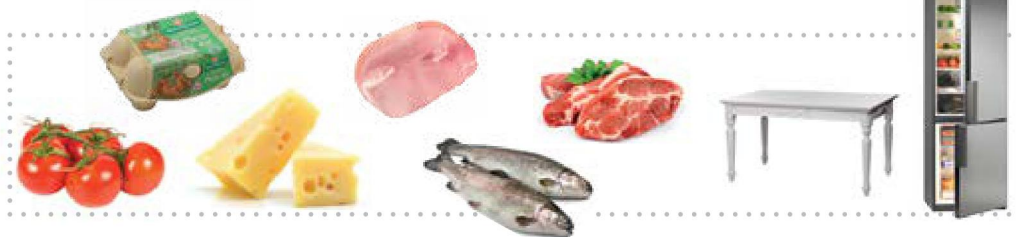
Madame Moretti a fait les courses.

Julie l'aide à ranger.

 a Faites des dialogues.

Exemple: – Qu'est-ce que je fais avec **le beurre**?

– Tu **le** mets dans le frigo.



● b Complétez les dialogues avec **le, la, l' ou les**.

1. *Julie*: **Les desserts** sont dans le frigo?

*Mme Moretti*: Oui, tu peux  prendre et  apporter à la table 11.

2. *Philippe*: Tu peux m'aider Julie?

*Julie*: J'arrive.

*Philippe*: Tu prends **la salade** et tu  apportes à la table 5.

3. *Une cliente*: Je voudrais **du melon**.

*Julie*: Vous  voulez avec ou sans jambon?

4. *Une cliente*: Vous avez **une carte** des vins?

*Julie*: Oui, je vous  apporte tout de suite.

5. *Une cliente*: Nous voudrions réserver **une table** pour ce soir.

*Julie*: Je  réserve à quel nom?

## 7 On dit: Au restaurant

Le client / La cliente	Le serveur / La serveuse
<b>A l'entrée</b> - Vous avez une table pour quatre personnes?  - J'ai réservé une table pour ... personnes. - Au nom de ...	- Vous avez réservé? - Vous pouvez attendre? - A quel nom?
<b>La commande</b> - Vous avez un menu végétarien?  - Je prends le plat du jour / le menu à ... euros. - Moi, je ne prends pas de menu. Je prends à la carte.	- Voilà les cartes. - Oui, bien sûr. - Vous avez choisi? - Je vais demander au cuisinier.
<b>Une réclamation</b> - Excusez-moi, il y a une erreur: je n'ai pas commandé ça. - La viande est froide. - Est-ce que vous avez du sel?	- Désolé(e), je vais régler ça.
<b>L'addition</b> - S'il vous plaît! - On voudrait l'addition. / On voudrait payer.	- J'arrive.



13

a Ecoutez la scène et regardez les cartes du restaurant. Qu'est-ce qu'ils commandent?



b A vous maintenant! Appelez le serveur / la serveuse et commandez vos plats. Jouez la scène.



c Vous entrez avec des amis dans un restaurant.



Choisissez un rôle et jouez la scène:

Le serveur / La serveuse vous place, vous commandez puis vous payez.

Les rôles:

**Client / Cliente 1**

est allergique,  
pose beaucoup  
de questions.

**Client / Cliente 2**

n'est pas content(e),  
rôle beaucoup,  
fait une réclamation.

**Client / Cliente 3**

est très content(e),  
rigole avec le  
serveur / la serveuse.

**Client / Cliente 4**

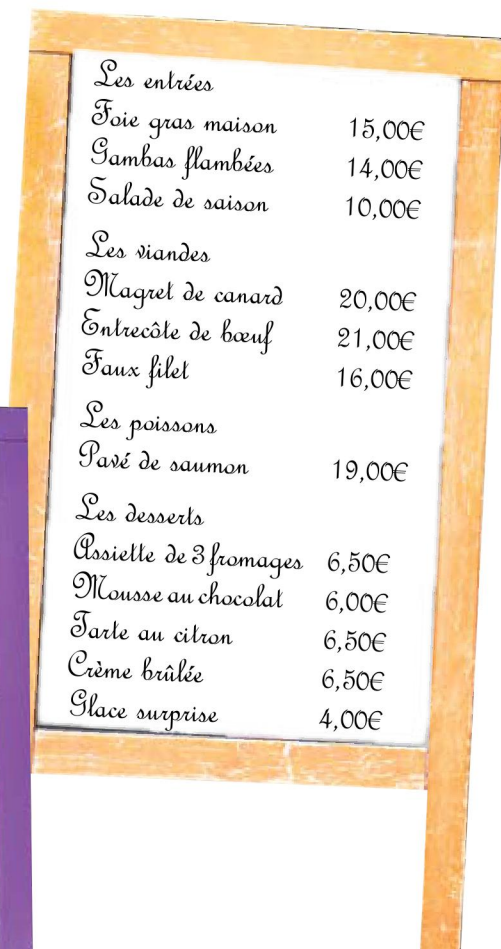
n'arrive pas à  
prendre une  
décision.

**Serveur / Serveuse 1**

est très professionnel(le).

**Serveur / Serveuse 2**


oublie des commandes,  
fait des erreurs,  
rigole avec les clients.



## 8 Offre d'emploi

14

Mme Moretti cherche un serveur / une serveuse.

-  a Lisez l'annonce et écoutez l'entretien téléphonique.  
Est-ce que Romain correspond à la demande? Pourquoi?

Recherche serveur(euse), restau Avignon, 1 mois, service soir, expérience exigée, anglais, bonne présentation, téléphoner au 05.22.34.55...



*Mme Moretti:* «Le Zinzolin», bonjour.

*Romain:* Bonjour. Romain Blanc à l'appareil. J'ai lu votre annonce sur Internet.

*Mme Moretti:* Oui, nous cherchons un serveur pour un mois.

*Romain:* A partir de quand?

*Mme Moretti:* Le plus vite possible.

*Romain:* Je suis étudiant et je cherche un job pour les vacances. Je peux commencer demain si vous voulez.

*Mme Moretti:* Vous avez de l'expérience?

*Romain:* Oui. J'ai travaillé dans un café.

Le soir, trois fois par semaine.

*Mme Moretti:* J'ai besoin de quelqu'un tous les jours. De 18 heures à 24 heures.

*Romain:* Pas de problème. Je suis flexible. Et quelle est la rémunération?

*Mme Moretti:* Je vous propose douze euros de l'heure.

*Romain:* OK.

*Mme Moretti:* Est-ce que vous pouvez passer cet après-midi à 15 heures pour parler des détails?

*Romain:* D'accord. Quelle est votre adresse?

*Mme Moretti:* C'est rue Galante. Vous êtes à pied?

*Romain:* Non, j'ai un scooter.

*Mme Moretti:* Alors, quand vous êtes à la place de l'Horloge vous prenez ...

b Trouvez les phrases qui conviennent.

Mme Moretti veut savoir si Romain

- a de l'expérience.
- parle anglais.
- peut travailler le lundi.
- a un scooter.
- peut passer l'après-midi au restaurant.



## 9 On dit: Au téléphone

### La personne qui est appelée

- Allô?
- C'est moi-même. / Un instant, s'il vous plaît.
- Vous avez de l'expérience?
- ... euros de l'heure.
- Vous pouvez passer pour un entretien ce soir/...?
- A ... heures, ça vous va?

### Toi

- Bonjour. Lucas Rigaux à l'appareil.  
Je voudrais parler à monsieur / madame ...
- Je vous appelle au sujet de votre annonce.
- J'ai déjà fait ...
- Quelle est la rémunération?
- Oui. A quelle heure?
- D'accord. Au revoir.



Lisez l'annonce et jouez la conversation téléphonique.

Recherche élève pour ranger les produits de notre supermarché, le vendredi après-midi, téléphoner au 05.11.38.95... demander Mme Ducruit.

## 10 On peut écrire plein de choses

- a Notez les formes des verbes **lire** et **écrire** dans votre cahier.
- b Faites des phrases.

J'/Je	•	•	une annonce.
Tu	•	•	un e-mail / un SMS.
Julie	•	•	la carte des menus.
Nous	•	•	un magazine de mode.
Vous	•	•	un blog.
Les touristes	•	•	

**écrire**

**lire**

### lire

- je lis
- tu li■
- il / elle / on lit
- nous li■ons
- vous lisez
- ils / elles li■ent

### écrire

- j'écris
- tu écri■
- il / elle / on écri■
- nous écri■ons
- vous écri■ez
- ils / elles écri■ent

j'ai lu

j'ai écrit

## Petits boulots



Choisissez une annonce. Faites l'entretien téléphonique entre la personne qui propose un job et le / la jeune qui cherche un job. Plusieurs candidats peuvent appeler pour une annonce.

Famille recherche babysitter pour garder notre fils de 3 ans, 3 fois par semaine, 17 à 19 h, téléphoner au 05.91.65.44...

Recherche étudiants ou scolaires pour la cueillette des pêches, 4 semaines, juillet, 6 jours par semaine. Téléphoner au 05.51.28.40...

Recherche quelqu'un qui pourrait aider mes parents 2 fois par semaine: petits travaux, courses, jardin ... 05.97.95.04...

Pizzeria recherche livreur, vendredi et samedi soir, permis scooter exigé. 05.22.64.14...

Qui s'occupe de nos deux chats, rue Carnot, du 1<sup>er</sup> au 15 juillet? 05.21.38.51...

Cherche jeune pour soutien scolaire pour mon fils, 6<sup>e</sup>, maths. Adresse: rue Bertrand, tél: 05.71.35.94...

- a Préparez vos questions.

### La personne qui propose un job:

Quelles informations sur le candidat sont importantes pour vous?

### La personne qui cherche un job:

Quelles informations sur le travail et les conditions sont importantes pour vous?

- b Echangez vos questions et préparez des réponses.  
c Jouez l'entretien téléphonique.

En France, les jeunes ont le droit de travailler à partir de 16 ans, parfois même à partir de 14 ans, pour des petits travaux, p. ex. pendant les vacances scolaires.



- d Vous pouvez aussi écrire votre curriculum vitae (CV) et une petite lettre de motivation.



1 écouter / parler En ville

Au choix

- 15 a Max est à l'office de tourisme d'Avignon. Ecoutez le dialogue et regardez le plan. Trouvez l'office de tourisme et suivez le chemin.
- b Vous êtes place Pie et vous voulez aller au pont Bénézet. Vous demandez le chemin à quelqu'un. Faites le dialogue.
- c Inventez d'autres situations. Vous voulez aller où? Faites des dialogues.



**aller** au centre-ville / au palais des Papes / au camping / à l'auberge de jeunesse ...  
**traverser** la rue / le fleuve sur le pont ...  
**passer** devant le théâtre ...

**prendre** la direction de la gare ...  
**tourner** à droite / à gauche  
**continuer** tout droit jusqu'au croisement / jusqu'à la porte de la République / le long des remparts ...

## 2 lire L'argent de poche

Lisez le forum et faites un tableau.

Est-ce qu'il / elle reçoit de l'argent de poche? Combien?  
 Est-ce qu'il / elle travaille pour gagner de l'argent?  
 Qu'est-ce qu'il / elle achète avec son argent?

	Leïla	Alexandre	Coralie	Samir

//L'argent-de-poche

### # Leïla, 14 ans

Mes parents me donnent 12 euros par mois. Je fais aussi du babysitting chez nos voisins pour gagner de l'argent. Comme ça, je peux me payer plus de sorties. Pour mon anniversaire, je reçois aussi de l'argent de mes grands-parents. C'est cool.

### # Alexandre, 13 ans

Je ne reçois pas encore d'argent de poche, mais quand j'aide à la maison, mes parents me donnent un peu d'argent: quand je passe l'aspirateur ou quand je nettoie la salle de bains ou la cuisine.

### # Coralie, 13 ans

Moi, je reçois 20 euros par mois, mais je dépense toujours tout au début du mois, par exemple en faisant du shopping. Et après, je n'ai plus d'argent pour sortir. Je n'arrive pas à faire autrement. C'est dommage.

### # Samir, 15 ans

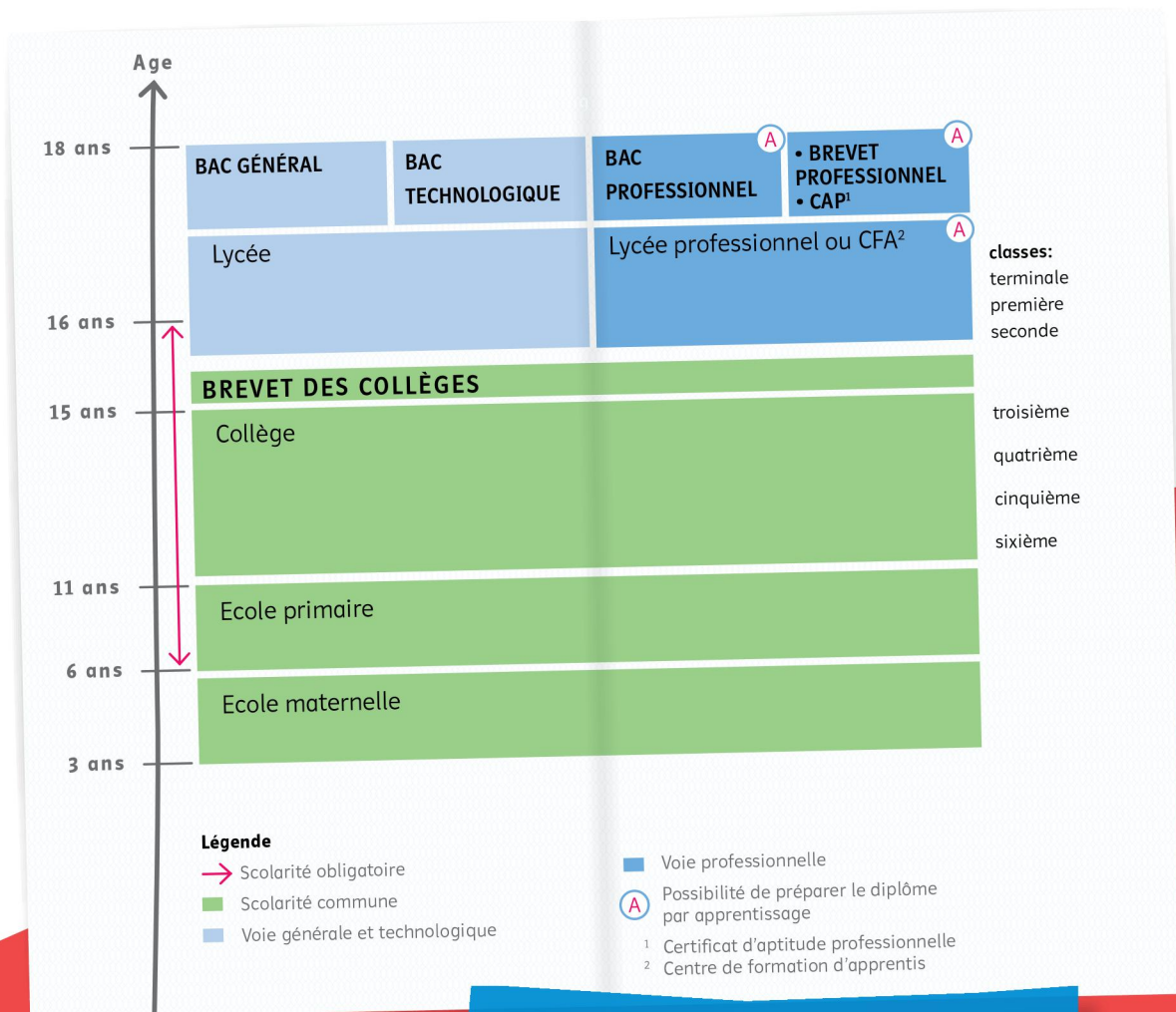
J'ai 25 euros par mois. Avec ça, je paie ma carte pour mon portable. Avec l'argent qui me reste, je me paie le ciné ou je loue des vidéos. Je fais des économies pour m'acheter un appareil photo. Alors, parfois, j'aide la voisine et elle me donne un peu d'argent: je m'occupe de ses plantes quand elle est en vacances ou je promène son chien quand elle n'a pas le temps. Maintenant, j'ai 100 euros dans ma tirelire. Pas mal, non?

### 3 médiation / écouter Le système scolaire français

- a Regardez le graphique et expliquez en ukrainien le système scolaire français.
- b Est-ce que le collège est comparable à votre école?
- c En quelle classe est-ce que vous êtes dans le système français?
- d Ecoutez et montrez sur le schéma le cursus scolaire des deux jeunes. Quels sont leurs projets?



16



En France, l'école est obligatoire jusqu'à l'âge de 16 ans. En classe de 3<sup>e</sup>, les élèves font un stage professionnel.

## 1 Quelques jours à Berlin

Complétez le texte au **passé composé**.

Bonjour Mamie,

Je  (rentrer) de mon voyage en Allemagne lundi. C'est passé trop vite, mais c'était super. Je  (partir) avec ma classe et M. Brun, notre prof d'allemand. On  (partir) avec le TGV jusqu'à Stuttgart, puis avec l'ICE jusqu'à Berlin. Nous  (arriver) à 18 heures. Les familles  (venir) nous chercher à la gare. Ma corres s'appelle Clara et elle est très sympa. Vendredi matin, Clara et moi,

on  (aller) à son école à pied. L'après-midi, avec Léo et son corres, on  (rester) à l'école pour préparer la fête du soir. Clara  (sortir) avec Léo, trop cool! Samedi après-midi, ma corres et moi, nous  (aller) visiter la ville et faire du shopping. Nous  (entrer) dans toutes les boutiques de souvenirs. Tu vas voir, j'ai une surprise pour toi!  
Gros bisous  
Sophie

## 2 Pronoms directs: le, la ou l'?

Complétez les phrases.

Exemple: 1. **Le steak**, vous **le** voulez avec des frites?

- , vous le voulez avec des frites?  
(La salade / Le steak / Les pâtes)
- , je vous l'apporte tout de suite.  
(La carte / Les menus / Les assiettes)
- pour la table 13, tu les prépares?  
(L'assiette / Le poulet / Les desserts)
- , je peux la prendre? Vous avez choisi?  
(La commande / Les plats / Le poisson)
- , tu l'écris sur le tableau s'il te plaît?  
(Les entrées / Le menu / La serveuse)
- , on le propose avec du jambon?  
(Le jambon / Le melon / L'entrée)

## 3 L'Europe des petits-déjeuners

Regardez les photos et complétez les phrases.

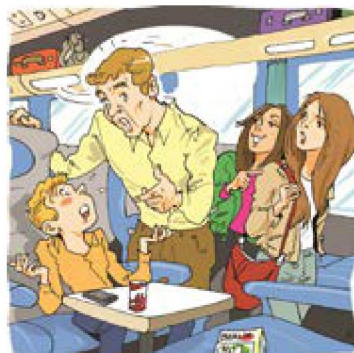
Exemple: Le matin, au petit-déjeuner, Jim boit ... et il mange ...



## 4 Toujours le stress du départ

Complétez avec **partir** ■ ou **sortir** ▲ à la bonne forme.

- Un élève:* Monsieur, nous ■ à quelle heure?  
*Le prof:* Le train ■ à 9 h 14, dans 5 minutes.  
 Corentin, tu ▲ ta carte d'identité, s'il te plaît?  
*Corentin:* Mais je ne sais pas où elle est.  
*Le prof:* Désolé, mais sans carte d'identité, tu ne ■ pas.  
 Eh, Marie, Léa, vous allez où comme ça?  
*Marie:* On ▲ seulement 2 minutes.  
*Le prof:* Vous ▲? J'hallucine! On ■ dans 5 minutes.  
*Léa:* Mais monsieur, on veut seulement ...  
*Le prof:* Il n'y a pas de « Mais monsieur ». Vous restez là!  
*Un autre élève:* Monsieur, Benoît et Tom ne ■ pas avec nous?  
*Le prof:* Mais si ils... Oh là là, ils ne sont pas encore là?



## 5 Lire ou écrire, il faut choisir

Complétez avec **lire** ou **écrire** à la bonne forme.

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>A</b> Qu'est-ce que tu fais en vacances?<br/>       - J'■ des cartes postales à mes grands-parents.<br/>       - Et quand tu es sur la plage?<br/>       - Je ■ des magazines.</p> | <p><b>B</b> Dans un restaurant, que font les serveurs?<br/>       - Ils ■ les menus sur le tableau, dans la rue.<br/>       - Et les clients?<br/>       - Ils les ■ pour choisir leur restaurant.</p> |
| <p><b>C</b> Vous cherchez une babysitter?<br/>       Qu'est-ce que vous faites?<br/>       - Nous ■ une annonce.</p>   | <p>- Et vous cherchez un job?<br/>       Qu'est-ce que vous faites?<br/>       - Nous ■ les annonces.</p>  |

## 6 Dans ce magasin, on trouve tout

Complétez le dialogue.

ce (2x)

cet

cette

ces

- Maxime:* Waouh! Super, regarde ■ sweat, c'est une bonne idée de cadeau pour l'anniversaire de Malika, non?  
*Alex:* Oui. Et on prend quoi encore?  
*Maxime:* Regarde ■ casquettes, elles sont sympas, non?  
*Alex:* Bof, moi, je préfère ■ t-shirt.  
*Maxime:* Oui, t'as raison. On a encore de l'argent?

- Alex:* Le sweat 21 euros, le t-shirt 13 ... Il reste encore 7 euros.  
*Maxime:* Super, alors on peut prendre aussi ■ casquette.  
*Alex:* Bonne idée. Dans ■ arrondissement, les magasins sont vraiment cool.  
*Maxime:* Ah, ça, oui.





17

## 1 écouter Compréhension de l'oral

**Un drôle de camarade** – Répondez aux questions dans votre cahier.

1. Ce drôle d'élève, c'est ...

- a** ... un garçon.
- b** ... une fille.
- c** ... une machine.

2. Où est le robot?

- a** Dans un hôpital.
- b** Dans une école.
- c** Dans un restaurant.

3. Le travail du robot, c'est quoi?

- a** Il pose des questions aux élèves.
- c** Il filme les cours pour les malades.
- b** Il teste les professeurs.

4. Vous êtes à l'hôpital.

- Vous recevez les cours en direct ...
- a** ... sur votre ordinateur.
  - b** ... sur votre télévision.
  - c** ... sur votre téléphone portable.

5. Avec le robot, vous pouvez poser des questions en direct au professeur.

- a** Vrai
- b** Faux



## 2 lire Compréhension de l'écrit

**Un job pour cet été** – Lisez le document.



### Job d'été pour les mineurs – Qu'est-ce que la loi dit?

Travailler pendant les vacances, c'est bien pour votre enfant. Comme ça, il gagne un peu d'argent de poche. Mais attention, avec le travail des mineurs, il y a des règles strictes.

En théorie, un jeune peut travailler après l'école, à l'âge de 16 ans. Mais dans la pratique, il peut déjà travailler à 14 ans pendant les vacances, mais la moitié des vacances maximum, par exemple seulement un mois l'été. Le travail ne doit pas être difficile et le jeune ne doit pas être trop fatigué après.

#### Voici trois règles de base:

- Pas de travail au noir. C'est contre la loi.
- Il faut payer le jeune une fois par mois.
- Pour le salaire, on paie souvent les petits boulots au SMIC\*: 9,61 euros de l'heure.



Répondez aux questions dans votre cahier.

1. Le travail des jeunes ...

- a** ... est impossible.
- b** ... est totalement libre.
- c** ... a des règles précises.

3. Un jeune peut travailler pendant toutes ses vacances d'été (2 mois).

- a** Vrai
- b** Faux

Justifiez la réponse avec une phrase du texte. Écrivez cette phrase dans votre cahier.

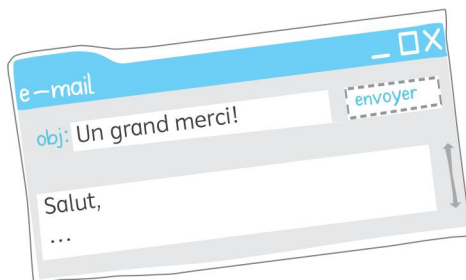
2. A quel âge est-ce qu'un jeune peut travailler?

- a** A partir de 14 ans.
- b** Seulement à 16 ans.
- c** A partir de 18 ans.

4. Pour un mineur, on paie une heure de travail combien?

### 3 écrire Production écrite

**Un grand merci** – Avec votre école, vous avez passé une semaine dans une famille en France. Vous êtes vraiment très content(e). Vous écrivez un mail à cette famille pour dire merci et expliquez pourquoi vous avez aimé la semaine chez eux (la maison, les repas, les activités).



50 à 70 mots

### 4 parler Production orale

- **Des questions** – Choisissez un sujet et parlez devant la classe pendant 1 à 2 minutes. À la fin de votre présentation, les autres élèves vous posent des questions.

Sujet 1

#### La musique

Aimez-vous la musique? Écoutez-vous souvent de la musique?

Quel genre de musique écoutez-vous?

Quel(le) est votre artiste préféré(e)?



Sujet 2

#### Vos vacances

Qu'est-ce que vous faites pendant les vacances?

Où est-ce que vous allez? Avec qui?

Quand est-ce que vous partez?





développer un quiz

apprendre la géographie

lire des cartes géographiques

Tâche

Documents

Boîte à outils

## L'HEXAGONE



Dans cette unité (tâche d'apprentissage) vous apprenez à développer un quiz.

Vous vous familiariserez avec la géographie et les principaux secteurs économiques de la France et des pays francophones.

Sur la base de cette information, vous pourrez créer et répondre aux questions du quiz.



poser des questions

répondre aux questions sur la géographie

comparer



18

## 1. UN PEU DE GÉOGRAPHIE

- a Qu'est-ce que vous connaissez comme ville, comme montagne, comme fleuve en France?
- b Lisez le texte, puis regardez la carte de la France au début du livre.



L'Hexagone? C'est ainsi qu'on appelle la France. Essayez de dessiner la France: à partir d'un hexagone, c'est plus facile. La première ville à placer sur une carte est bien évidemment Paris, la capitale, au bord de la Seine. Aujourd'hui, dans la région parisienne (l'Île-de-France) vivent plus de 12 millions d'habitants: environ un cinquième de la population française! C'est de loin la plus grande agglomération de France. Les autres grandes villes sont éparpillées dans tous les coins de France. Elles se trouvent souvent au bord d'un fleuve, de la mer Méditerranée ou de l'océan Atlantique, comme c'est le cas de Lyon, Marseille, Bordeaux, Toulouse, etc ... L'industrie est implantée dans ces agglomérations. Entre les villes, on traverse des centaines de kilomètres de campagne où l'agriculture et l'élevage sont les principales activités. Dans les montagnes, Alpes, Pyrénées, Massif central ... et sur les 3 427 kilomètres de littoral se trouvent la plupart des réserves naturelles nationales: des régions protégées où la nature est reine.

c Choisissez la bonne réponse.

1. Quel fleuve traverse Paris?
2. Quelle ville se trouve au bord de l'océan Atlantique?
3. Qu'est-ce que c'est, la Corse?
4. Comment s'appellent les montagnes qui se trouvent entre l'Espagne et la France?

la Loire

la Seine

la Saône

Perpignan

La Rochelle

Marseille

une île

un fleuve

une ville

le Massif central

les Pyrénées

les Alpes



## 2. LE JEU DE L'HEXAGONE

a Regardez le film et les cartes, puis répondez aux questions:  
Qu'est-ce qu'on cultive en Bretagne?  
Quels fruits est-ce qu'on cultive dans le sud-est de la France? Où est-ce qu'on produit des avions?

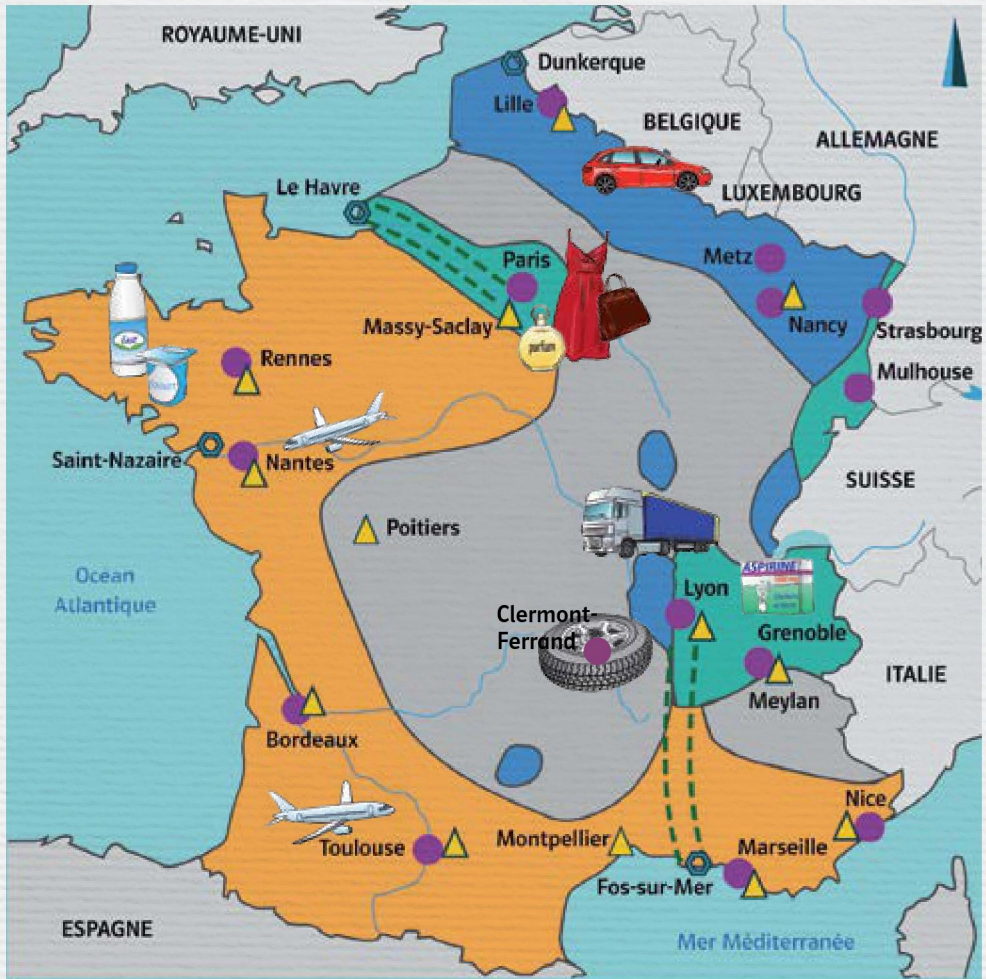


b Préparez des cartes pour le jeu de l'Hexagone:  
Formulez des questions pour votre quiz et écrivez les réponses.  
Mettez-vous d'accord sur les règles du jeu, puis jouez.

### Carte agriculture et élevage



## Industrie

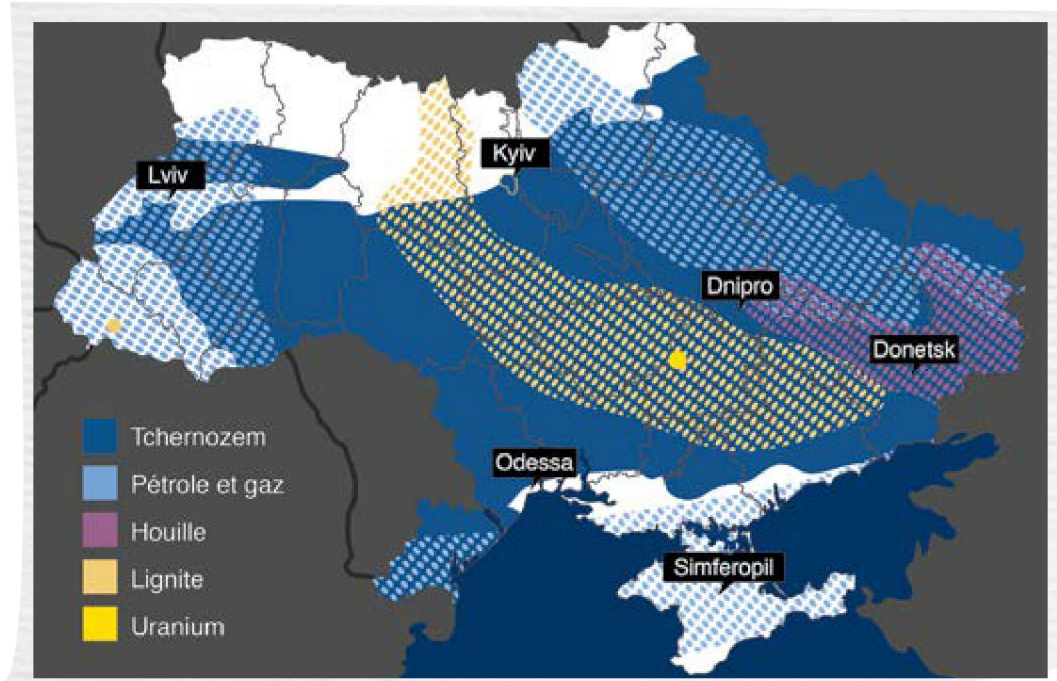


- Région industrielle ancienne et dynamique
- Région industrielle ancienne en crise et en reconversion
- Région industrielle récente et dynamique
- Industries peu nombreuses
- Grande ville industrielle
- Vallée industrielle
- ▲ Principaux technopôles
- ⊙ ZIP (zone industrialo-portuaire)

Industrie ancienne et dynamique  
 Industrie en crise  
 Industrie nouvelle et dynamique  
 Peu d'industrie

Nombre d'habitants	
Paris	2 249 975
Marseille	850 636
Lyon	491 268
Toulouse	447 340
Nice	344 064
Nantes	287 845
Strasbourg	272 222

Regardez la carte de l'Ukraine et faites le récit sur les gisements des sols ukrainiens.



À votre avis, quelles sont les régions les plus riches en gisements ?  
Argumentez votre réponse.



Regardez la carte de la France et faites la comparaison entre nos deux pays.



Quels secteurs industriels sont développés dans des régions différentes de l'Ukraine ?  
Argumentez votre réponse.

## 1. UN PEU DE GÉOGRAPHIE

- a. Qu'est-ce que vous connaissez comme ville, comme montagne, comme fleuve en Ukraine?



### Choisissez la bonne réponse.

1. Quel fleuve traverse Kyiv?
2. Quelle ville se trouve au bord de la mer Noire?
3. Qu'est-ce que c'est, la Podolie?
4. Comment s'appellent les montagnes qui se trouvent à l'ouest de l'Ukraine ?

Odessa

Nikopol

Le Danube

Le Dniro

Une région  
historique

Les Carpates

Les Alpes

## 1. LISEZ LES IMPRESSIONS DE PATRICK ET DE CLAUDE-MARIE MUGNER LORS DE LEUR VISITE EN UKRAINE ET DITES SI VOUS ÊTES D'ACCORD OU NON AVEC CE QU'ILS PENSENT. ARGUMENTEZ VOTRE RÉPONSE.

### L'Ukraine par les yeux des Français

– La découverte de la capitale nous fait détendre. Il y a de très beaux monuments anciens à côté d'un centre-ville nouveau en plein essor. Nous nous sentons à l'aise comme dans n'importe quelle capitale européenne, Londres, Bruxelles, Amsterdam... Nous avons visité le Montmartre ukrainien et nous avons pu admirer la richesse et le savoir-faire de l'artisanat local : broderie, sculpture, travail du bois, céramique...



– En ville, les gens semblent calmes et heureux. Les jeunes gens sont décontractés et habillés comme en France. Il n'y a pas de désordre, pas d'hostilité. Ce qui choque, c'est le mauvais état de routes, des réseaux d'eau, des immeubles... De nombreuses fois pendant le séjour, nous avons eu le sentiment de retourner 30 ou 40 ans en arrière.



- Le peuple ukrainien a ses racines, son originalité et ses qualités...



- L'Ukraine est un peu comme un jardin caché. Il faut savoir pousser le portail pour constater le potentiel du patrimoine, la splendeur des églises et des musées, la richesse du spectacle de la rue. En fait, il faut laisser les préjugés à la frontière et entrer en Ukraine avec un œil neuf, sans chercher à comparer avec notre Hexagone.

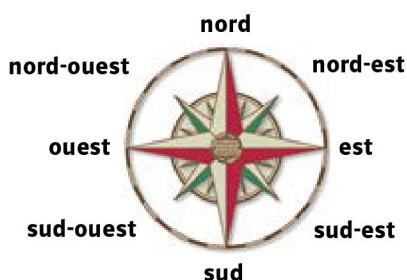
### A. RÉPONDEZ AUX QUESTIONS

1. Pourquoi est-ce qu'on compare notre capitale avec les capitales d'autres pays européens ?
2. Quels sont les défauts qui se jettent aux yeux des étrangers qui visitent notre pays ? Est-ce qu'on peut éliminer ces défauts ?
3. Quelle est la raison de cette phrase *nous avons eu le sentiment de retourner 30 ou 40 ans en arrière* ? Êtes-vous d'accord avec une telle opinion ?
4. Comment est-ce que vous comprenez cette phrase : *L'Ukraine est un peu comme un jardin caché* ?
5. À votre avis, est-ce que les Français ont reçu le plaisir de leur séjour en Ukraine ? Est-ce qu'ils ont bien compris notre mode de vie ?
6. Pourquoi on dit qu'il faut entrer en Ukraine avec un œil neuf, sans chercher à comparer avec l'Hexagone ?

### B. À VOUS DE PARLER

Persuadez votre ami français que : *Le pays de Tchernobyl et de tout ce que cette catastrophe a provoqué de pollution et de misère ? Ne mangez pas de champignons ni de fruits rouges n'est pas tout à fait juste.*

La « Boîte à outils » contient des mots importants sur ce sujet.  
Faites une liste d'au moins dix mots et dictons et mémorisez-les.



## C'est / ... se trouve

dans le nord de la France  
dans le sud  
au centre

au nord de / au sud de Lyon  
à l'ouest de / à l'est de Paris  
dans la région parisienne

en Bretagne / en Provence / en Corse

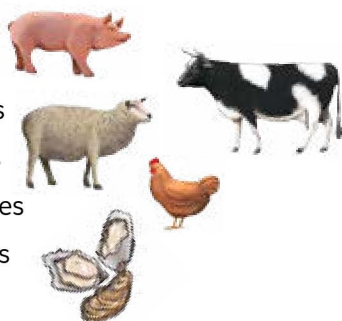
## On cultive

- du blé
- du maïs
- des tournesols
- des artichauts
- des olives
- des abricots
- des melons
- des pêches
- des pommes
- la vigne



## On élève

- des porcs
- des bovins
- des brebis
- des volailles
- des huîtres



## On construit

- des automobiles
- des camions
- des avions
- des fusées



## On produit

- des pneus
- des médicaments
- des yaourts
- du fromage



## On crée

des produits de luxe:

- des parfums
- des vêtements de haute-couture
- des sacs



des produits cosmétiques:

- des vernis à ongles
- des shampoings

Apprendre la géographie



## répondre aux questions sur la géographie

Question n° 4  
Où est-ce qu'on cultive les artichauts?  
• en Bourgogne  
• en Aquitaine  
• en Bretagne

en Bretagne

### QUESTIONS

Où se trouve ... ?  
D'où viennent les ... ?

Où est-ce qu'on cultive ... ?  
Où est-ce qu'on construit/fabrique ... ?  
Où est-ce qu'on produit ... ?  
Qu'est-ce qu'on cultive en ... ?  
Qu'est-ce qu'on construit/fabrique à ... ?  
Où est-ce qu'on produit à ... ?

Il y a combien d'habitants à ... ? Combien de kilomètres est-ce qu'il y a entre ... et ... ?  
Comment s'appelle la montagne qui se trouve ... ?

Quel fleuve traverse ... ?  
Quelle montagne forme une frontière entre la France et ... ?  
Quels produits est-ce qu'on fabrique à ... ?

La France est **plus grande que** l'Allemagne.  
Toulouse est **moins grande que** Marseille.  
Strasbourg est presque **aussi grande que** Nantes.

Le mont Blanc est **plus haut que** le pic du Midi. La Loire est **plus longue que** le Rhône.

Lyon a **plus d'habitants que** ...  
Avignon a **moins d'habitants que** ...  
Lyon a **autant d'habitants que** ...

**grand / grande**  
**petit / petite**  
**haut / haute**  
**long / longue**

**La plus grande ville** de France, c'est ...  
**Le plus haut sommet** du Massif central, c'est ...

comparer

poser des questions

### LES GRANDS NOMBRES

100 cent  
500 cinq-cents  
1 000 mille  
10 000 dix mille  
100 000 cent mille  
1 000 000 un million  
10 000 000 dix millions

## 1 Prospectus: Bruxelles, une capitale européenne

CD 11



### BRUXELLES, VILLE INTERNATIONALE

Capitale de la Belgique, Bruxelles est aussi une capitale européenne. On y trouve les principales institutions de l'Union européenne: le Parlement, la Commission, le Conseil. Plus de 30 000 fonctionnaires européens travaillent à Bruxelles pour représenter les 28 pays de l'Union européenne.

### L'ATOMIUM >

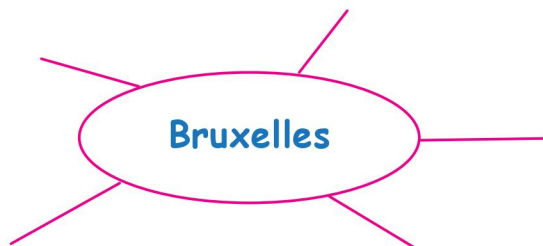
C'est le symbole de Bruxelles et le monument le plus populaire de la ville. Construit en 1958 pour l'exposition universelle de Bruxelles, il représente une molécule de fer agrandie 165 milliards de fois. Les visiteurs peuvent se promener dans les tubes qui relient les 9 sphères de 18 mètres de diamètre.



## 2 A propos du texte



Découvrez Bruxelles. Faites une carte mentale et présentez la ville en quelques phrases.





#### ◀ CENTRE DE LA BANDE DESSINÉE

La Belgique est le pays de la BD. A Bruxelles, on peut visiter le Musée de la BD qui comporte une grande bibliothèque. On y trouve plus de 3 000 bandes dessinées dont les héros sont Spirou, Lucky Luke, Gaston Lagaffe, Astérix et Obélix, Boule et Bill, Tintin, Thorgal, XIII ou Yoko Tsuno.

Dans le centre-ville, en suivant le parcours de la BD, on peut découvrir une quarantaine de fresques. En 1991, les autorités communales ont décidé d'embellir les murs tristes de la ville avec des peintures qui représentent des personnages et des scènes de bandes dessinées.



#### ◀ MUSÉE MAGRITTE

Le célèbre peintre surréaliste René Magritte a habité longtemps à Bruxelles. La ville lui a consacré un musée qui comporte plus de 200 œuvres: des tableaux, des affiches publicitaires, des sculptures et même des partitions de musique.

### 3 On dit: Parler d'un tableau

Sur le tableau, il y a ...

A gauche / Au milieu / A droite,  
on peut voir ...

Au premier plan ...

Dans le fond ...

Le titre, c'est ...

Quand je regarde le tableau / la façade,  
je pense à ...

J'aime le tableau / Je n'aime pas le tableau  
parce que ...

Décrivez le tableau de Magritte. Qu'est-ce que vous voyez? A quoi est-ce que cela vous fait penser?

# La France d'outre-mer

19

## La France, ce n'est pas seulement l'Hexagone.

C'est aussi six régions qui se trouvent à des milliers de kilomètres de Paris. On y parle français et on y paie en euros. Les habitants sont français et font partie de l'Union européenne. Les élèves ont le même système scolaire que les jeunes de l'Hexagone. Les policiers portent le même uniforme que les policiers parisiens. Pour aller de Paris à Saint-Denis de la Réunion, on prend un vol intérieur même si on doit parcourir 9 363 km.

## Mais pourquoi?

Tout a commencé au XVII<sup>e</sup> siècle à l'époque de la colonisation. Les Français, comme d'autres nations européennes, ont colonisé des territoires dans le monde entier. En 1946, quelques colonies françaises sont devenues des départements et régions d'outre-mer.



Saint-Martin

la Guadeloupe

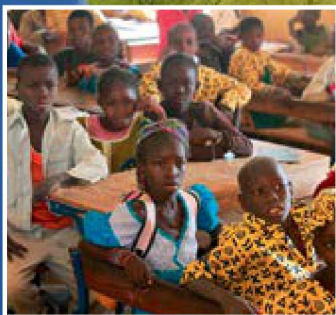
la Martinique

la Guyane



## 1 lire Les DROM

Regardez la carte, puis lisez le texte. Quelles sont les particularités des départements et régions d'outre-mer?



Mayotte

La Réunion

20

## 2 **écouter** Enquête à l'aéroport

Un jeune fait une enquête auprès des passagers.  
Écoutez et faites une grille.  
Qui va où et pourquoi?

22

## 3 **parler** Ils partent pour ...

Choisissez deux passagers et dites ce que vous savez sur lui/elle.

### Exemple:

Le premier passager part pour ...

# 3 Un papillon dans l'océan

## La Guadeloupe

21

A

Vue d'avion, la Guadeloupe a la forme d'un grand papillon. Elle se trouve à 6 800 km de Paris et se situe entre l'océan Atlantique et la mer des Caraïbes.

La Guadeloupe est une archipel françaises.



### 1 lire Fiche de géographie

Lisez les textes (pages 10 à 13), puis faites une fiche. Ecrivez des mots-clés.

#### La Guadeloupe

paysages:

climat:

animaux:

plantes:

économie:

fêtes:

langues:

### 2 Vis-à-vis

a Regardez le graphique et parlez.

Exemple: En janvier, il fait 25° (en moyenne), et il ne pleut pas beaucoup.

b Consultez Météo-France sur Internet. Quel temps fait-il aujourd'hui en Guadeloupe/à Paris? Et chez vous?

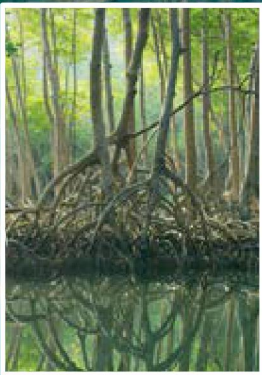
A la fin de la leçon, vous allez faire une présentation sur la Guadeloupe.

## Info Info Info

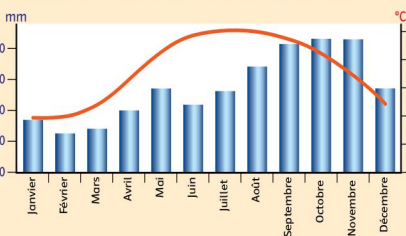
- Pays: France
- Statut: Département et région d'outre-mer (DROM)
- Préfecture: Basse-Terre
- Superficie: 1 704 km<sup>2</sup>
- Population: 463 000 habitants
- Langue officielle: le français
- Langue régionale: le créole

## B

En Guadeloupe, on trouve une grande diversité de paysages: forêt tropicale, volcans, plantations de bananes et de canne à sucre, longues plages de sable blanc ou noir ... Le long des côtes pousse la mangrove. On peut la visiter en bateau.



Précipitations et températures, Guadeloupe



## 3 écouter A l'agence de voyages

Lisez les questions, puis écoutez l'entretien. Répondez aux questions.

1. Où est-ce que le client veut partir?
2. Quelle saison propose l'employé de l'agence? Pourquoi?
3. Quand est-ce que le client peut partir?
4. Quelle activité est-ce qu'il va faire là-bas?

**C**

Aux Antilles françaises, on aime faire la fête. Pendant la période du carnaval, les villes organisent des grands défilés. Tout le monde est dans la rue et danse au rythme des tambours. A Pâques, il y a une fête à la plage. Au mois d'août, les cuisinières organisent un immense buffet à Pointe-à-Pitre.

M1

M3

**D**

L'un des groupes de musique les plus connus de la Guadeloupe est Akiyo. Avec leurs tambours, percussions et guitares, les musiciens mettent beaucoup d'ambiance et entraînent les spectateurs à danser et à chanter (en créole!) avec eux. Le groupe a même fait un spectacle à l'Olympia, la plus grande salle de concert de Paris.

M2

#### 4 **écouter** Chanson: I Alé

Ecoutez en classe la chanson du groupe Akiyo en langue créole ou regardez le clip sur Internet. Est-ce que la chanson vous plaît? Pourquoi?

le rythme

la mélodie

les instruments

les chanteurs



Vidéo

#### 5 **regarder** En Guadeloupe

- Regardez les photos, pages 63 b, 65 e, f et décrivez-les.
- Regardez le film. Dites ce qui vous plaît le plus.





**E**

En Guadeloupe, on cultive la banane, l'ananas, la canne à sucre, la noix de coco. La culture de la banane représente 75% des exportations antillaises dont les trois-quarts partent à destination de la France métropolitaine. Le tourisme joue un rôle important dans l'économie.

**F**

Autour des îles, il y a un récif de corail qui protège les côtes contre les tempêtes et les cyclones. C'est le récif de corail le plus long des Antilles. Et dans la mer chaude à 28°C, on peut observer des tortues marines et des poissons exotiques.

M4

M5

M6

M7



 **6 On dit: Parler d'une île**

La Guadeloupe se trouve ...

C'est une île/  
un archipel

qui se trouve ...  
où il pleut ...  
où on cultive ...  
où on peut observer ...  
où il y a ...

Autour de l'île, il y a ...  
Dans la mer, on peut  
voir/observer ...

En Guadeloupe, on parle ...  
on fête ...  
on cultive ...

Racontez à votre partenaire ce que vous avez appris sur la Guadeloupe. Utilisez la fiche de géographie.

## 1 Quand le cyclone arrive ...

23

**A**

Quand je me réveille, à six heures du matin, j'ai une seule question en tête: où est «Nicole»? Dehors, il y a un beau soleil et quelques nuages. Difficile d'imaginer que «Nicole», cyclone de catégorie 3, va arriver. Je vais vite consulter le dernier bulletin météo sur Internet. Dans la cuisine, mamie écoute les infos à la radio. Soudain, on entend:

– Vini! I pa bon!<sup>1</sup>

Nous sommes en vigilance orange! Vigilance orange, ça veut dire que le cyclone arrive et qu'il faut se préparer.

Toute la famille se retrouve aussitôt autour de mamie: Papa, maman, Fanny, 11 ans, et moi, Gabriel, 15 ans. Mamie nous raconte ses souvenirs du 15 septembre 1989 quand Hugo, un terrible cyclone, est passé avec des vents à 230 km/h, et même 300. Le cyclone a tout emporté en une nuit: les toits, les maisons, les voitures, les bateaux. L'île était inondée sous 1,50 m d'eau. C'était la catastrophe. Comme 25 000 autres Guadeloupéens, la famille de ma grand-mère a perdu sa maison. Moi, je n'ai jamais vécu un cyclone de catégorie 4 ou 5, il y en a un ou deux par siècle.

<sup>1</sup> Vini! I pa bon! (créole): Venez! C'est mauvais!

**B**

Toute la famille se prépare à l'arrivée du cyclone. Hier, papa a fait des provisions d'eau, le plein de la voiture et des réserves de nourriture et de médicaments. Il a acheté des bougies et des piles pour la radio et les lampes de poche. Moi, j'ai rechargé les appareils électroniques: ordinateur, tablette, téléphones portables. Maman a mis les documents importants sous plastique.

Maintenant, j'aide papa à ranger le jardin. On rentre tout ce qui peut s'envoler. On met des planches sur les fenêtres. A la cuisine, Fanny et mamie préparent des repas pour ce soir et demain.

J'entends maman qui parle au téléphone avec sa sœur qui vit en métropole:

– Nous sommes prêts. Tout ira bien. On vous enverra des nouvelles.

Vers midi, c'est la tempête. Les vents deviennent violents et les arbres se couchent.

Notre chat, Rouxy, ne bouge pas de mon lit. Il n'est pas sorti de la maison depuis hier.

Le soir, on se retrouve tous ensemble autour de la table. J'allume

des bougies. Papa coupe le gaz et l'électricité. La radio est allumée:

on est en vigilance rouge. Ce soir, personne ne va se coucher.

## 2 A propos du texte

Répondez aux questions.

1. Un cyclone peut provoquer quels dangers? Notez-les.
2. Comment est-ce que la famille de Gabriel se prépare au cyclone?



24

## 3 L'histoire continue: Vigilance rouge

Ecoutez le bulletin météo et prenez des notes.

1. Où est le cyclone? Quand est-ce qu'il va arriver?
2. Quelles sont les conséquences pour les habitants?

#### 4 Bulletin météo

- a Dans les bulletins météo, on emploie souvent le futur simple. Lisez ce bulletin météo et trouvez les infinitifs des **verbes réguliers**. Pour les **verbes irréguliers**, le contexte vous aidera.

#### le futur simple du verbe arriver

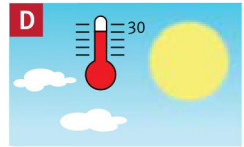
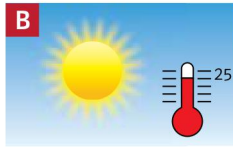
j'arriverai	nous arriverons
tu arriveras	vous arriverez
il/elle/on arrivera	ils/elles arriveront

«Voici maintenant le bulletin météo pour le week-end. Samedi matin, grand soleil. L'après-midi, les températures **monteront** jusqu'à trente degrés. Le soir, quelques nuages **arriveront** par l'ouest.

Dimanche matin, la pluie **sera** au rendez-vous. Dans l'après-midi, les vents **seront** très forts et le soir, **il y aura** une tempête sur les côtes.»

- b Quel dessin correspond au bulletin météo de samedi/au bulletin météo de dimanche?

Exemple: Le dessin ... correspond au bulletin météo de samedi.



#### \* 5 Si on va en Guadeloupe ...

- a Tu vas peut-être partir en Guadeloupe avec ta famille. Tu racontes à tes copains:

<b>Si on va</b> en Guadeloupe	on <b>fera</b> de la plongée, ...
	on <b>visitera</b> la mangrove, ...
	on <b>entendra</b> de la musique ...
	on <b>mangera</b> ...
	on <b>parlera</b> ...
	on ...

- b Choisissez un pays ou une région pour un voyage et dites ce que vous ferez là-bas.  
Exemple: Si on va en Turquie, on visitera ...

Sur la Côte d'Azur?

En Turquie?

En Angleterre?

A la mer du Nord, en Allemagne?

En Italie?

En Espagne?

- c Faites des dialogues.

Exemple: – Si tu vas sur la Côte d'Azur, qu'est-ce que tu feras?  
– Je ferai de la plongée.

 **6 Une spécialité ukrainienne?**



Posez des questions.

Exemple: – Est-ce que vous connaissez une spécialité ukrainienne?

– Oui, les varenyky.

une spécialité

un sportif/une sportive

un chanteur/une chanteuse

un acteur/une actrice

français(e)	allemand(e)	grec /grecque
guadeloupéen(ne)	américain(e)	italien(ne)
martiniquais(e)	anglais(e)	ukrainien (ne)
antillais(e)	espagnol(e)	turc /turque

 **7 Experts en géographie**

a Lisez les phrases.

La Guadeloupe est **plus grande que** la Martinique.

L'Elbe est **moins longue que** le Danube.

Le Puy-de-Dôme est presque **aussi haut que** la Soufrière.

+ **plus grand/grande que**  
 – **moins long/longue que**  
 = **aussi haut/haute que**

b Regardez le tableau et faites des phrases.

**les îles**

la Corse: 8 680 km<sup>2</sup>

la Guadeloupe: 1704 km<sup>2</sup>

la Martinique: 1128 km<sup>2</sup>

l'île de Mayotte: 373 km<sup>2</sup>

l'île de Rügen: 926 km<sup>2</sup>

**les fleuves**

la Seine: 776 km

le Rhône: 812 km

le Rhin: 1 233 km

l'Elbe: 1165 km

le Danube: 2 850 km

**les montagnes**

le ballon d'Alsace:

1 237 m

le pic du Midi: 2 887 m

le mont d'Or: 1 463 m

le Feldberg: 1 493 m


**les volcans**

la Soufrière: 1 467 m

le Puy de Dôme: 1 464 m

la montagne Pelée:

1 397 m

 c Comparez le tableau avec les phrases suivantes. C'est vrai ou faux?

– L'île la plus grande, c'est la Guadeloupe.

– Le volcan le plus haut, c'est la Soufrière.

l'île **la plus grande**  
 la montagne **la plus haute**  
 le fleuve **le plus long**

Continuez.



### Zoom sur la Guadeloupe

Réalisez une présentation sur la Guadeloupe.



Vous pouvez faire

- une présentation sur votre ordinateur.
- une exposition murale.
- une dégustation de spécialités antillaises.
- ...

Choisissez un thème qui vous intéresse particulièrement.

Dans la médiathèque (p 71-75), vous trouverez des informations:

M1

Fêtes

M5

Récif de corail

M2

Paroles et musique

M6

Les cyclones

M3

Desserts antillais

M7

Les bons gestes

M4

Animaux des tropiques

#### Savoir-faire

- Faites des recherches.
- Faites un plan de travail.
- Faites une introduction avec des informations générales.
- Préparez un texte.
- Illustrez-le (photos, cartes, graphiques).
- Faites un dictionnaire pour les autres groupes.
- Entraînez-vous à présenter.



Ici, vous trouverez des informations supplémentaires pour faire la tâche.  
Utilisez un dictionnaire pour les mots que vous ne pouvez pas deviner.

### M1 Fêtes



Pour la fête de Pâques, tout le monde se retrouve à la plage pour se baigner, jouer aux cartes, aux dominos ou au foot. Ce jour-là, les habitants préparent le fameux Matété, un plat à base de crabe.



Au mois d'août, les femmes défilent dans les rues de Pointe-à-Pitre. Elles portent des robes traditionnelles et des grands paniers remplis de plats typiques. La fête des cuisinières se termine bien sûr autour d'un grand buffet avec musique et danse.

### M2 Paroles et musique

Sa kay?  
Wè, sa kay.

Bonjou!

A dèmen!

Ovwa!

Aux Antilles françaises, on parle français et créole. C'est un mélange, ici, entre la langue française et les langues africaines et amérindiennes.



La musique traditionnelle de la Guadeloupe s'appelle le Gwoka. Les musiciens chantent en créole sur des rythmes de tambour et tout le monde danse. Aujourd'hui, le Gwoka influence les musiques pop de l'île, comme le Zouk.

## Desserts antillais

## Verrines aux brochettes de fruits

**Ingrédients**

Pour la crème  
 4 bananes bien jaunes  
 1 citron vert  
 1/2 litre de crème liquide  
 1 sachet de gélatine en poudre  
 100 g de sucre roux  
 80 g de noix de coco râpée  
 de la vanille

200 g de chocolat noir  
 10 cl de crème liquide

**Pour les brochettes**

fruits en morceaux:  
 ananas  
 banane  
 fruit de la passion  
 mangue  
 sucre roux

**Préparation**

Mixez 4 bananes avec quelques gouttes de jus de citron.

Faites chauffer le demi-litre de crème avec la vanille et le sucre, la noix de coco. Puis, ajoutez la gélatine et la banane mixée.

Versez le mélange dans des petits verres et mettez-les au frigo pour quelques heures.

Faites fondre le chocolat avec la crème, versez le chocolat chaud sur la crème froide.

Réalisez des petites brochettes de fruits, caramélisez-les à la poêle dans le sucre roux. Décorez les verrines avec les brochettes.

## Flan coco

**Ingrédients**

4 œufs  
 400g de lait concentré sucré  
 400g de lait de coco  
 60 g de noix de coco râpée  
 caramel liquide

**Préparation**

Préchauffez le four à 180°C.

Versez une couche fine de caramel liquide dans un moule à cake. Dans un saladier, mélangez les œufs, le lait concentré, le lait de coco et la noix de coco.

Versez le mélange dans le moule caramélisé, mettez au four pour 30 min. Quand le flan est doré, sortez-le du four et laissez-le refroidir. Démoulez-le sur une assiette.





M4

## Des animaux des tropiques



La mer chaude des Caraïbes offre des conditions de vie favorables à de nombreux animaux, comme les tortues marines. Elles viennent pondre leurs œufs dans le sable de la plage où elles sont nées. La tortue verte ou «tôti soley» mesure entre 1 m et 1,5 m, elle peut peser de 100 à plus de 150 kg.



Le racoon ou raton laveur vit près des zones humides. En Guadeloupe, on le trouve dans la forêt tropicale, près des rivières. En effet, avant de manger, il trempe toujours sa nourriture dans l'eau. On le reconnaît bien à son masque noir et sa queue rayée en blanc et brun. Il est l'emblème de la Guadeloupe.



Le poisson lion a treize grandes épines venimeuses sur le dos. Depuis 2010, on le trouve de plus en plus souvent dans les récifs guadeloupéens. C'est un gros mangeur de petits poissons et il représente une grande menace pour la pêche et la biodiversité à la Guadeloupe.



Le colibri huppé ou «fou-fou» est un tout petit oiseau. Il pèse seulement 3 à 4 grammes! Ses ailes peuvent battre 50 fois par seconde et il est capable de voler d'une île antillaise à l'autre. Il se nourrit de nectar de fleurs et de petits insectes.



Le gecko ou «mabouya» est capable de changer de couleur, comme les caméléons. Il grimpe facilement aux murs et entre parfois dans les maisons. Le jour, il se cache dans les bananiers, dans les rochers ou sous les pierres. Le soir, il sort pour chasser les insectes.



On compte 13 espèces différentes de chauves-souris en Guadeloupe. Comme elles ont peur de la lumière, elles se cachent le jour, et la nuit, elles sortent de leur trou. Elles mangent des moustiques et d'autres insectes. Une chauve-souris peut en manger 600 en une nuit!

M5

## Récif de corail

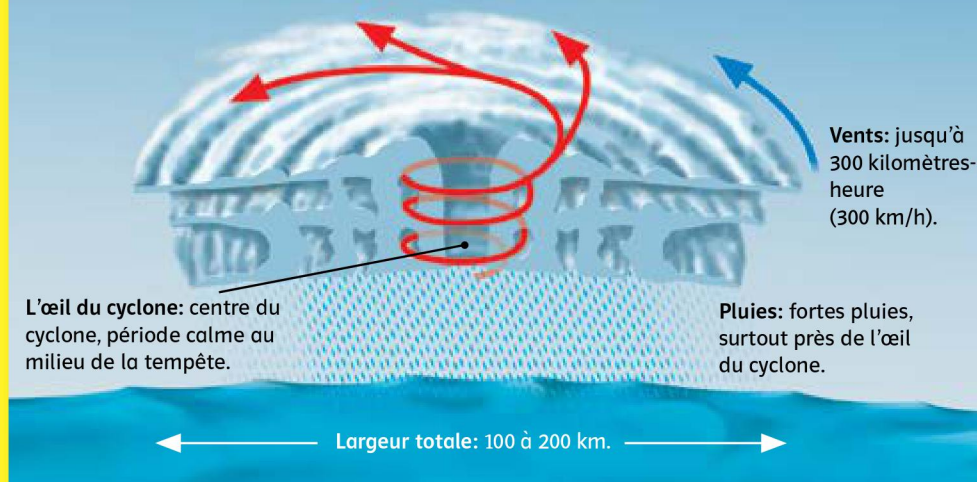


Le corail, qu'est-ce que c'est? C'est un animal minuscule, un polype, qui construit une sorte de squelette en calcaire autour de lui. La nuit, les polypes sortent pour se nourrir de plancton. Le plus grand récif de corail des Antilles se trouve le long de la côte guadeloupéenne. De nombreux poissons y vivent. Le récif est une barrière qui protège les côtes contre les tempêtes, mais il est très fragile. En effet, le corail meurt si la mer est polluée, si la température de l'eau dépasse 29°, ou si un plongeur le casse avec ses palmes. Aux Antilles françaises, 80% des coraux sont déjà morts ou malades.

M6

## Cyclones: les tourbillons meurtriers

Les cyclones se forment sur les mers tropicales à la fin de la saison chaude. Des masses d'air forment un tourbillon qui tourne de plus en plus vite.



La Guadeloupe

Pwotégé lan  
mé la, fé ça  
ban mwen

*Nous sommes tous responsables de la nature*

### Les «bons gestes»

#### LA MANGROVE:

- Ne pas toucher aux arbres fragiles
- Ne pas détruire la mangrove

#### LA PLAGE:

- Observer les animaux sans les déranger
- Ne pas ramasser d'animaux vivants (étoiles de mer, coraux ...)
- Ne pas heurter les coraux avec ses palmes
- Ne pas laisser ses déchets sur la plage

#### LA POLLUTION:

- Ne pas jeter de déchets dans l'eau

#### LA PÊCHE:

- Ne pas pêcher dans les zones protégées



## 1 Un jour, ...

Mettez les verbes au futur.



*Madame Irma:* Un jour, vous **(faire)** un grand voyage.

*Jade:* Ah super! J'adore voyager! Je **(aller)** où?

*Mme Irma:* Je vois un grand bateau et une grande île.

*Jade:* Et moi je **(être)** sur le bateau, c'est ça? Pourquoi pas! Mais cette île, elle est où?

*Mme Irma:* Je vois une plage de sable blanc, des noix de coco.

*Jade:* Oh là, là, génial! Ce **(être)** dans une région où il fait chaud alors?

*Mme Irma:* Oui et vous **(avoir)** très chaud.

*Jade:* Chouette! Et je **(faire)** quoi sur cette île: du surf? De la plongée? Je rêve de voir des tortues. Je **(voir)** des tortues? Et l'eau, elle **(être)** comment: chaude, claire, ...?

*Mme Irma:* L'eau **(tomber)** du ciel.

*Jade:* De la pluie? Mince, pas très marrant, la pluie en vacances!

Mais bon, si c'est seulement une petite pluie ... rien de grave.

*Mme Irma:* Ce ne **(être)** pas une petite pluie, mais un cyclone. Les nuages **(être)** noirs, très noirs. Les vents **(être)** très violents. La tempête **(être)** terrible! L'île **(être)** inondée.

*Jade:* Quoi? Mais tout **(aller)** bien?

*Mme Irma:* Non! Vous **(perdre)** tout! Je vois un hôpital, des médecins, des ...

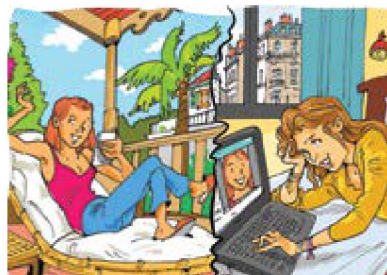
*Jade:* Eh, vous me faites peur là!

*Mme Irma:* Quand on a peur, on ne vient pas voir Madame Irma.

## 2 L'été prochain

Présent ou futur?

Conjuguez les verbes.



*Olivia:* Alors, quand est-ce que tu viens me voir en Guadeloupe?

*Mathilde:* Ben, je ne sais pas. L'avion, l'hôtel ... c'est super cher!

*Olivia:* T'as pas besoin d'hôtel. Si tu **(vouloir)**, tu **(pouvoir)** dormir chez moi. Mes parents t'aiment bien, tu sais, ils **(être)** d'accord.

*Mathilde:* Tu crois?

*Olivia:* Oui, pas de problème. Et pour fêter ton arrivée, je **(organiser)** une grande fête sur la plage. On **(mettre)** de la musique créole et, si mes amis antillais **(venir)**, ils nous **(apprendre)** des danses d'ici. Tu **(voir)**, c'est super cool.

*Mathilde:* Et nous **(aller)** à Pointe-à-Pitre?

*Olivia:* Bien sûr. On **(visiter)** tous les marchés. Et en plus, si tu **(venir)** en août, tu **(avoir)** la chance de voir la fête des cuisinières. Tu **(voir)**, c'est génial!

*Mathilde:* Trop cool, comme programme! Mais mes parents ne **(être)** pas d'accord. C'est très loin!

*Olivia:* Ils ne **(dire)** pas non si tu leur **(expliquer)** que tu dors chez moi. Je **(venir)** te chercher à l'aéroport.

*Mathilde:* OK. Et je vais leur dire que tu me manques trop.

*Olivia:* Moi aussi, tu me manques. D'ailleurs, si tu **(venir)** en Guadeloupe cet été, l'été prochain, je **(venir)** en France. Promis\*!

### 3 Un peu de géographie

	Kyiv	Madrid	Paris	Rome	Londres
Superficie* → grand(e)	847 km <sup>2</sup>	608 km <sup>2</sup>	105 km <sup>2</sup>	1285 km <sup>2</sup>	1572 km <sup>2</sup>
Température en moyenne par an → chaud(e)	12°	14,6°	11,5°	15,5°	11,1°
Fleuve → long(ue)	Le Dniro: 950 km	Le Manzanares: 92 km	La Seine: 776 km	Le Tibre: 405 km	La Tamise: 347 km
Eglise → haut(e)	Saint Sophie 28,6 m	La cathédrale de l'Almudena: 73 m	La cathédrale Notre-Dame: 96 m	La basilique Saint-Pierre: 132 m	La cathédrale Saint-Paul: 111 m
Millions de touristes par an → touristique*	1,2 million	5 millions	47 millions	12 millions	35 millions

- a Regardez le tableau et complétez le texte avec **plus que**, **moins que** et **aussi que** pour présenter Kyiv.

Pour la superficie, Kyiv est une ville  Paris, mais  Rome.

Pour la température, Kyiv est  Londres.

Le Dniro est  la Tamise,  la Seine et presque  le Tibre.

La Saint Sophie est  Notre-Dame,  Saint-Paul, mais  Saint-Pierre.

Enfin pour le tourisme, Kyiv est une ville  Londres, mais presque  Rome et  Madrid.

- b Faites le même travail pour présenter Paris en comparant ...

– sa superficie avec Kyiv  
– sa température avec Madrid, Londres et Kyiv  
– le Dniro avec le Tibre et la Sprée  
– la cathédrale Notre-Dame avec la cathédrale de Madrid, la Saint Sophie et la basilique Saint-Pierre  
– son tourisme avec Londres

Paris est une ville ...  
Pour la température,  
Paris est ...  
La Seine est ...  
Notre-Dame est ...  
Paris est une ville ...

- c Pour chaque adjectif, trouvez la première ville, le premier fleuve ou la première église.  
Exemple: La ville la plus chaude, c'est Madrid.

chaud(e) grand(e) haut(e) long(ue) touristique

## 4 Qui est le meilleur en géo?

Complétez les phrases avec le superlatif des adjectifs suivants:

Malou, Mélanie et Sam font un petit jeu de géo.

*Malou:* Question numéro 1: quelles sont les deux grandes capitales européennes du tourisme?

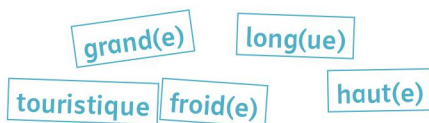
*Mélanie:* Facile! Les capitales ■, c'est Paris et Londres!

*Malou:* Un point pour toi. Donnez les deux premières capitales européennes pour la superficie.

*Mélanie:* Moi, je sais: les villes européennes ■, c'est Londres et Berlin!

*Malou:* Correct! Question numéro 3, le climat maintenant. Entre\* Paris et Berlin, quelle est la capitale ■?

*Mélanie:* Berlin!



*Malou:* Bravo, c'est ça! Question numéro 4. Ah, on parle des fleuves maintenant. Il fait 2860 km et c'est, après la Volga, le fleuve ■ d'Europe. C'est ...?

*Sam:* Le Rhin?

*Mélanie:* T'es nul! C'est le Danube!

*Malou:* Bien! Dernière question: Avec 132 m, c'est l'église ■ d'Italie. C'est ...?

*Mélanie:* C'est Saint Paulo à Rome, non?

*Sam:* Ah, là c'est toi qui es nulle! D'abord, c'est Saint-Paul, et c'est à Londres! La bonne réponse, c'est Saint-Pierre.

*Mélanie:* Oh, ça va Monsieur Je Sais Tout\*!

*Sam:* Quoi!? C'est toi qui dis ça? J'hallucine!

## 5 Cannes, un festival de cinéma international

Remplacez le nom du pays par l'adjectif de nationalité qui convient.



**Joel & Ethan Coen** – Présidents (réalisateurs\*, scénaristes\*)

**Rosy de Palma** (actrice)

**Sophie Marceau** (actrice, réalisatrice)

**Sienna Miller** (actrice)

**Rokia Traoré** (auteure, musicienne)

**Guillermo del Toro** (réalisateur, scénariste)

**Xavier Dolan** (réalisateur, scénariste, acteur)

**Jake Gyllenhaal** (acteur)

*Delphine:* Papa, je dois faire une présentation du jury du Festival de Cannes. Mais je ne connais pas tous les membres\*. Tu peux m'aider?

*Le père:* Bien sûr.

*Delphine:* Je sais que Sophie Marceau, c'est une actrice (**de France**) mais les autres, c'est pas facile. Par exemple, les présidents du jury, c'est Joel et Ethan Coen. C'est qui?

*Le père:* Ah, les frères Coen! Ce sont deux réalisateurs (**des Etats-Unis**). Très drôles d'ailleurs.

*Delphine:* Et Sienna Miller et Jake Gyllenhaal, ils sont aussi **(des Etats-Unis)**, non?

*Le père:* Jake Gyllenhaal, oui, mais pas Sienna Miller. C'est une actrice **(d'Angleterre)**. Il y a d'autres acteurs **(d'Europe)** dans le jury?

*Delphine:* Oui, je crois. Rossy de Palma et Guillermo del Toro.

*Le père:* Rossy de Palma oui, c'est une actrice **(d'Espagne)**. Mais Guillermo del Toro vient du Mexique, lui.

*Delphine:* Et il y a aussi un acteur **(de France)**, Xavier Dolan.

*Le père:* Ah non, Xavier Dolan est canadien\*. Il y a qui d'autre?

*Delphine:* Rokia Traoré, une musicienne.

*Le père:* Ah, c'est une chanteuse malienne\*. Sa musique est magnifique.

## 6 La météo

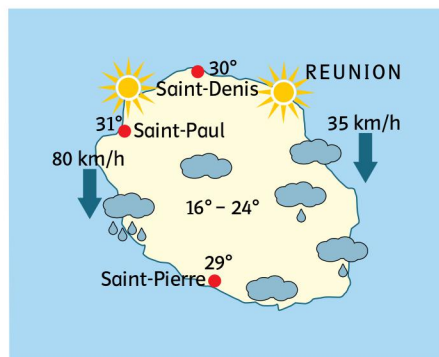
a Remplacez les images par des noms.



Demain, en Martinique, le sera au rendez-vous seulement au sud de l'île. Dans le reste de l'île, il y aura quelques et un peu de dans la journée.

Les ne seront pas violents: 30 km/h en moyenne. Les seront chaudes: de 23° à 26° sur les côtes, 23° par exemple à Fort-de-France et 26° à Sainte-Luce. 25° dans le centre et 21° au nord, du côté de la montagne Pelée.

b Ecrivez le bulletin météo de demain à la Réunion. Demain, à la Réunion ...



## 7 La Martinique, une île qui fascine

Complétez avec **qui** ou **où**.

### Envie de soleil et de sable chaud?

Venez découvrir la Martinique, une île on parle français mais se trouve à des milliers de kilomètres de Paris et de son ciel bien souvent trop gris. Chez nous, en Martinique, il fait chaud toute l'année. A vous les magnifiques plages de sable chaud vous poserez votre serviette à l'ombre des cocotiers\*. A vous aussi l'océan Atlantique et la mer des Caraïbes vous pourrez faire du kitesurf ou de la plongée pour observer les tortues vivent toute l'année dans les récifs de corail.



Et puis, la Martinique, c'est une île on aime la fête: la bonne cuisine, la musique, la danse ... Alors faites comme les 620 000 touristes ont visité la Martinique en 2012:

**Venez nous voir!**



25

**1 écouter** Compréhension de l'oral**Les Touloulous, une tradition guyanaise –**

Répondez aux questions dans votre cahier.

**1. Vous écoutez ...**

- a un reportage sur la Guyane.
- b une publicité pour la Guyane.
- c une personne qui parle de ses vacances en Guyane.

**2. On parle ...**

- a d'une fête pour tout le monde.
- b d'une fête privée.
- c On ne sait pas.

**3. Comment s'appelle cette fête?****4. Un/une Touloulou est ...**

- a un homme.
- b une femme.
- c un homme ou une femme.

**5. Les Touloulous invitent les personnes ...**

- a à boire.
- b à parler.
- c à danser.

**6. Les Touloulous ne connaissent pas les personnes avec qui elles dansent**

- a Vrai b Faux

**7. Pourquoi cette tradition des**

Touloulous est une bonne chose?

Justifiez votre réponse avec une ou deux phrases.

**2 lire** Compréhension de l'écrit.**Une bouteille à la mer** – Lisez le document**Un message dans une bouteille**

[...] Alors qu'il se promène sur une plage proche de son village avec des amis, Osin, un jeune Irlandais de 9 ans, ramasse une bouteille en plastique contenant une lettre. Avec l'aide de sa mère, Osin arrive à traduire le texte, écrit en français. Il apprend que la bouteille a été envoyée depuis le Canada et a donc traversé tout l'Océan Atlantique, soit plus de 5000 km, avant d'arriver en Europe.

Le message a été écrit 8 ans auparavant, en 2004, par deux jeunes Canadiennes alors âgées de 12 ans qui voulaient faire comme dans un film. Ce sont elles qui contactent Osin en lisant dans les journaux que leur bouteille a été trouvée. Charline et Claudia qui ont aujourd'hui 20 ans, ont donc pu discuter avec Osin grâce à Internet et envisagent même d'aller en Irlande pour le rencontrer!

© 2015 Milan Presse





Répondez aux questions dans votre cahier.

1. Osin habite dans quel pays?

- a En France.
- b Au Canada.
- c En Irlande.
- d On ne sait pas.

2. Qu'est-ce qu'il a trouvé sur la plage?

3. Le message est en quelle langue?

4. Osin comprend le message tout de suite.

- a Vrai b Faux

Justifiez votre réponse avec une phrase du texte.

5. Le message vient de quel pays?

6. Comment est-ce que les personnes qui ont écrit le message, ont appris sa découverte?

- a Osin leur a téléphoné.
- b Elles ont lu l'information dans le journal.
- c Elles ont entendu l'information à la radio.

7. Après, qu'est-ce que ces personnes ont fait?

- a Elles ont téléphoné à Osin.
- b Elles ont communiqué avec Osin par Internet.
- c Elles sont venues chez Osin.

3 **écrire** Production écrite

**Une idée pour mes prochaines vacances? –**

Vous lisez ce message sur un forum de voyage. Vous décidez de répondre à Lilian. Vous lui proposez un endroit que vous connaissez bien et que vous aimez.

Vous expliquez pourquoi vous aimez cet endroit. Vous racontez où est cet endroit et vous le décrivez (climat, paysage, activités).

80 à 100 mots

Lilian, 11:43

Salut,  
Avec mes parents, nous cherchons une destination pour nos prochaines vacances d'été. On aime tout: la plage, la montagne, la ville, la campagne, les musées, le sport, etc ... Avez-vous des propositions à nous faire?

Merci d'avance  
Lilian

4 **parler** Production orale



**Envie de plongée!** – Vous êtes dans un hôtel en Guadeloupe. Vous voulez vous inscrire\* au club de plongée de l'hôtel. Vous demandez des informations (horaires, prix, âge, transport, moniteur, nombre de personnes dans le groupe, animaux et plantes que l'on peut voir, ...) **Votre partenaire joue le rôle du responsable du club de plongée.**

# 4 Individu et société



## 1 J'veux m'en aller !

### Parler

1 Réfléchissez à votre avenir puis formulez une série de phrases qui commencent par « *Je veux...* ». Expliquez ensuite pourquoi vous voulez tout cela.

### Ecouter

- 2 Ecoutez la chanson de Damien Saez (sans lire le texte) puis dites si elle vous plaît ou non et pourquoi.
- 3 Caractérissez la musique et l'interprétation du chanteur.
- 4 Dites qui est le personnage qui s'exprime et dans quel état d'esprit il se trouve.

### Lire

5 Précisez la situation (lieu et temps) dans laquelle se trouve le personnage central.

Encore une nouvelle rentrée  
Encore peupler ce putain de lycée  
Encore traîner les rues et les cafés  
Encore fumer ma clope à la récré

Encore se taire ou bien se révolter  
Et saluer mes frères apprivoisés  
Encore attendre encore apprendre  
Mais y a rien à comprendre (3x)

*Refrain* : J'veux m'en aller  
J'veux m'en aller  
Mais je veux pas crever  
Dans cette inhumanité

Encore mes frères  
qui meurent de l'autre côté  
Les fils de la lumière assassinés  
Et moi qui rêve juste de rêver  
Juste de quoi rêver encore (3x) → *refrain*

Mais y'a plus d'étoiles dans le ciel  
Mais y'a plus d'étoiles  
Mais y'a plus  
Mais

Paroles et musique: Damien Saez;  
© 1999 De Fil en Aiguille Paris

6 Dans le contexte, dites ce que signifient les expressions a) *frères apprivoisés*, b) *de l'autre côté* et c) *fils de la lumière*. A deux, comparez vos explications.

7 a) De quelle « inhumanité » l'auteur parle-t-il ? b) Dégagez son message.

## Parler

8 Vous-mêmes, rêvez-vous parfois de tout quitter et de vous en aller ? Si oui, où et pourquoi ? Sinon, pourquoi pas ?

9 a) Décrivez le dessin.

### Pour la description

le look punk, une crête, un piercing, une veste en cuir, un béret, des pantoufles, des bigoudis

b) Dégagez le message du dessin et mettez-le en rapport avec la chanson.

## Ecrire

10 Rédigez une réponse au personnage de la chanson dans laquelle vous lui expliquez ce que vous pensez de ses désirs.



## 2 Génération impatience

*Ils font la synthèse entre leur fougue et leur pragmatisme. S'adaptent à un taux de chômage de 24%. Jonglent avec les nouvelles technologies. Prolongent leur précarité professionnelle jusque dans le champ amoureux. Enquête.*



Les jeunes d'aujourd'hui sont-ils vraiment mous du genou ? Faux procès ! Ce serait même tout le contraire. Pressés, impatients, boulimiques, créatifs, plutôt. Avec un taux de chômage de 24% en perspective et la conviction que leur pouvoir d'achat sera nettement inférieur à celui de leurs parents, ils ont l'audace de ceux qui n'ont pas grand-chose à perdre. Ils sont nés avec le Net et en maîtrisent tous les codes. « *C'est la première génération qui vit, crée, invente dans un monde qui peut se passer de celui des aînés (...). Ce sont eux qui, désormais, peuvent apprendre des choses à leurs parents !* » Ils ont une confiance inébranlable en leurs talents. Ils sont 15 millions, prêts à tout conquérir, convaincus que leur inventivité fera la différence.

Pourquoi attendre ? « S'installer » dans la vie avec un bon diplôme, un CDI, puis un mariage, des enfants, c'est digne de l'âge de pierre. Ils font tout dans le désordre, et qu'importe ! Joseph, 16 ans, élève de première dans un lycée, rêve de faire des films, des vrais. Pas la peine d'attendre de sortir d'une école de ciné. Le week-end, il tourne des clips et des petits films avec des copains, puis il monte et synchronise en prenant conseil sur Internet. Ça commence même à lui rapporter de l'argent. « *Je m'en fous de faire les choses à l'envers, de commencer par de la pratique pure. Je prends de l'avance, j'aime ça. Pas la peine de traîner. Même si ça angoisse mes parents, qui ont peur que j'arrête l'école.* » Il n'a pas tort. « *Faire les choses dans l'ordre n'est plus du tout une garantie de réussite personnelle et professionnelle* », explique une psychologue spécialiste des adolescents.

Au chapitre des activités réservées jusque-là aux grandes personnes, il y a aussi ces jeunes en couple depuis plusieurs années qui démarrent leur âge adulte en faisant des bébés. C'est ainsi qu'Emma et Simon, 22 ans tous les deux, ont donné naissance à Léa, 10 mois. « *Et pourquoi pas ? clament ces bébés „papamaman“. On ne gagne pas vraiment notre vie, on a juste des petits boulots, nos parents nous aident un peu, et ça le fait. C'est mieux de faire ses enfants quand on a la pêche.* » Certes.

Nathalie Bensahel et Cécile Deffontaines, *L'Obs*, 13 mai 2015 (texte abrégé)

- Lire**
- 1 Relevez dans le texte les reproches qu'on fait à la jeunesse d'aujourd'hui.
  - 2 Caractérissez la jeune génération telle que les auteures la présentent.
  - 3 Expliquez pourquoi, d'après le texte, les jeunes d'aujourd'hui sont aussi impatients.

Au choix :

- Parler** 4 Cette caractérisation de la jeunesse vous semble-t-elle juste ? exagérée ? complètement fausse ? En petits groupes, prenez position après avoir examiné et commenté les différentes affirmations des auteures (p. ex. au sujet de l'école, du travail, de la famille).
- Ecrire** 5 Rédigez pour le courrier des lecteurs de *L'Obs* une lettre dans laquelle vous exprimez votre accord ou votre désaccord avec les analyses des deux auteures.

### 3 La famille, modèle dépassé ?

- Parler** 1 Qu'est-ce qu'une famille « classique » ? Indiquez plusieurs critères qui la définissent.
- 2 Connaissez-vous des familles qui s'écartent de ce modèle ?  
A deux, comparez vos exemples.

Aujourd'hui, le modèle de la famille avec un papa, une maman et deux enfants semble quelque peu dépassé et se fait de plus en plus rare. En effet, près d'un mariage sur deux finit en divorce et la notion de vivre en famille n'est plus la même qu'il y a 50 ans. On l'aura compris, la notion de la famille a énormément évolué ces dernières décennies pour donner naissance à une multitude de nouveaux modèles familiaux.

Un papa et une maman, une maman solo, un papa et une belle-maman ou bien encore deux papas... Aujourd'hui, le modèle de la famille nucléaire a bien changé. Si le modèle « un papa, une maman et deux enfants » a longtemps fait figure de référence, il est impossible de nier la diversité des modèles familiaux existant aujourd'hui en France. Parmi ces modèles : les familles monoparentales, les familles recomposées, les familles homoparentales et les familles nombreuses.

Cette diversité de la notion de famille se constate chaque jour dans les cours d'école. Alors qu'il y a encore 20 ans, on faisait des annonces dans les écoles quand les parents d'un élève divorçaient, aujourd'hui, il n'y a plus rien d'étonnant ni de honteux à être un enfant dont les parents sont séparés. Ni à dire « *c'est mon beau-père qui vient me chercher aujourd'hui* ». Les mentalités changent peu à peu, tout particulièrement dans les grandes villes où grandir avec ses deux parents biologiques est loin d'être l'unique modèle de famille représenté dans les cours d'école.

Faire accepter un beau-père à des enfants, qui dans de nombreux cas, espèrent juste que leur père revienne n'est pas toujours possible. « *C'est lui ou nous !* » n'hésitent pas à menacer certains enfants, terrifiés à l'idée qu'un nouvel homme entre dans leur vie de famille. Heureusement, l'arrivée d'un beau-père ou d'une belle-mère n'est pas toujours source de conflit et il arrive très souvent que l'harmonie finisse par s'imposer au sein d'une famille recomposée.

- Lire** 3 Faites la liste des différents modèles de famille mentionnés dans ce texte puis définissez-les.
- 4 En quoi consiste le changement de mentalité dont parle le texte ? Expliquez ce qui a changé et pourquoi.
- 5 a) Décrivez le dessin ci-contre.  
b) Dégagez la position du dessinateur face à ce type de famille.



- Ecrire** 6 Rédigez « Dix commandements » à suivre pour éviter les conflits dans une famille recomposée. Utilisez le futur simple.

## 4 On était des gamins

### Regarder / Ecouter

- 1 Regardez la vidéo une première fois puis résumez l'histoire en quelques phrases.
- 2 Regardez-la une deuxième fois. Notez au moins a) trois choses que le couple fait « en tant qu'adultes » et b) trois choses qu'il fait « en tant qu'enfants ».

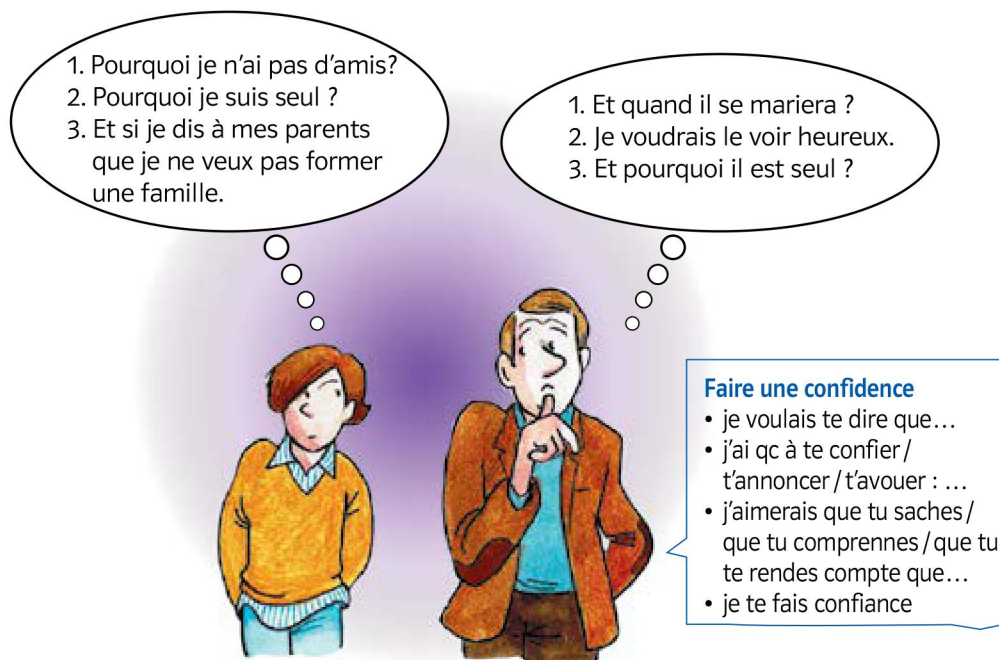
### Parler

- 3 Expliquez ce que signifient « faire les gamins » et « faire les adultes », d'après ce film.
- 4 A votre avis, quel est le moment le plus dramatique du film ? Expliquez pourquoi.
- 5 D'après vous, pourquoi le couple finit-il par se séparer ? Comparez vos idées.
- 6 Dégagez le message de ce film.

### Ecrire

- 7 Mettez-vous à la place d'un des deux enfants et rédigez (au choix :) a) pour votre journal un texte dans lequel vous commentez la séparation des deux adultes ; b) un message à un copain dans lequel vous commentez la rencontre avec la nouvelle copine de votre père.

## 5 Et si... ?



- Lire** 1 Présentez la situation que ce dessin met en scène.  
2 Choisissez parmi les questions des deux personnes celles que vous considérez comme « essentielles ».
- Parler** 3 Mettez-vous à la place du garçon / du père et répondez à trois des questions posées par votre père / votre fils.  
4 Pourquoi, d'après vous, « gagne-t-on à en parler » ?  
5 Imaginez le « coming out » du garçon. *Au choix* :  
a) Par oral : Jouez le dialogue entre le garçon et son père / sa mère / son frère / sa sœur / un copain / une copine.
- Ecrire** b) Par écrit : Rédigez la lettre du garçon à ses parents.

## 6 Petite Emilie

Petite Emilie, 6 ans et demi,  
Est l'unique fille d'une famille reconstruite,  
Une mère pour qui elle est toute sa vie,  
Et un beau-père qui l'aime comme si elle était de lui.  
Si gentille, si belle, des yeux qu'ensorcellent  
Pour ceux d'sa mère elle en était la prunelle.  
Elle ne pouvait pas vivre l'une sans elle  
Leur relation était devenue plus que fusionnelle.

Petite Emilie a 8 ans passés,  
Rien n'a changé sauf qu'elle a déménagé,  
Fini, la campagne isolée,  
Elle vit maintenant en ville car sa maman fut mutée.  
Une nouvelle école, de nouveaux amis,  
Elle ne mit pas longtemps à s'adapter à cette vie.  
Du haut de ses 8 ans on peut dire qu'elle est ravie,  
Car tout va pour le mieux pour petite Emilie.

Petite Emilie, à 10 ans, était  
Devenue une petite fille comblée.  
On peut dire que l'école lui plaisait,  
Bonne élève, pour maman elle en était une fierté.  
Un peu rondelette, de bonnes petites joues,  
Elle essuie les critiques de quelques jaloux,  
Devant les profs ils l'appelaient « Bouffe-Tout »,  
Mais ce ne sont que des enfants, après tout.

Petite Emilie a 12 ans maintenant,  
Adolescente renfermée au grand dam de maman,  
Fini le joli visage souriant,  
C'est une petite fille maussade qu'elle est devenue à présent.  
Faut dire qu'au collège tout avait changé,  
Trop d'élèves ne faisaient que se moquer,  
Partout elle se sentait rejetée,  
Tantôt frappée, tantôt injuriée.



Paroles: Zonee L / Kevin Bonnet;  
© YP / Universal Music 2012

- Lire**
- 1 Indiquez le sujet de ce texte.
  - 2 a) Analysez l'évolution du personnage d'Emilie entre 6 et 12 ans.  
b) Analysez l'évolution de ses relations avec les autres à la même époque.
  - 3 Précisez le sens de la remarque de la ligne 24.

- Parler**
- 4 Connaissez-vous des situations qui ressemblent à celle d'Emilie ? Si oui, racontez.
  - 5 Personnellement, que pensez-vous des réactions des autres élèves ? Expliquez pourquoi.
  - 6 Le texte de la chanson n'est pas encore terminé. Imaginez la suite (proposez plusieurs hypothèses).



Elle se demandait comment faire face,  
 Elle était devenue le souffre-douleur de la classe,  
 Sur les réseaux sociaux ils l'appelaient « la dégueulasse »,  
 Une photo d'elle tournait montrant son ventre qui dépasse.  
 Ne sachant pas comment faire,  
 Ni comment réagir à cet enfer,  
 Par honte et ne voulant pas affoler sa mère,  
 Petite Emilie décida de se taire...

Mais un soir de décembre,  
 Petite Emilie rentra chez elle dénudée,  
 Ses camarades tous ensemble  
 L'avaient enfermée dans le vestiaire pour la doucher.  
 C'en était trop pour elle,  
 Trop qu'elle ne puisse encore supporter,  
 Alors elle étendit ses ailes,  
 Et prit son envol vers la paix...

Paroles: Kevin Bonnet;  
 © YP/ Universal Music 2012

**Lire** 7 Comment comprenez-vous les deux dernières lignes du texte ? Justifiez votre hypothèse.

8 Dégagez du texte la « spirale de la violence » qui a mené à cette fin.

**Ecouter** 9 Retrouvez sur Internet la musique de *Petite Emilie*. Puis caractérisez la musique de la chanson.

10 La musique est-elle en harmonie avec les paroles ? Justifiez votre avis.

**Parler** a) Analysez l'infographie.  
 b) Classez les formes de harcèlement en fonction de leur gravité.

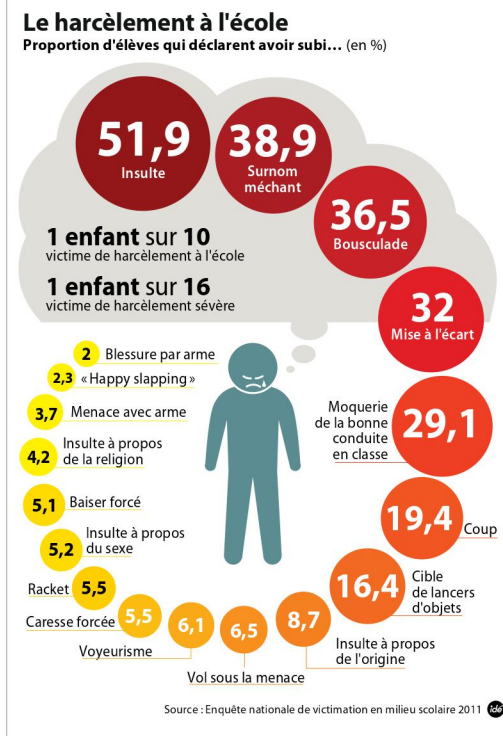
c) D'après vous, à partir de quand peut-on parler de harcèlement « sévère » ?

Expliquez pourquoi.

12 Situez le cas d'Emilie dans cette statistique.

13 Quelles formes de harcèlement avez-vous déjà observées vous-mêmes ? Parlez-en à deux.

14 D'après la ministre de l'Education française, c'est en parlant le plus possible qu'on lutte le plus efficacement contre le harcèlement. Expliquez cette affirmation.



## 7 Nour la bizarre

### Se différencier

D'après un sondage réalisé pour la Fondation Wyeth, 74% des jeunes de 15-18 ans trouvent que « c'est positif de chercher à se différencier des autres ». 81% pensent que « les gens qui ne ressemblent pas aux autres sont régulièrement discriminés. »

- Parler**
- 1 Dégagez le paradoxe contenu dans les infos ci-dessus.
  - 2 A deux : Trouvez différentes manières de se différencier des autres puis classez-les : lesquelles sont plutôt bien acceptées, lesquelles plutôt rejetées par la société ? Comparez vos résultats en classe.



*Le texte suivant est une fiction qui se déroule à Satmine, un territoire gouverné de manière totalitaire où les gens ne manquent de rien mais où personne ne se pose trop de questions. La fille qui est le personnage principal du roman, Nour, n'est cependant pas prête à tout accepter sans réfléchir.*

J'arrive à l'école seule et j'en repars seule. Du jour où j'ai renoncé à me faire des copains, les autres enfants ont commencé à dire que j'étais bizarre. Ils se sont mis à inventer des choses sur moi : que je sens mauvais, que je suis folle, que je me suis échappée des marécages toxiques, que je suis sortie du Fleuve ou que parfois je tue les chats pour les manger crus. A force de dire des énormités de ce genre, ils ont fini par y croire et maintenant j'ai bien l'impression qu'ils ont peur de moi. Finalement cela produit un périmètre de sécurité autour de moi, comme si j'étais contagieuse. Ça me convient plutôt bien. Faire un peu peur aux autres, ça me protège. Pendant la journée, je ne parle quasiment qu'à la maîtresse et à Valérie qui fait la cantine, qui sent bon et fait taire les autres enfants quand ils se moquent de moi.

Je patiente, un jour sans doute quelqu'un d'autre entrera dans ma vie. Un chat du Fleuve s'installera enfin sur mes genoux, un soldat viendra échanger mon casque avec le sien parce qu'il le trouvera plus joli, un chien errant se prendra d'affection pour moi et deviendra mon meilleur ami ou même un Satminien, qui sait, trouvera mes cheveux courts à son goût...

Car mes cheveux sont courts. Très courts. Je crois que je suis la seule Satminienne à porter les cheveux aussi courts. Quand je les ai coupés moi-même, on m'a encore dit que j'étais bizarre. Moi je trouve que ça n'est pas plus bête que de s'attifer des barrettes roses qu'il faut remettre en place sept cents fois par jour. Personne ne trouve non plus bizarre que la maîtresse ait la moitié des cheveux blancs aux racines et rouge-orangé sur le reste du crâne. Mais moi, si je veux avoir les cheveux courts pour me sentir mieux dans mon casque intégral, bien sûr, c'est bizarre ! Je suis Nour la bizarre, la mangeuse de chat, la puante, la malade ...

J'ai parfois l'idée que je dois me préparer à un événement important et que tout ce que je fais, je le fais en attendant. Souvent j' imagine que quelqu'un arrivera un jour et me dira : Ça y est, Nour, me voilà, je suis arrivé. Alors qu'est-ce que tu as fait pendant tout ce temps, hein ?

Et là je lui répondrai que j'ai fait divers trucs en attendant. Et après cette personne me dira : Bon, ben, on peut y aller maintenant ? Tu es prête ?

Et là je répondrai oui sans hésiter. Oui, je suis prête.

- Lire** 3 Satmine est un endroit où existent des règles très strictes. En vous basant sur le texte, imaginez quelques-unes de ces règles.
- 4 Caractérissez Nour.
- 5 Nour est souvent seule : est-elle malheureuse ? Justifiez votre réponse à partir du texte.

**Parler** *Au choix :*

- 6 La maîtresse cherche à savoir pourquoi Nour est toujours seule à l'école. Un jour, elle l'attend à la sortie de l'école pour lui parler. Imaginez le dialogue puis jouez la scène
- 7 La maîtresse discute avec la mère de Nour pour lui expliquer que le comportement de sa fille pose problème. Imaginez ce dialogue puis jouez la scène.
- 8 Un jour, un camarade de classe de Nour va la voir pour lui dire qu'il aimerait devenir son ami. Imaginez la réaction de Nour puis jouez le dialogue.

- Ecrire** 9 Dans le texte, Nour attend « quelqu'un ». Dans son journal, elle écrit une sorte de lettre à cet inconnu, dans laquelle elle explique
- 1) pourquoi elle l'attend et
  - 2) ce qu'elle aimerait faire avec lui. Mettez-vous à sa place et rédigez ce texte.

## 8 Vivre libre

*Petit oiseau libre, jeune femme sans domicile fixe depuis cinq ans, je sillonne la planète à la recherche d'inspiration et de points de vue différents.*



Un passé un peu trop lourd, un entourage qui ne me correspondait pas ou qui m'en demandait trop, une société dans laquelle je ne me sentais jamais vraiment à ma place, un ennui profond (toujours les mêmes mélodrames, toujours les mêmes regards accusateurs, toujours les mêmes souvenirs moroses). Je me sentais inapte à la vie, handicapée, incapable.

Il y a six ans, lors d'un trajet en bus anodin dans ma ville, j'ai eu l'impression que le ciel se décrochait : j'avais touché le fond. Je ne savais plus quelle était la vraie réalité. Ce que je vois ? Ce qu'ils voient ? Ce qu'on veut bien que l'on voie ?

Toutes ces couleurs dans mon esprit, tout cet enthousiasme, toute cette énergie qui brûlaient en moi avaient été réduits à néant car je n'avais aucune idée de leur potentiel. Personne ne m'en a jamais parlé. Personne ne m'a jamais expliqué qu'on avait le droit de voir et de faire les choses différemment. Un seul message transpirait de ces 25 années d'existence : faire semblant de se conformer, s'intégrer dans la normalité. Endormir à grands coups les rêves naïfs et les folies de grandeur.

© Corinne Stoppelli, « Comment tout a commencé », blog *Vie nomade*, [www.vie-nomade.com](http://www.vie-nomade.com)

Grandir.

Et puis il y a eu ce petit bus, qui enjambait tous les ponts de la vieille ville de Fribourg, traversant littéralement les âges. Un vrai voyage dans le temps. Je l'empruntais tous les jours mais je ne l'avais jamais regardé ainsi. C'était comme un coup de foudre. Une perspective nouvelle s'est ouverte, immense, accompagnée d'un ouragan de possibilités. J'ai été complètement déstabilisée.

Après un mois de turbinage émotionnel, le constat était le suivant : je ne sais plus qui est vraiment moi, car j'ai été trop moulée par mes expériences immobiles. Celle que voient les autres, ce n'est pas moi. C'est celle qu'ils veulent bien voir.

Je voulais me détacher de ça, aller chercher d'autres regards, peut-être pour trouver le mien. Je pensais avoir trouvé une solution, et j'allais m'y jeter à corps perdu car j'étais complètement convaincue. Je voulais prouver au monde qu'il n'y a pas besoin de se conformer, je voulais le crier sur les toits. J'ouvrais la petite porte qui mène à cet arrêt de bus magique qui aurait très bien pu être un sourire, un ciel bleu, le toit d'un immeuble, une tomate verte.

Je me donnais 2 ans pour tout chambouler dans ma vie et partir avec un billet d'aller sans retour.

- Tu reviendras dans un mois. Tu ne tiendras pas le coup. Ce n'est pas pour toi. Reviens à la raison. Tu te feras du mal. Tu es trop fragile.

- Salut, ça faisait longtemps !

Oui, plus de quatre ans maintenant. Plus de quatre ans que j'ai tout vendu, que je vis de voyage, que je fais des bonds de géant.

Plus de quatre ans que j'accumule les plus belles rencontres de ma vie, les plus belles leçons. Tout ça grâce à la différence, grâce au mouvement. Je suis devenue une personne sûre d'elle, positive. J'utilise toutes les couleurs qui dormaient dans ma p'tite tête pour donner vie à des histoires et des images, et ça m'amuse. Je n'ai plus peur d'être seule, je n'ai plus peur de disparaître.

Je n'ai peur que d'être forcée, un jour, de retourner dans l'ennui profond d'une vie pleine d'obligations qui ne me ressemblent pas.

- Lire**
- 1 Présentez la situation de l'auteure avant son départ.
  - 2 Analysez les raisons qui l'ont poussée à partir « sans billet de retour ».
  - 3 Expliquez pourquoi l'auteure est très satisfaite de sa vie actuelle.
  - 4 L'auteure aime « donner vie à des images ». Elle utilise aussi des « images » (métaphores et autres) dans ce texte : retrouvez-en quelques-unes et expliquez-les.
- Parler**
- 5 Comment vous représentez-vous une « vie nomade » au quotidien ? Quels sont les problèmes auxquels il faut faire face ?
  - 6 Vous-même, pourriez-vous envisager de vivre longtemps de cette manière ? En petits groupes, justifiez et comparez vos points de vue.

**Ecrire** Au choix :

- 7 Imaginez que vous avez l'occasion d'interviewer l'auteure Corinne Stoppelli. Faites une liste des questions que vous aimeriez lui poser.
- 8 A l'aide de votre imagination, reconstruisez le « passé un peu trop lourd » de l'auteure. Parlez p. ex. de ses relations avec son entourage et des « mélodrames » vécus.

**Recherche** 9 Retrouvez d'autres projets de vie alternatifs déjà réalisés en Allemagne ou en France. Choisissez-en un et présentez-le à vos camarades de classe.

## 9 Seul contre tous

**Parler** 1 Avez-vous déjà vécu une situation où vous étiez « seul(e) contre tous » ? Si oui, racontez. Sinon : Imaginez une situation dans laquelle quelqu'un se retrouve « seul contre tous ». Décrivez cette situation et les émotions de cette personne.

*Le texte ci-dessous est le monologue final de Rhinocéros, une pièce d'Eugène Ionesco. Dans cette pièce, tous les personnages se transforment l'un après l'autre en rhinocéros. A la fin, Bérenger, le personnage principal, se rend compte qu'il est le dernier être humain.*



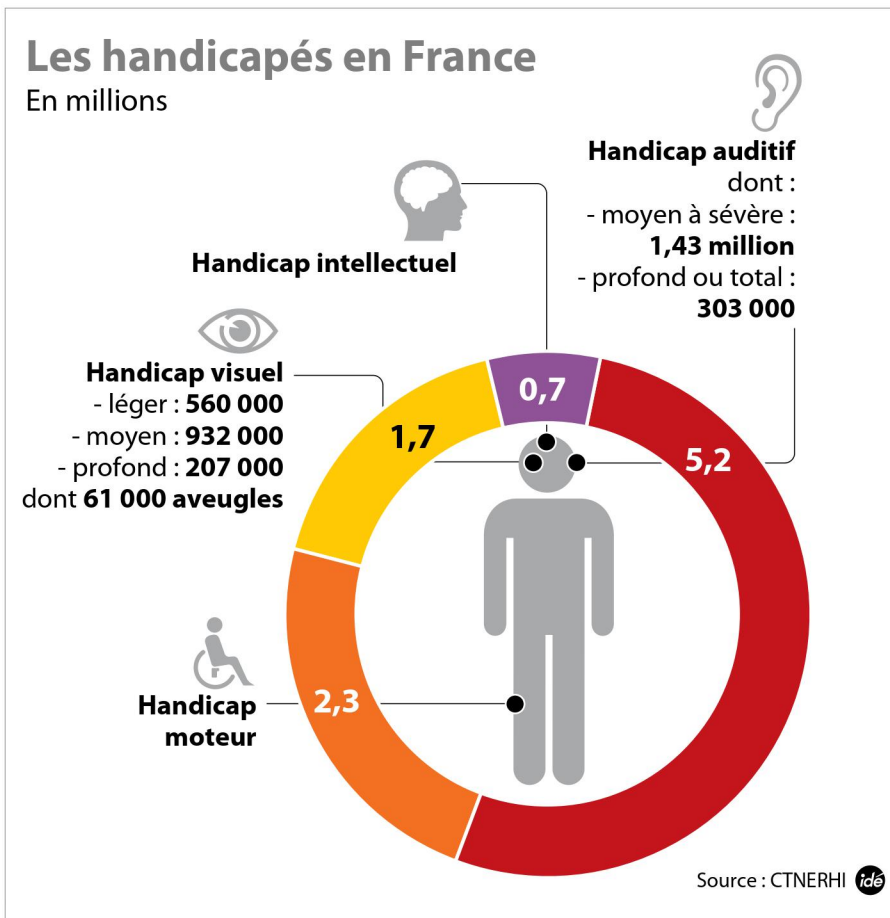
BERENGER : C'est moi, c'est moi. (Lorsqu'il accroche les tableaux, on s'aperçoit que ceux-ci représentent un vieillard, une grosse femme, un autre homme. La laideur de ces portraits contraste avec les têtes des rhinocéros qui sont devenues très belles. Bérenger s'écarte pour contempler les tableaux.) Je ne suis pas beau, je ne suis pas beau. (Il décroche les tableaux, les jette par terre avec fureur, il va vers la glace.) Ce sont eux qui sont beaux. J'ai eu tort ! Oh ! comme je voudrais être comme eux. Je n'ai pas de corne, hélas ! Que c'est laid, un front plat. Il m'en faudrait une ou deux, pour rehausser mes traits tombants. Ça viendra peut-être, et je n'aurai plus honte, je pourrai aller tous les retrouver. Mais ça ne pousse pas ! (Il regarde les paumes de ses mains.) Mes mains sont moites. Deveniront-elles rugueuses ? (Il enlève son veston, défait sa chemise, contemple sa poitrine dans la glace.) J'ai la peau flasque. Ah, ce corps trop blanc, et poilu ! Comme je voudrais avoir une peau dure et cette magnifique couleur d'un vert sombre, d'une nudité décente, sans poils, comme la leur ! (Il écoute les barrissements.) Leurs chants ont du charme, un peu âpre, mais un charme certain ! Si je pouvais faire comme eux. (Il essaye de les imiter.) Ahh, ahh, brr ! Non, ça n'est pas ça ! Essayons encore, plus fort ! Ahh, ahh, brr ! Non, non, ce n'est pas ça, que c'est faible, comme cela manque de vigueur ! Je n'arrive pas à barrir. Je hurle seulement. Ahh, ahh, brr ! Les hurlements ne sont pas des barrissements ! Comme j'ai mauvaise conscience, j'aurais dû les suivre à temps. Trop tard maintenant ! Hélas, je suis un monstre, je suis un monstre. Hélas, jamais je ne deviendrai un rhinocéros, jamais, jamais ! Je ne peux plus changer, je voudrais bien, je voudrais tellement, mais je ne peux pas. Je ne peux plus me voir. J'ai trop honte ! (Il tourne le dos à la glace.) Comme je suis laid ! Malheur à celui qui veut conserver son originalité ! (Il a un brusque sursaut.) Eh bien, tant pis ! Je me défendrai contre tout le monde ! Ma carabine, ma carabine ! (Il se retourne face au mur du fond où sont fixées les têtes des rhinocéros, tout en criant :) Contre tout le monde, je me défendrai ! Je suis le dernier homme, je le resterai jusqu'au bout ! Je ne capitule pas !

Eugène Ionesco, *Rhinocéros* © Editions Gallimard 1959

- Lire** 2 a) Relevez toutes les phrases qui expriment ce que Bérenger pense des rhinocéros.  
b) Expliquez d'où vient cette attitude.  
3 Expliquez le changement d'attitude de Bérenger à la fin de son monologue.
- Parler** 4 Bérenger veut se défendre contre tout le monde : est-il un héros ou pas ? Prenez position et justifiez votre point de vue.  
5 « *Malheur à celui qui veut conserver son originalité !* » Etes-vous d'accord avec cette phrase de Bérenger ou pas ? Discutez en petits groupes.  
6 Comparez la position et l'attitude de Bérenger à celles de Nour, dans le texte 9.

## 10 La fragilité n'est pas une plaie

- Parler** 1 Etes-vous parfois en contact avec des handicapés ? Avez-vous avec eux exactement le même type de rapports qu'avec les non-handicapés ? Expliquez pourquoi ou pourquoi pas.  
2 Décrivez le graphique ci-dessous.



- Regarder/Écouter** 3 Vous allez voir un film de l'association Simon de Cyrène. Après l'avoir vu une première fois, présentez en quelques phrases le projet de cette association.
- 4 Après un deuxième visionnage, expliquez ce qui motive Claire par rapport à son travail et à sa vie dans une maison Simon de Cyrène.
- 5 Mettez en évidence les avantages de ce projet pour les personnes handicapées.
- Parler** 6 Il y a en France très peu de maisons du genre de celles de Simon de Cyrène. A votre avis, pourquoi ?
- Écrire** 7 Réalisez une affiche ou un dépliant dont le but est de convaincre (*au choix*)...
- a) de nouveaux sponsors afin qu'ils co-financent un projet tel que celui de Simon de Cyrène.
- b) des jeunes non handicapés pour qu'ils s'engagent dans ce genre de projet.

## 12 Une façon d'oublier

Julie a 26 ans, elle vit dans la rue depuis un an. Elle a de grands yeux bleus cernés, elle est très mince. Une allure d'adolescente au style androgyne. Elle est jolie mais ses joues sont déjà un peu creusées. Elle porte un sac à dos qui semble très lourd pour ses frêles épaules. Parmi toutes les rencontres que j'ai faites, c'est elle qui m'a le plus marquée, qui m'a le plus bouleversée. Je la connaissais depuis seulement quelques jours quand elle m'a emmenée au niveau moins 8 du parking des Galeries Lafayette.

Il est 20 heures, elle veut me tester, voir si je suis prête à comprendre ce qu'elle vit vraiment en me montrant l'envers du décor. Nous prenons l'ascenseur puis l'escalier. Entre le 7<sup>e</sup> et le 8<sup>e</sup> étage, elle s'assied en tailleur à même le sol et sort une petite trousse. Sur les marches, je la regarde sans rien dire. Trop gênée pour pouvoir parler. Elle sort une seringue, une petite boîte en fer... Je savais qu'elle consommait des drogues dures : elle me l'avait dit le jour de notre première rencontre, un soir de décembre sur les grands boulevards.

Je lui ai dit que je ne pouvais pas regarder. Je suis hypocondriaque et je déteste les piqûres. L'escalier est sale, ça sent mauvais, la lumière blanche des néons rend l'endroit très glauque. Je me détourne, j'ai très peur. Et si d'autres personnes arrivaient, et si c'était un repaire de junkies ? Ou un piège pour me piquer du fric ? J'ai honte de penser cela mais une angoisse irrésistible me saisit. Une peur irrationnelle d'être contaminée, de m'asseoir sur une seringue. J'ai même imaginé qu'elle pouvait me planter un truc dans le bras. Tout est sale, ses mains, ses ongles, tout est posé à même le sol... Les conditions d'hygiène sont déplorables. Je suis totalement inconsciente, personne ne sait que je suis ici, je me demande ce que je fous là. Tout ça est très malsain, je n'ose pas regarder Julie et pourtant je me dis que je vis un moment tellement intense. Je ne sais plus si j'ai peur pour elle ou pour moi. Et si elle faisait une overdose, un malaise ? Pourquoi vouloir partager des moments si durs avec ces femmes hors normes ?

Je ne veux pas qu'elle pense que je suis voyeuriste. Oui, ça me fascine, mais ça me révolte tout autant. Donner à voir, montrer la réalité et surtout celle qu'on ne veut pas regarder en face, c'est pour ça que je fais ce métier. Partager, pour raconter aux autres la souffrance des filles exclues, totalement marginales, est tellement important pour moi. La force de ce moment me prouve que, à cet instant, elle me fait confiance. Je n'oublierai jamais nos échanges de regards.

Julie me dit que c'est fini et que je peux relever la tête. En une fraction de seconde, elle change de visage et devient rouge, comme si une décharge de 100.000 volts parcourait son corps.

Je lui demande si ça va. Ça a l'air. La tristesse m'envahit, le dégoût aussi. Dans l'ascenseur qui nous ramène à la réalité, elle se regarde dans le miroir, elle est toujours rouge, ses veines sont gonflées. Elle m'explique que c'est une façon d'oublier cette vie de merde. Ce jour-là, je me suis dit qu'il fallait que je l'aide. Mais comment m'y prendre ?

**Lire**

- 1 Exposez brièvement le problème de Julie.
- 2 Décrivez le cadre de cette scène.
- 3 Analysez les émotions de l'auteure et les rapports qu'elle entretient avec Julie.

**Parler**

- 4 Le lendemain de cette scène, l'auteure parle avec une amie / une collègue / son mari de sa rencontre avec Julie. Elle lui pose aussi la question qu'elle s'est posée à la fin du texte. Jouez la scène.
- 5 A votre avis, les pauvres sont-ils plus facilement victimes de la drogue que les riches ? Justifiez votre position puis discutez.

## 13 Addiction

**Parler**

- 1 Qu'est-ce que vous associez au mot « addiction » ?  
A deux ou trois, faites une liste de vos associations.

Actuellement, sur les 6,8 milliards de Terriens, 5,1 milliards possèdent au moins un téléphone portable. C'est plus que de personnes qui possèdent une brosse à dents... La généralisation de l'utilisation des téléphones portables, et notamment des smartphones, a profondément bouleversé les comportements sociaux.

Une étude de High Tech Web nous apprend ainsi que 60% des utilisateurs de téléphone portable dorment avec leur terminal et que 15% d'entre eux auraient même interrompu des ébats amoureux pour répondre au téléphone.

La crainte d'effets potentiels sur la santé inquiète et donne lieu à de virulents débats. Il y a également un autre risque, pointé par plusieurs chercheurs : l'addiction. De la même manière que la pratique extensive des jeux vidéo peut être considérée comme une forme d'addiction, les effets de la dépendance au téléphone portable sur les utilisateurs les plus jeunes inquiètent.



« Les symptômes caractéristiques de la dépendance sont les suivants : utilisation excessive, qui se manifeste à la fois par un coût économique important et de nombreux messages et appels ; problèmes avec les parents, du fait de l'utilisation excessive ; interférence avec les autres activités, scolaires ou personnelles ; une montée progressive du temps d'utilisation du téléphone mobile pour obtenir un même niveau de satisfaction, ainsi que le besoin exprimé de remplacer l'appareil par le nouveau modèle apparu sur le marché ; le besoin d'utiliser un téléphone mobile fréquemment, ainsi qu'une altération émotionnelle lorsque cette utilisation est entravée », liste Mariano Choliz, psychologue spécialiste des addictions.

« La disponibilité continue des individus dans l'espace et dans le temps a des conséquences sur l'addiction, le stress, les troubles du sommeil et la dépression notamment », lit-on dans un rapport de l'Agence nationale de sécurité sanitaire.

Cette densification de la communication numérique a aussi pour effet de réduire les compétences sociales les plus basiques des utilisateurs « accrochés ».

Setsuko Tamura, professeur de psychologie appliquée, observe ainsi que « les étudiants d'aujourd'hui sont très mauvais à lire les expressions faciales. » Lorsque l'on passe plus de temps à envoyer des SMS à des gens au lieu de leur parler, « vous ne pouvez pas apprendre à lire le langage non verbal ».

- Lire**
- Indiquez le type d'addiction dont il est question dans le texte.
  - Faites une liste
    - des symptômes et
    - des conséquences de cette addiction.
  - Expliquez en quoi consiste l'effet négatif de cette addiction sur les compétences sociales des gens.



- Parler**
- Décrivez le dessin, puis mettez-le en rapport avec le texte.
  - Habituellement, une drogue est une substance naturelle ou chimique que certains consomment plus ou moins régulièrement dans le but de se sentir mieux. A votre avis, est-il « légitime » de considérer le portable comme une drogue ? Justifiez votre point de vue.
  - Personnellement, seriez-vous prêts à participer à un projet « Trois jours sans portable » ? Expliquez pourquoi (pas).

**Pour la description**

- un dealer, un junkie
- un chien méchant, une laisse
- un local à poubelles
- avoir l'air blasé / désespéré / malade / agressif

- Transmettre**
- Imaginez que vous voulez convaincre un copain ou une copine français(e) de participer à un projet « Une semaine sans portable ». Cherchez sur Internet des témoignages de jeunes Allemands qui ont déjà fait ce genre d'expérience et dégagez de ces témoignages tous les arguments qui vous semblent « utiles ». Formulez-les en français pour votre ami(e).

## 14 Faux amis !

### Transmettre

Votre correspondant(e) français(e) participe à la rédaction du journal des élèves de son lycée. Ce journal prépare une édition spéciale sur les dangers potentiels des réseaux sociaux en France et ailleurs. Votre corres vous demande si les Ukrainiens voient la situation d'un œil critique ou pas. Vous avez trouvé sur Internet l'article suivant : présentez le résumé de cet article.

## 15 Fini le voyeurisme !

Ils ont désactivé ou supprimé leur compte à tout jamais. Et s'en disent très heureux.

On ne sait pas combien ils sont. Facebook ne communique pas ces chiffres. Mais tous racontent comment un jour ils ont étouffé, écœurés par ces heures de vagabondage sur les profils des autres et de posts censés les mettre en valeur.

Converti avant tout le monde au réseau social, Nicolas vient de larguer Facebook. « *J'avais mes amis, ma famille, mes collègues de travail sur Facebook. Je n'osais plus rien poster. Plus ton réseau grossit, plus tu stresses car tu perds le contrôle.* » Ses prétendus amis sont des connaissances lointaines qui l'abreuvent de posts insipides au « *niveau pas très élevé* ». Effet boomerang : en étant connecté, Nicolas sent qu'il s'éloigne de ses vrais amis. « *Les gens mettent leurs photos de vacances et racontent leur vie. Tu ne prends même plus la peine de les appeler. Alors je me suis dit que ça me rapprocherait de mes amis de quitter Facebook* ».

Pour rompre avec Facebook, il faut se débattre comme avec un amant hystérique : justifier son choix en sélectionnant un des dix motifs de rupture anticipés par le réseau. Le réseau essaie de proposer des solutions et égrène, un brin inquiétant, ces centaines d'amis qui « *ne pourront plus garder contact avec vous* ». Clou du spectacle, les cinq photos des profils d'amis récemment consultés surtitrées d'un « *Vous allez leur manquer* ». « *Ils te prennent par les sentiments. Leurs algorithmes sont vraiment très bien pensés* », affirme Nicolas, presque admiratif. Il faut ensuite confirmer son mot de passe, puis un code de sécurité... pour commettre son *Facebook Suicide* comme l'appellent les Américains.

Mais en réalité, rien ne meurt jamais vraiment sur le Net et surtout pas un profil Facebook. Votre compte n'est pas supprimé, juste « désactivé ». En un clic, on peut replonger. Antoine s'en fiche : il a toujours « résisté » et n'y est jamais retourné depuis 2010. « *On peut espionner la vie de tout le monde sur Facebook* », raconte-t-il dégoûté. « *Mes vrais amis, je les ai gardés. Le reste c'était du voyeurisme* ». Scruter des profils pendant des heures, Thomas s'y connaît. Jusqu'à virer à la paranoïa digitalo-amoureuse. « *J'épiais tout ce que faisait mon copain : ses photos, ses amis, les amis de ses amis. Ça a causé des grosses engueulades. Après une de trop, je me suis désinscrit* ». Depuis le 1<sup>er</sup> janvier à minuit, il n'existe plus sur Facebook et sa vie sociale ne s'en porte pas plus mal. « *J'aime bien apprendre les choses en retard de vive voix, c'est marrant* ». Quitter Facebook a redonné un peu « d'authenticité » à ses relations.

Lucile Quillet *Le Figaro Etudiant*, 3 juin 2013 (texte abrégé, 503 mots)

S'ils restent marginaux dans leur vie sans Facebook, ils sentent que bientôt d'autres vont les rejoindre. Ils ne sont pas fâchés avec les réseaux sociaux : A l'unanimité, tous ne tarissent pas d'éloges sur Twitter, « plus intelligent », sélectif, informatif et moins chronophage. Entre le mastodonte de Zuckerberg et le petit oiseau bleu, Florian a facilement choisi. « *J'apprécie énormément de gens sur Twitter que je ne connais même pas, contrairement aux personnes de la vie sur Facebook !* »

**Lire / Ecrire** 1 Résumez le texte en quelques phrases.

- 2 Analysez les raisons qui ont poussé les personnes mentionnées à quitter Facebook.

*Au choix :*

- 3 « *Pour moi, l'amitié ne peut se créer sur Internet.* ». Commentez cette affirmation d'une internaute, relevée sur un forum de *Psychologies magazine*.
- 4 Rédigez à tous les « amis » que vous avez sur Facebook un dernier message dans lequel vous expliquez de manière détaillée pourquoi vous allez quitter ce réseau.

**Avant de faire ces activités lisez les opinions suivantes.**

**À quoi ressemblent alors nos amis virtuels ?**

À nous ! J'ai eu l'occasion d'assister aux premières « vraies » rencontres de cuisinières qui s'étaient liées sur Internet. À leur grande surprise, elles étaient toutes semblables : même âge, mêmes centres d'intérêt, même type de parcours. Cela s'explique par le premier choix du sujet partagé, par le tri de contacts par affinités, par la convergence des jugements. Nous choisissons toujours des gens qui nous ressemblent.

**Comment se fait-il que nous fassions confiance à de parfaits inconnus ?**

Nous ne faisons pas confiance à un individu. La vraie constante d'Internet, en particulier sur les sites de rencontres interpersonnelles comme Meetic, c'est que nous doutons toujours de celui qui se cache derrière l'écran. En revanche, nous nous livrons volontiers au groupe. C'est le groupe qui devient apte à inspirer le sentiment de confiance. Cela aussi est très nouveau.

# 5 Culture et médias



## 1 Est-ce de l'art ?

### Parler

1 Est-ce que ces œuvres vous plaisent ? Dites pourquoi ou pourquoi pas.

2 a) Selon vous, ces œuvres sont-elles de l'« art »?

En quelques mots, justifiez votre position.

b) Faites une liste de critères qui permettent de définir ce qu'est l'« art ». (Travaillez d'abord seul puis comparez vos critères avec ceux de trois camarades. A quatre, choisissez les trois critères les plus importants.)

3 Parmi ces trois citations de peintres célèbres, choisissez-en une et interprétez-la.

*Georges Braque* : « L'art est fait pour troubler. »

*James Whistler* : « Ce que le tableau représente ? Cela dépend de celui qui le regarde. »

*Pablo Picasso* : « Faut-il peindre ce qu'il y a sur un visage, ce qu'il y a dans un visage, ou ce qui se cache derrière un visage ? »



## Ecrire

- 4 Choisissez une des six œuvres d'art représentées et (*au choix* :)
  - a) rédigez un texte qui pourrait servir de présentation de cette œuvre dans le catalogue d'une exposition.
  - b) imaginez que cette œuvre parle et qu'elle désire se présenter elle-même : que dirait-elle ? Rédigez son monologue à la première personne.
  - c) faites un portrait fictif de l'artiste qui a produit cette œuvre (imaginez son âge, son sexe, son origine, son époque, sa personnalité, etc.)

## 2 Au musée

**Parler**

- 1 Votre mère ou une tante vous propose d'aller dans un musée d'art : comment réagissez-vous ? A deux, improvisez un dialogue.

Une grande salle de musée. Faisceau de lumières qui éclairent les œuvres qu'on ne voit pas.

Des visiteurs déambulent. Les pas résonnent. De temps en temps on saisit ce qu'ils disent.

- 
- On dirait papa.
  - Papa ?
  - Oui avec son gros œil.
  - Pauvre papa !
  - Pourquoi pauvre papa ?
  - Quand même...
  - C'est un Picasso, tu sais combien ça coûte un Picasso ?!
- 
- C'est le premier qui a vraiment compris la perspective... Tu vois ?
  - Pas bien.
  - Faut regarder de loin.
  - Ça tu vois c'est la pleine période du romantisme en peinture.
  - Je n'aime pas.
  - Pourquoi ?
  - Trop marron.
  - Trop marron ?
  - Oui, ça me rappelle l'automne.
  - L'automne c'est pas marron, Jacqueline.
  - Ah bon !? La nature ne devient pas marron, en automne ?
  - Je dirai plutôt qu'elle roussit, qu'elle jaunit, qu'elle se couvre d'or.
  - C'est la fête, quoi ?
  - Oui, on peut éprouver une certaine joie devant toutes ces couleurs flamboyantes.
  - Je te rappelle que papa est mort un 18 octobre !
  - Mais Jacqueline...
  - Vous êtes vraiment des monstres, les amateurs d'art !!

- Trois billets, s'il vous plaît.
- Exposition permanente ou temporaire ?
- Modigliani.
- Exposition temporaire. Un adulte et deux enfants ?
- Vous ne l'avez pas tout le temps ?
- Pardon ?
- Modigliani, vous ne l'avez pas tout le temps ?
- Non, l'exposition se termine le 4 novembre.
- C'est pas risqué pour des enfants ?
- Modigliani ?
- Oui, un peintre temporaire.
- C'est un très grand artiste.
- Peut-être, mais c'est la première fois qu'ils vont au musée, j'aimerais autant leur montrer quelqu'un de stable.

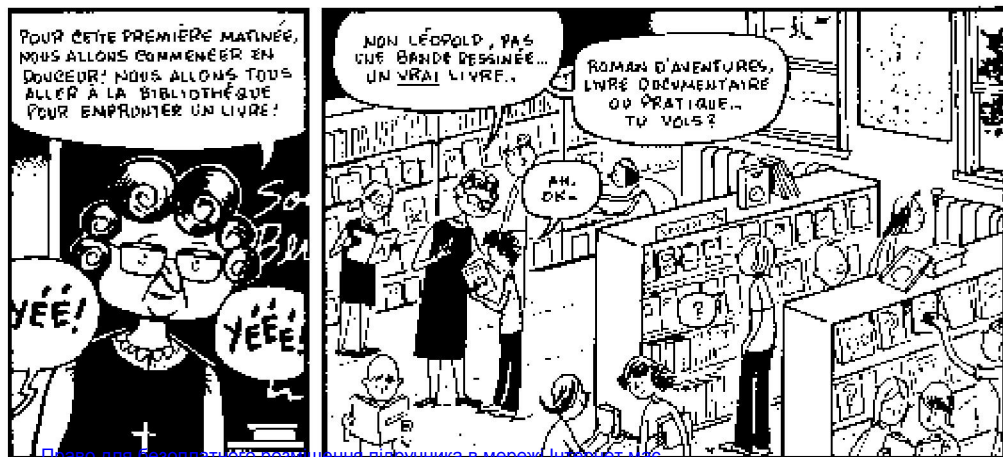
Jean-Michel Ribes, *Sans m'en apercevoir*.  
„Au musée“, Babel 2001.



- Lire**
- Indiquez en quelques mots le sujet de chaque dialogue.
  - Expliquez pourquoi quelqu'un dit (dans les dialogues 1, 3 et 4) : Pauvre papa ! ; Vous êtes vraiment des monstres ; C'est pas risqué pour des enfants ?
  - Dégagez la « critique » de l'auteur : de qui ou de quoi se moque-t-il ?
- Parler**
- A deux : Répartissez les rôles et lisez les quatre dialogues à voix haute.
  - Jeu de rôle : Vous êtes au musée avec un(e) ami(e) devant une des six œuvres de la page 52 (au choix). Préparez d'abord votre rôle (Qui êtes-vous ? Quelle est votre attitude face à l'art en général et au type d'œuvre représenté ? Quelle est votre humeur ? etc.) puis jouez la scène.
- Ecrire**
- Choisissez une des personnes qui s'expriment dans les deux derniers dialogues et faites-en un portrait fictif.
- Projet**
- En groupes, réalisez pour une exposition d'art virtuelle un audioguide en français. Choisissez d'abord des images de bonne qualité de cinq œuvres d'art qui vous plaisent. Rédigez pour chaque œuvre un texte de 5 à 10 lignes qui la décrit, l'interprète ou la commente. Puis enregistrez vos textes et présentez-les à la classe en montrant les œuvres.

### 3 Le 9<sup>e</sup> art parie sur le futur

- Parler**
- Qu'est-ce que le « 9<sup>e</sup> art » ? Retrouvez les huit premiers.
  - Lisez-vous quelquefois des BD, des « comics » américains ou des mangas japonais ? Si oui : quels héros dessinés connaissez-vous ? (Présentez-les en quelques mots). Sinon : pourquoi pas ?
  - Regardez l'extrait de BD ci-dessous. Résumez la situation en une seule phrase puis dégagez le « message » de l'auteur. Personnellement, qu'en pensez-vous ?



Les Français le savent. Le luxe, c'est eux. La gastronomie, c'est encore eux. Les plus beaux paysages et les jardins les plus magnifiques, c'est toujours eux... Convaincus de leur talent naturel, les « Frenchies » avaient même, du coup, fini par se convaincre que la bande dessinée, aussi, c'était eux. Et eux seuls... [...]

Mais [...] les amateurs du neuvième art à la sauce francophone ont reconnu, avec le temps, que la bande dessinée était plus franco-belge que franco-française. Difficile en effet d'ignorer la contribution majeure au monde de la bulle de quelques auteurs ayant marqué l'histoire artistique comme Hergé, le père de Tintin, Franquin, celui de Gaston Lagaffe, [...] de Morris (Lucky Luke) [...] ou de Philippe Geluck (Le Chat). [...]

Sympathiques mais parfois arrogants, les experts de la bande dessinée hexagonale savaient bien au fond d'eux que, au-delà de Paris et de Bruxelles, d'autres capitales racontaient des histoires sous forme de dessins. Des comics à la Snoopy aux super-héros à la Superman, les Etats-Unis furent après-guerre eux aussi reconnus comme une patrie de la bande dessinée. Mais [...] la France considéra longtemps que si elle n'avait pas le monopole de la bande dessinée, elle était au moins la seule à en avoir fait un art, quand les autres en faisaient un commerce. A Tokyo et à New York, on dessine à la chaîne, quant à Paris ou Bruxelles, on crée...

[...] « *Il y a de la BD partout, mais il n'y a pas partout un marché de la BD. C'est ça qui fait de la France avant tout un pays à part* », indique Thomas Ragon, directeur de collection chez Dargaud. « *Dans un pays comme l'Italie, on consomme énormément de BD, mais sous forme de magazines [...]. C'est un marché de presse alors que, en France, la BD est un marché de livres. On fait du beau, de la belle impression, du cartonné... pas du „cheap“ jetable. Forcément, cela attire les auteurs* », explique-t-il.

[...] « *La chance de la France, c'est aussi d'avoir eu à un moment une génération incroyable. On a eu le talent et la quantité. On a eu en même temps Moebius, Goscinny, Drulilet et plein d'autres. On a eu [...] des Italiens comme Hugo Pratt, des Argentins, des Espagnols. Et la vague ne s'est pas arrêtée* », se remémore Thomas Ragon. Marjane Satrapi, auteur de « Persepolis », résume à elle seule la nouvelle BD tricolore : c'est une Iranienne travaillant à la française qui a connu un succès jusqu'aux Etats-Unis...

« *La France n'est pas un paradis, nuance un auteur. Ceux qui ne marchent pas finissent par être jetés. Mais, ici, on peut avoir sa chance.* » [...] « *Je me suis spécialisé dans l'importation de talents* », avoue Thomas Ragon, de Dargaud, qui, via Facebook, peut mettre en relation un scénariste français et un dessinateur chinois, et qui a vu les frontières spatiales et temporelles s'effacer. [...]

Car le nouveau pari pour la BD made in France est désormais de s'exporter en s'appuyant sur les talents qu'elle a su attirer. « *Le paradoxe, c'est qu'à l'étranger [...], à part „Astérix“, notre création s'exporte relativement peu* », reconnaît Didier Borg, [...] patron du site web Delitoon, qui travaille entre autres avec la Corée et le Brésil. [...] Pour les éditeurs français confrontés à un marché domestique difficile qui n'offre plus guère de perspectives de croissance, l'international n'est d'ailleurs plus une option mais bien une obligation. Pour rentabiliser l'investissement dans la création, vendre plus signifiera sans doute vendre ailleurs. [...]



- Lire**
- Indiquez le sujet principal du texte.
  - Dégagez les principales différences entre la BD franco-belge et celle des autres pays.
  - Expliquez en quoi consiste le « pari » du futur.

- Recherche**
- Renseignez-vous sur une des (séries de) BD mentionnées dans le texte et retrouvez des images qui l'illustrent. Puis présentez ses héros, son ou ses auteurs, le type d'histoire qu'elle raconte et expliquez pourquoi cette BD vous plaît – ou pas.

#### 4 Une musique qui s'exporte

- Parler**
- Quels genres de musique aimez-vous écouter ?
  - La musique joue-t-elle un rôle important dans votre vie ? Dans quelle mesure ?

Connaissez-vous Georges Brassens, Jacques Brel, Barbara ? Non ? Pas étonnant, ces gens sont morts depuis longtemps. Et Jean-Jacques Goldman, Alain Souchon, Vincent Delerm ? Non plus ? Pourtant, avec beaucoup d'autres, ils continuent de porter les couleurs de la « grande » chanson française, c'est-à-dire de la chanson « à texte », par opposition à la variété commerciale ou au pop-rock d'inspiration anglo-saxonne. Cette chanson se caractérise par des paroles souvent exigeantes, poétiques ou engagées, mais aussi, souvent, par une musique qui n'est plus toujours en phase avec les goûts des jeunes d'aujourd'hui. Mais d'autres sonorités, plus modernes celles-là, ont entretemps investi l'Hexagone : le rap, bien sûr (la France est la seconde patrie du rap, après les Etats-Unis) et la musique électronique (1).

Le duo électro français Daft Punk de la *French touch*, courant musical électronique né en France dans les années 1990, s'inscrit dans une lignée de groupes français qui ont réussi à séduire au niveau mondial ces dernières années. Tout comme Daft Punk, le groupe de musique électro Air a commencé à séduire les Anglo-saxons dans les années 1990. Une trajectoire suivie également par le groupe Phoenix, qui chante en anglais et a connu le succès aux Etats-Unis ou au Royaume-Uni dans les années 2000 avant de percer en France. Dernièrement, le musicien et chanteur français Woodkid, réalisateur de vidéo-clips pour Moby, Lana del Rey ou Rihanna, a connu un vrai succès à l'international.

Mais plutôt que par la langue, « ces groupes-là ont réussi parce qu'ils avaient déjà un univers. Ils sont arrivés avec des choses très définies, visuellement, au niveau du son, artistiquement », dit Jean-Daniel Beauvallet, du magazine musical *Les Inrockuptibles*.

De plus en plus de jeunes groupes à la culture souvent très marquée par la musique anglo-saxonne, et se sentant parfois écrasés par l'héritage de leurs aînés, se sont mis dans les années 2000 à chanter en anglais. « Pour moi, expliquait en 2008 Mark Daumail, du groupe folk Cocoon, chanter en anglais pouvait permettre à Cocoon de s'exporter » puisque « la France n'est pas une fin en soi ».

Mais pour la plupart de ces groupes, le succès international n'a pas été au rendez-vous. Pour Jean-Daniel Beauvallet, le succès des groupes français à l'international reste « un micro-phénomène ». Des groupes français re-chantent en français, parce qu'ils se sont rendu compte que finalement leurs chances de réussite internationale étaient minces, analyse-t-il. « Ce n'est pas plus mal : ils sont moins formatés et font des choses plus ambitieuses. C'est là qu'ils ont des chances de réussir ». (2)

- Lire**
- Des paroles « exigeantes, poétiques ou engagées » : est-ce une qualité importante quand vous écoutez de la musique ? Expliquez pourquoi ou pourquoi pas.
  - Dégagez du texte les raisons qui poussent des musiciens français à chanter
    - en anglais ou bien
    - en français.
  - Expliquez la phrase de Mark Daumail : « La France n'est pas une fin en soi » .
  - Expliquez ce que veut dire Beauvallet dans les deux dernières phrases du texte.

- Parler**
- La langue d'une chanson est-elle importante pour vous ? Expliquez pourquoi (pas).
  - A trois : Imaginez que vous faites partie d'un nouveau groupe de musique. L'un aimerait chanter en allemand, l'autre en anglais, le troisième en français. Discutez en pesant le pour et le contre des trois options.

**Recherche**

*Au choix :*

- Renseignez-vous sur l'un des chanteurs ou des groupes mentionnés dans le texte puis choisissez une de ses chansons, que vous présenterez en classe.
- Le chanteur belge Stromae (ci-contre) est un des rares musiciens à avoir été numéro 1 au Top 50 allemand avec une chanson en français. Informez-vous sur ce chanteur puis choisissez une de ses chansons, que vous présenterez en classe.



## 5 Le cinéma à la française





## Parler

- 1 En groupes de quatre : Décrivez chacun une de ces affiches. Quels détails de l'affiche permettent d'identifier le genre du film ?
- 2 Lequel de ces films aimeriez-vous regarder ? Racontez l'histoire que vous vous attendez à y voir.

## Les genres de films

une comédie (*romantique*),  
un drame, un film historique,  
un thriller, un western, un film  
d'action / d'aventure / d'horreur /  
de science-fiction / d'animation

## Ecrire

- 3 Rédigez la critique d'un autre film que vous aimeriez recommander : racontez l'histoire (sans en indiquer la fin) puis expliquez pourquoi il faut absolument aller le voir.

## 6 « Incorrects », les films français ?

## Parler

- 1 D'après vous, qu'est-ce qui fait qu'une comédie est une « bonne » comédie ? Echangez vos idées avec un(e) partenaire et mettez-vous d'accord sur au moins trois critères.

Les Américains seront privés de la comédie *Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu*, qui dépasse désormais les 12 millions d'entrées en France. Les distributeurs aux Etats-Unis refusent de prendre le risque d'une polémique quasi certaine. La raison ? Un humour jugé « politiquement incorrect », traduisez limite raciste, dans un pays très sensible sur la question. « *Ils ont une approche culturelle très différente de la nôtre*, explique Sabine Chemaly, la directrice internationale des ventes de TF1. *Jamais ils ne se permettraient aujourd'hui de rire sur les Noirs, les Juifs ou les Asiatiques. Ils sont excités par le succès du film, mais ils refusent de le diffuser tel quel. Ils savent que cela va d'emblée créer de trop grandes polémiques chez eux.* » La même réserve est observée en Grande-Bretagne, une situation de blocage qui devrait déboucher sur un remake classique et édulcoré, spécialement conçu et adapté à la culture anglo-saxonne.

« Les ressorts de la comédie sont différents, poursuit Sabine Chemaly. Dans ces pays, on ne sait pas rire des différences, on n'accepte pas la caricature sur le sujet, même avec ce recul qu'apporte la comédie. » La même réserve avait été observée en son temps sur le film *Intouchables*, qui décrivait la relation amicale entre un riche tétraplégique (François Cluzet) et son aide à domicile (Omar Sy). Un distributeur américain prit tout de même le risque de le sortir aux USA, suscitant nombre de réactions négatives : Variety a trouvé que le film flirtait ainsi « avec le racisme de l'Oncle Tom », avec un « Omar Sy dans un rôle qui n'est pas loin du cliché de l'esclave d'antan, qui amuse son maître tout en représentant tous les stéréotypes de classe et de race. » Ouille ! Avec un tel regard, on peut facilement imaginer le retour de bâton que risque de recevoir *Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu* au-delà de l'Atlantique.

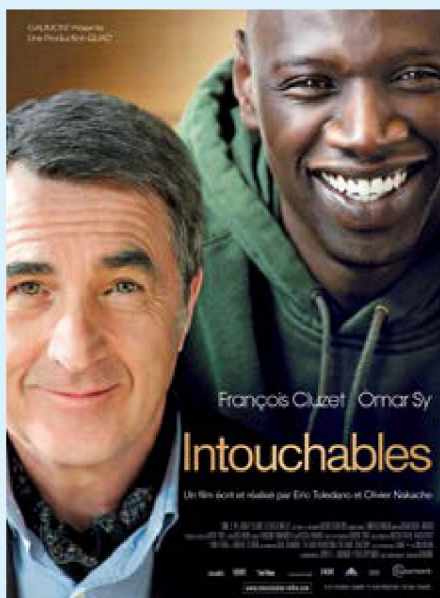
Dès sa sortie, le film avait déjà suscité un léger débat en France, sans pour autant enflammer les communautés caricaturées. On reprochait au réalisateur Philippe de Chauveron de reprendre à son compte des clichés racistes sur les Noirs, les Juifs, les Arabes et les Asiatiques, réveillant des préjugés sous-jacents dans la société française. D'autres rappelaient qu'il ne s'agissait que d'une comédie, qui forçait le trait, et que tout le monde en prenait pour son grade, même les catholiques traditionnels.

De Chauveron lui-même réfutait l'accusation, en faisant remarquer que son film restait « une comédie bienveillante et respectueuse à l'égard de tout le monde ».

Un avis partagé par le grand public qui s'est rué dans les salles, aussi bien en France qu'en Europe. Partout le même carton, en Grèce, en Belgique, au Portugal et surtout en Allemagne, où la comédie tient la tête du box-office depuis plusieurs mois avec plus de 3 millions d'entrées, une véritable performance pour un film français.

### Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu ? (France, 2014)

Les Verneuil, un couple de bourgeois conservateurs et catholiques, ont quatre filles. Au grand regret de leurs parents, les trois premières ont épousé un Arabe, un Juif et un Chinois. Quelle joie pour les parents quand leur dernière fille leur annonce qu'elle va prochainement se marier avec un catholique ! Mais la joie est de courte durée : le catholique que leur fille leur présente peu après est en effet... un Noir !



#### Lire

- 2 Exposez brièvement le sujet du texte.
- 3 a) Dégagez le problème que les deux films français mentionnés ont rencontré (ou rencontreraient) sur le marché anglo-saxon.
- b) D'après vous, comment s'explique que « dans ces pays, on ne sait pas rire des différences, on n'accepte pas la caricature sur le sujet ».

- 4 Comment expliquez-vous le succès du film *Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu en Ukraine* ? Peut-on facilement y « rire des différences » ?

Parler

- 5 En petits groupes : Imaginez que vous faites partie de la société de production d'une comédie française à succès. Un investisseur américain vient de vous proposer de faire un remake pour le marché anglo-saxon. Discutez des avantages et des inconvénients de cette proposition (esthétiques, économiques, « moraux », etc.) puis prenez votre décision.

Ecrire

- 6 Sur un forum qui parle de cinéma, quelqu'un a posté cette question : « Qu'est-ce que vous préférez ? les films en version originale sous-titrée, les films synchronisés dans votre langue natale ou bien – quand on en trouve – les remakes ? » Répondez en justifiant vos propres préférences.

## 7 My exception culturelle is good

Parler

- 1 A votre avis, de quoi est-il question quand on parle d'« exception culturelle »? Echangez vos idées avec un(e) partenaire.

Evitons l'expression « exception culturelle », une façon de sous-entendre que la France est « le » pays de la culture, avant tous les autres. Mais retenons le procès intenté à la France. La France a peur. Elle déteste la mondialisation. Sa culture, sa langue et son économie sur le déclin, elle serait le plus « protectionniste » des grands Etats européens.

La question posée est de savoir si elle est protectionniste en matière culturelle ; si l'Etat français se défie des influences culturelles étrangères ; s'il prive ses ressortissants d'œuvres audiovisuelles – films et feuilletons – venues d'ailleurs ; si l'art des « autres » est moins accessible en France qu'aux Etats-Unis, en Allemagne ou au Royaume-Uni ?

La réponse est non, catégoriquement. La France est, en ce domaine, l'un des pays les plus ouverts au monde. Pour la semaine cinématographique du 28 juin au 2 juillet, le magazine *Pariscope* recensait sous la rubrique « nouveaux films » 6 américains, 7 français, 1 italien, 1 italo-suisse et 1 roumain. Quelle ville, en Europe ou en Amérique, soutient le « test Pariscope »?

Ce programme doit tout, ou presque, au système français : l'impôt prélevé sur les tickets d'entrée, quelle que soit la nationalité du film, sert au financement du cinéma français. Mais aussi étranger, y compris américain : l'horrible « protectionnisme français » est très largement à l'origine des cinémas du Sud (iranien, par exemple) et de certains films américains rejetés par les studios hollywoodiens. Pour la plupart, ces films, que la loi du marché aurait condamnés à ne jamais voir le jour, ont trouvé leur public et, souvent, été primés. Nombre de « grands » du cinéma américain – Steven Spielberg, Quentin Tarantino, Michael Mann, Martin Scorsese – défendent notre colbertisme cinématographique.

Pas d'angélisme, le système finance son lot de navets : « *Si le talent a parfois besoin d'aide, l'aide ne fait pas le talent* » disait Jean-François Revel. Mais comparée à la quasi-inexistence du cinéma étranger aux Etats-Unis, l'offre française est tout sauf « protectionniste ». On peut critiquer la France sur beaucoup de sujets. Mais cibler le « protectionnisme culturel » d'un pays qui organise le plus grand festival de cinéma au monde (régulièrement présidé par un étranger), subventionne la traduction de livres importants, donne la présidence de certains de ses plus grands théâtres et musées à des ressortissants d'autres nationalités, est le paradis des architectes du monde entier, c'est très « unfair ».

- Lire**
- 2 Résumez chaque paragraphe en une phrase.
  - 3 Expliquez ce qu'« on » reproche au système culturel français. Selon vous, qui est « on » ?
  - 4 Donnez une définition de l'« exception culturelle » et dégagiez la position de l'auteur face à cette exception.
- Parler**
- 5 Décrivez le dessin ci-dessous puis dégagiez son message.
  - 6 En groupes :
    - a) Choisissez chacun une « œuvre culturelle » allemande qui, d'après vous, mériterait plus d'attention (film, musical, chanson, peinture...). Expliquez votre choix à vos partenaires.
    - b) Comparez les qualités de « vos » œuvres. Mettez-vous d'accord sur une de ces œuvres.
    - c) Discutez ensuite des mesures qu'il faudrait prendre pour mieux faire connaître les œuvres de ce genre à l'étranger et en particulier en France. Puis proposez un plan d'action.



## 8 A la une

## Parler

- 1 a) A première vue, qu'est-ce qui attire le plus votre attention, sur cette une ? Pourquoi ?
- b) Quel article auriez-vous envie de lire en premier ? Justifiez votre opinion.



- 2 a) Analysez les éléments de la une en fonction des thèmes abordés et de la manière de les présenter (taille des titres, longueur des articles, photos ou non, etc.).
- b) Quelles conclusions peut-on en tirer concernant ce journal et son public ? Discutez.

## Recherche

- 3 A deux, retrouvez sur Internet les unes d'au moins trois quotidiens français de la même date puis comparez-les (les éléments de la page, leur nombre, leur taille, la manière de les formuler ou de les présenter).
- 4 Pour chaque quotidien, classez les sujets traités en fonction de l'« importance » qu'on leur donne à la une. Formulez quelques hypothèses concernant le public de ces journaux.

## Projet

- 5 En groupes : Créez la une d'un magazine culturel. Discutez pour vous mettre d'accord sur les thèmes à traiter. Puis répartissez les tâches : il faut... 1) rédiger les titres et 2) les textes, 3) choisir les photos, 4) réaliser la mise en page, 5) présenter la une.

## 9 La crise de la presse écrite



- Parler**
- 1 Décrivez les dessins ci-dessus et dégagez le « message » du dessinateur.
  - 2 Lisez-vous quelquefois des journaux sur papier ? Expliquez pourquoi ou pourquoi pas.
  - 3 Quelles sont vos autres sources d'information ? Discutez des avantages et des inconvénients de ces autres sources, comparés à ceux d'un journal.

- Ecouter**
- Vous allez écouter un extrait d'émission de radio qui parle de la presse écrite.
- 4 Avant l'écoute : Les expressions et mots suivants font partie du texte que vous allez entendre. Pour chacun d'eux, dites à quel mot allemand il correspond. un quotidien / un hebdomadaire / un mensuel / un news magazine / le tirage / la diffusion / les ventes en kiosque / une édition numérique / les recettes publicitaires
  - 5 Lisez les questions suivantes, puis écoutez le texte et notez vos réponses. Ecoutez le texte une 2<sup>e</sup> fois et vérifiez ou complétez vos réponses.
    - a) Dans quel sens évoluent les ventes de la presse écrite française ?
    - b) Notez au moins une cause de cette évolution.
    - c) Relevez au moins une conséquence économique de cette évolution.
    - d) Nommez au moins une région du monde où la diffusion de la presse est en hausse.
    - e) Comment se porte la presse en Ukraine ?

- Ecrire**
- Au choix :*
- 6 Sur un forum, un internaute affirme qu'on peut fort bien se passer totalement de la presse sur papier. Postez une réponse dans laquelle vous donnez et justifiez votre opinion.
  - 7 Imaginez qu'un magazine (sur papier ou Internet) que vous aimez beaucoup a annoncé qu'il allait arrêter de paraître. Dans le courrier des lecteurs, vous lancez un appel aux autres lecteurs ou internautes pour que tous essaient ensemble de prolonger l'existence de ce magazine.



## 10 Les radios jeunes

Parler

- 1 Ecoutez-vous la radio ? Si oui, quelles stations et quelles émissions aimez-vous ?

*NRJ, Fun Radio et Skyrock sont les radios les plus écoutées par les ados et les jeunes.*

C'est un rituel. Tous les matins, au réveil, les ados se branchent sur les ondes. Et le soir, avant de fermer l'œil, rebelote ! L'audience est impressionnante : 81 % des 13-19 ans, soit plus de 4 millions de jeunes, écoutent la radio tous les jours ou presque. Mais pas n'importe laquelle. Parmi une foultitude de stations locales et nationales, trois se disputent la vedette : NRJ vient en tête, suivie de Skyrock et de Fun Radio. Leur recette ? Un mélange soigneusement dosé de musique, de vannes et de témoignages d'auditeurs. Pour pimenter tout ça, chaque station loue les services d'une joyeuse bande d'animateurs. Avec de préférence... une grosse dose d'expérience. Improviser au micro pendant des heures, les doigts dans le nez, c'est un métier !

Des centaines d'appels affluent au standard de Skyrock, en ce milieu de soirée. A l'antenne, c'est Qamar, 16 ans, qui ouvre le bal de Radio Libre. « *J'ai des problèmes pour sortir avec des filles* », confie-t-il, penaud. A l'autre bout du fil, David Massard, alias Difool, tente de le rassurer : « *Les râteaux, ça arrive à tout le monde* », lâche-t-il avec bienveillance.

Nabila, elle, s'apprête à fêter ses 18 ans et demande des conseils pour organiser sa



soirée. DJ, déguisements... Les idées fusent dans le studio. Les auditeurs, eux aussi, peuvent donner leur avis par SMS ou Internet. « *Ce qui est intéressant, dans une libre antenne, c'est le partage d'expériences* », insiste l'animateur. Amour, argent, sexualité, tous les sujets y passent. Il n'y a aucun tabou.

Et parfois, les débats dérapent. Au début de l'année, le CSA, le gendarme de la radio, a d'ailleurs condamné la station pour ses débordements incontrôlés. Radio libre ou pas, on ne peut pas dire n'importe quoi sur les ondes ! « *On se met des interdits*, assure pourtant Difool. *On ne brise pas les couples, on n'appelle pas à la haine, on ne pousse jamais un auditeur à faire une connerie.* » Pas question, en revanche, de jouer les rabat-joie. « *Les ados qui nous écoutent cherchent un grand frère ou un pote, pas un deuxième père* », affirme-t-il. A 45 ans, ce pince-sans-rire en a pourtant l'âge. Et l'assume : « *Je me sens bien dans mes baskets ! Dans ce métier, c'est quand tu cherches à faire jeune à tout prix que tu deviens trop vieux.* »

Lire

- 2 Relevez les mots et expressions du texte qui font partie du domaine de la radio et faites-en un filet de mots.
- 3 Dégagez du texte les qualités que doit avoir un bon animateur de radio pour la jeunesse.

## Parler

- 4 Le métier d'animateur radio vous attire-t-il ? Expliquez pourquoi (pas).
- 5 Seriez-vous prêts à appeler une station de radio pour y parler de vos problèmes et recevoir des conseils ? Pesez le pour et le contre.
- 6 Jeu de rôle : A deux, préparez puis jouez une conversation téléphonique entre l'animateur d'une émission de « libre antenne » et un(e) jeune qui l'a appelé. Avant de commencer, mettez-vous d'accord sur le sujet de la conversation.

## 11 C'est quoi, une télé de qualité ?

1 Vianney Huart, 20 ans, étudiant en architecture : « Il faut qu'il y ait des séries américaines de qualité, come *Breaking Bad*, *The 100*. Leurs scénarios sont meilleurs car ils creusent plus les personnages, d'autre part ils ont plus de moyens, donc de meilleurs décors... J'apprécie aussi les émissions poil à gratter comme *On n'est pas couché*, car il y a des débats sur des livres, des politiques. Les chroniqueurs poussent les invités dans leurs retranchements. »

2 Christelle Durand, 37 ans, ingénieur informatique : « Des programmes éducatifs pour mes deux enfants de 9 ans et 6 ans. La maîtresse de mon fils lui a conseillé de regarder *Lucie raconte l'histoire* sur Arte. Il a regardé un épisode sur le Moyen Age. C'est court et bien fichu. Ça lui permet de réviser en s'amusant. On aime bien aussi *On n'est pas que des cobayes* sur France 5 qui propose des expériences. On fait attention à ce qu'ils apprennent des choses. »

3 Sébastien Huché, 44 ans, fonctionnaire : « Celle qui offre une diversité, du sport, des séries... Quand je regarde *Envoyé spécial* ou les infos sur France 2, j'ai l'impression de m'enrichir. Mais j'aime aussi regarder le sport sur France 4, une émission historique avec Stéphane Bern, ou le documentaire *Apocalypse* sur la Première Guerre mondiale. La télé peut être un vrai vecteur de culture, de mémoire car elle rentre chez les gens. »

## Lire

- 1 En groupes de trois, lisez chacun un texte différent (1, 2 ou 3). Selon « votre » texte, qu'est-ce qui fait qu'une télé plaît à ses spectateurs ? Présentez vos résultats dans votre groupe.

## Parler

- 2 Avec lesquelles des affirmations des trois personnes interviewées êtes-vous (ou non) d'accord ? Expliquez pourquoi ou pourquoi pas.

## Ecrire

*Au choix :*

- 3 Ecrivez au quotidien *Le Parisien* un courrier de lecteur dans lequel vous répondez vous aussi à la question posée dans le titre. Expliquez quelles fonctions la télé devrait remplir, selon vous.

4 Vous êtes très content ou bien très mécontent d'une émission que vous venez de voir à la télé. Ecrivez à la chaîne qui a diffusé cette émission un message dans lequel vous exposez et justifiez votre point de vue.

## Projet

- 5 Avec un partenaire, réalisez une grille de programmes pour la « télé de vos rêves ».
- Préparez chacun une tranche horaire (exemple: partenaire A : 16 à 20 h ; partenaire B : 20 h à minuit). Notez le titre et le genre de « vos » émissions.
  - A deux, comparez et évaluez vos propositions puis mettez-vous d'accord sur un programme commun de 16 h à minuit. Précisez le contenu de vos émissions.
  - Présentez votre grille de programmes sous forme d'affiche, que vous montrerez au reste de la classe en la commentant.

## Les genres d'émission

un film, un documentaire, un reportage, les infos, une série, un feuilleton télévisé (*soap*), un jeu télévisé, une émission de musique / de sport / de télé-réalité / de télé-crochet (*castingshow*)

## 12 Pour la liberté d'expression !



## Parler

- Décrivez précisément le dessin de Plantu.
- Mettez ce dessin en relation avec l'attentat contre *Charlie Hebdo* (voir ci-contre).

## L'attentat contre Charlie

Le 7 janvier 2015, deux hommes armés pénètrent dans la rédaction du journal satirique *Charlie Hebdo* et y massacrent onze personnes, dont plusieurs dessinateurs célèbres. Musulmans radicaux, les deux hommes déclarent avoir « vengé le Prophète ». *Charlie Hebdo* avait en effet publié des caricatures de Mahomet, ce qui est un blasphème aux yeux des musulmans. Cet attentat a suscité en France et dans le monde une immense vague de solidarité et de très nombreuses réactions en faveur de la liberté d'expression.

- 3 Comparez ce dessin de Plantu avec *La Liberté guidant le peuple*, le célèbre tableau de Delacroix (page 135). Expliquez pourquoi le dessinateur a choisi cette référence puis dégagez le message de son dessin.
- 4 Trouvez-vous que les dessins humoristiques et les caricatures sont des moyens efficaces pour exprimer ses opinions ? Discutez.

## Recherche

*Au choix :*

- 5 Recherchez d'autres dessins parus en réaction à l'attentat contre *Charlie Hebdo*. Choisissez-en deux ou trois que vous trouvez particulièrement expressifs et présentez-les à la classe en justifiant votre choix.
- 6 Retrouvez des « unes » de *Charlie Hebdo* parues après 1992. Choisissez-en deux ou trois que vous trouvez particulièrement intéressantes et présentez-les à la classe en justifiant votre choix.

### 13 Satire et démocratie

## Lire

- 1 Le texte suivant est paru avant l'attentat contre *Charlie Hebdo*. Survolez-le afin de savoir si l'auteur est pour ou contre les provocations du magazine.

*Charlie Hebdo* ne pouvait pas manquer de participer au « débat » sur l'islam qui agite le monde. Seulement, depuis quelques jours, des personnalités ont dénoncé le parti pris des dessinateurs de *Charlie Hebdo*, qui, en caricaturant Mahomet, « *se retrouveraient aux côtés de fanatiques islamophobes* ». Donc, au prétexte qu'il y aurait une limite à la provocation et qu'il convient de « *réfléchir avant de craquer une allumette sur une poudrière* », il ne serait pas interdit d'interdire, afin de tenir compte du contexte dans lequel se pratique l'art de la caricature ou de la satire.

Que les choses soient claires. Nous savons parfaitement bien que nous vivons dans une société où le racisme anti-Arabs et anti-musulmans est en progression. Mais l'alibi de « la provocation », qui vise à regretter à demi-mots les « excès de la liberté d'expression », nous transporte sournoisement sur un terrain glissant. En effet, si la liberté d'expression n'est pas absolue, la démocratie ne devient-elle pas précaire ? Que devient la République

si le peuple ne peut plus discuter de tout, de la manière dont il le souhaite ? En somme, que deviendrait à terme une liberté que l'on s'interdirait d'exercer ?

Dans le respect de la loi, le droit de caricaturer est sacré. Oui, *Charlie Hebdo* a le droit de se moquer de la religion musulmane et de ses symboles, comme de toutes les religions. Oui, les fidèles de l'islam, sur notre territoire ou ailleurs, doivent s'habituer à cette forme d'anticléricalisme français qui se manifeste depuis au moins deux siècles. La liberté d'expression n'est pas une exception mais une règle non négociable. Accepter la satire, c'est accepter le plein exercice de la démocratie. La satire est même l'une des preuves de la démocratie !

Nous sommes conscients, bien sûr, que le débat va se poursuivre dans les jours qui viennent et qu'il ne brillera pas toujours par la sagesse et l'apaisement. Mais la laïcité empêche heureusement tout retour au blasphème. Le rire est aussi une affaire d'intelligence.

- Lire**
- 2 Dégagez du texte les « phrases-clés » qui illustrent l'opinion de l'auteur face à la satire.
  - 3 Expliquez les phrases suivantes :
    - a) La liberté d'expression n'est pas une exception mais une règle non négociable.
    - b) Le rire est aussi une affaire d'intelligence.
  - 4 Répondez à la question posée aux lignes 27 – 28.



- Parler**
- 5 Mettez le dessin ci-contre en relation avec le texte.
  - 6 Personnellement, êtes-vous entièrement d'accord avec l'auteur du texte ? Justifiez votre position.

## 14 Les limites de la liberté

**Transmettre** Votre correspondant français a lu le texte précédent. Il aimerait savoir si on partage ce point de vue sur la liberté d'expression en Ukraine. Répondez-lui par courriel.

## 15 Les jeunes et l'info

*On les dit peu intéressés par l'actualité, méfiants à l'égard des médias traditionnels, scotchés à Facebook... Pas si simple. La nouvelle génération, ultra connectée, apprend surtout à faire le tri dans un monde saturé d'infos.*

En 2012, le think tank américain Pew publiait une étude : l'intérêt des 18-29 ans pour l'information s'est effondré et leur désamour ne semble plus guérir avec l'âge, contrairement à leurs aînés. Cette génération va-t-elle finir par tuer l'info ?

Elève en première, Sahra nous surprend en parlant des podcasts de France Inter. Adrien tient à évoquer un reportage de *66 minutes* (M6) sur le djihad en Syrie qui l'a secoué. Lucille se plaint du trop grand nombre d'articles en une du *Figaro*. Déstabilisés par la manière inédite dont les moins de 25 ans picorent l'info, les médias traditionnels sont perdus. Les jeunes, moins.

On ne va pas se mentir, la presse écrite va mal et les jeunes ne se pressent pas pour la réanimer. Au lycée Blaise-Pascal, évoquer l'achat en kiosque semble incongru. A l'autre bout de la France, Louis, 16 ans, avoue ne jamais avoir l'idée de payer pour un journal : « *Deux euros, c'est trop cher pour un lycéen.* »

En 1973, 36 % des 15-24 ans lisaient un journal tous les jours ou presque. En 2008, ils n'étaient plus que 10 %. Pour Pauline, 16 ans, élève en première ES à Paris, la presse quotidienne reste encore difficilement abordable : « *Quand j'ouvre Le Monde, beaucoup de mots ou de références me sont étrangers. C'est un peu décourageant.* »

Nombre d'entre eux se replient sur la télévision, encore regardée deux heures et quarante-deux minutes par jour par les 15-24 ans selon Médiamétrie. Au programme : séries, télé-réalité, mais aussi de l'info (un peu). « *J'aime bien le 19.45 de M6, explique Eva, une lycéenne. C'est clair, c'est court. Le journal alterne les sujets sérieux avec des reportages plus légers, ça change !* » Pour ces « digital natives », rien ne vaut cependant Internet – un média proche, accessible, omniprésent. Une large majorité d'entre eux suit l'actualité via son PC. Un tiers le fait sur son téléphone. En réalité, les moins de 25 ans sont saturés d'informations. « *Dans ma colocation, tout le monde est abonné à des applications d'info via son téléphone, confirme Vivien, 20 ans. De toute façon, aujourd'hui, l'info est partout : dans la rue, dans le métro, sur nos téléphones... Plus besoin d'aller la chercher, c'est elle qui vient à nous ! A nous de savoir faire le tri.* »

Si 80 % des moins de 20 ans utilisent le réseau social, ce n'est pas que pour poster des « selfies » lors des soirées étudiantes. Ils s'en servent aussi pour lire le dernier article du *Huffington Post* qu'un ami leur a conseillé, regarder les vidéos des inondations à Montpellier, s'abonner à la page actu du *Monde*. « *Facebook est devenu le premier média d'information des jeunes* », résume la sociologue Sylvie Octobre. L'atout de Facebook : la fonction de recommandation. « *Les réseaux sociaux sont plus proches de nous* », confie Maryame, élève de lycée. Il y a trois ans, le magazine *Phosphore* publiait un sondage accablant : 79 % des 15-25 ans y affirmaient que « *ce que disent les grands médias est incomplet, orienté ou accentué* ». Les consulter, pourquoi pas, mais seulement si un copain digne de confiance conseille les articles « potables ». Cible préférée de leurs critiques : les articles consacrés à la jeunesse. Confirmation de Maryame : « *A part au moment du bac et du brevet, ils nous oublient ou parlent à notre place ! S'ils veulent rajeunir leur public, il va bien falloir qu'ils arrêtent d'interroger les vieux et nous donnent la parole !* »

- Lire / Ecrire**
- 1 Indiquez le sujet du texte.
  - 2 Dégagez du texte les différentes raisons pour lesquelles les jeunes lisent peu la presse écrite et lui préfèrent d'autres médias.
  - 3 Indépendamment de la presse écrite, expliquez le problème qu'ont les jeunes avec l'info.

*Au choix :*

- 4 Pour beaucoup de jeunes, « ce que disent les grands médias est incomplet, orienté ou accentué ». Commentez cette affirmation et dites si les réseaux sociaux constituent – ou non – une solution à ce problème.
- 5 Rédigez un commentaire dans lequel vous précisez votre propre position face à la presse écrite. Tenez compte des propos du texte.

## 16 L'information avant tout ?

**Monologue** Candidat A :

- 1 Décrivez l'image de droite et dégagez son message.
- 2 Comparez les différentes manières de s'informer sur l'actualité en précisant leurs avantages et leurs inconvénients.



Candidat B :

- 1 Décrivez l'image de gauche et dégagez son message.
- 2 Expliquez dans quelle mesure Internet et les nouvelles technologies influencent la circulation des informations chez les jeunes.



**Dialogue** La crise de la presse écrite, la faute aux journalistes ?

**Candidat A :** Vous pensez que la crise est – au moins en partie – la faute des journalistes, qui ne sont pas objectifs et qui manipulent les lecteurs. Essayez de convaincre B.

**Candidat B :** Pour vous, l'avenir de la presse écrite passe par un journalisme de qualité, qui va au fond des choses, et par des journalistes honnêtes, qui respectent toujours la vérité et leurs lecteurs. Essayez de convaincre A.

# 6 Paris



## 1 Paris en un mot ?

**Parler**

1 Notez tous les mots que vous associez avec Paris.  
Présentez vos idées à un partenaire et complétez vos listes.

**Lire**

2 Regroupez en plusieurs rubriques les associations des jeunes qui s'expriment.

**Parler**

3 Choisissez parmi elles  
a) les trois affirmations que vous trouvez les plus pertinentes  
et b) celle que vous trouvez la moins intéressante. Justifiez vos choix.



**Paradoxe.** J'y fais mes études, c'est une ville parfaite pour se cultiver mais le quotidien est cher. Paris est accessible et snob à la fois. **Inès**

**Bobo.** Et ce n'est pas péjoratif ! Pour moi, les bobos, ce sont des anciens soixante-huitards, cultivés et engagés. **Paloma**

**Classe.** Je vis en banlieue et quand j'arrive à Paris, je me sape parce qu'ici tout est plus chic. **My**

**Fashion.** Paris réunit toutes les boutiques, il y en a pour tous les goûts ! Ici, je trouve mon style. **Clémence**

**Culture.** Les disquaires d'occasion, les théâtres à tous les prix, les salles de concert de toutes les dimensions : de l'Olympia au Stade de France ! **Théo**

**Habitude.** Quand on vient souvent, on oublie combien Paris est jolie. On ne fait même plus attention à la tour Eiffel. **Kim**

**Abondance.** J'habite à Flins, en banlieue, et il n'y a rien sauf un supermarché. Quand je viens à Paris, je me lève tôt et j'y passe toute la journée. **Alexia**

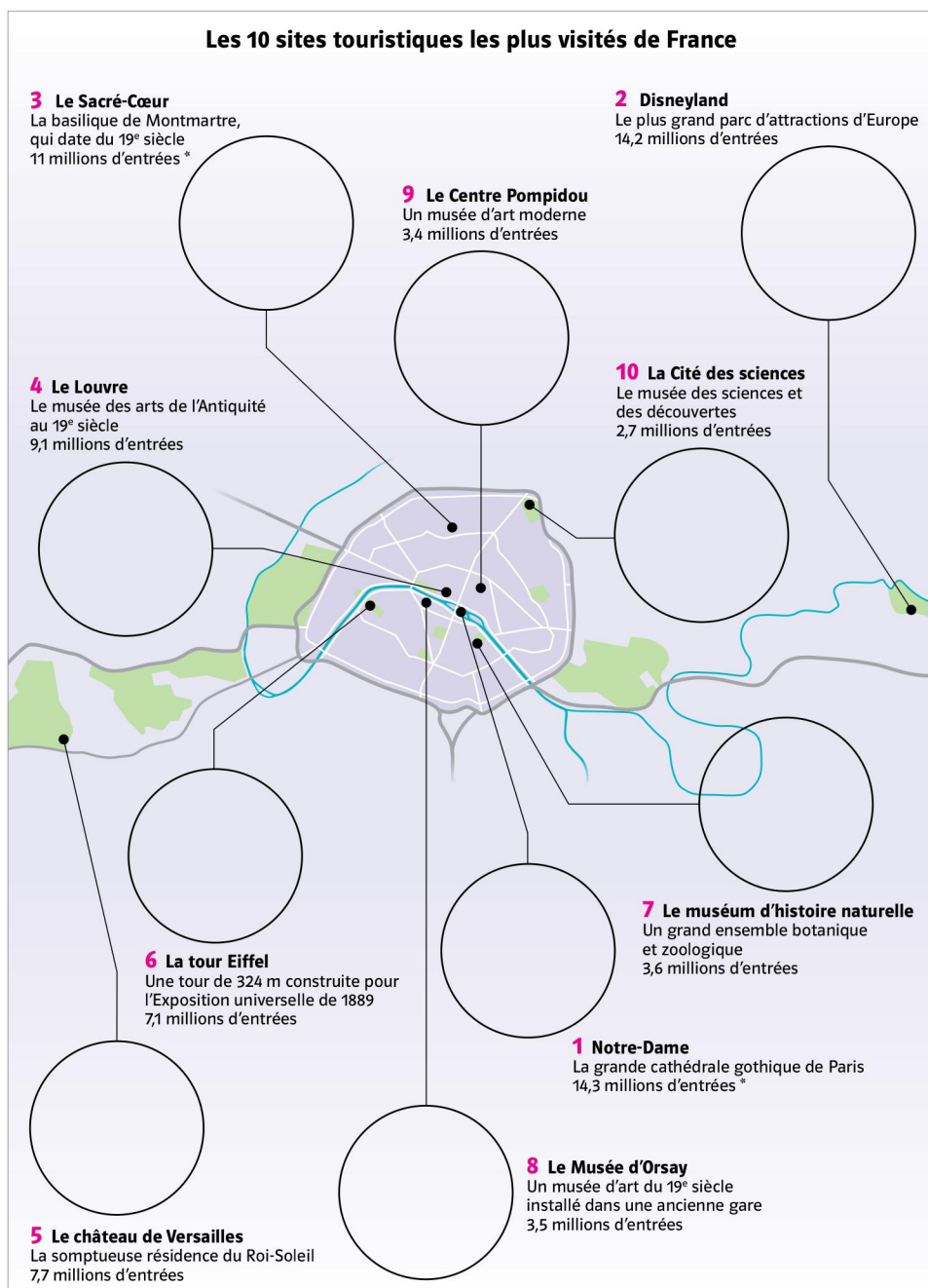
**Maison.** J'ai beaucoup voyagé et c'est le seul endroit où je me sens appartenir à la ville. J'ai l'impression qu'en même temps, je n'aurai jamais fini de la découvrir. **Thomas**

**Amour.** Tout respire l'amour ! Même en étant célibataire, je ressens ce sentiment très fort ! **Samar**

**Fric.** Les quartiers populaires sont peu à peu investis par les bobos. Bientôt, ils seront les seuls à pouvoir vivre à Paris. **Emma**

**Bonheur.** Rien que de voir la tour Eiffel, ça me donne le sourire. **Dayane**

## 2 Paris, chouchou des touristes



Lire

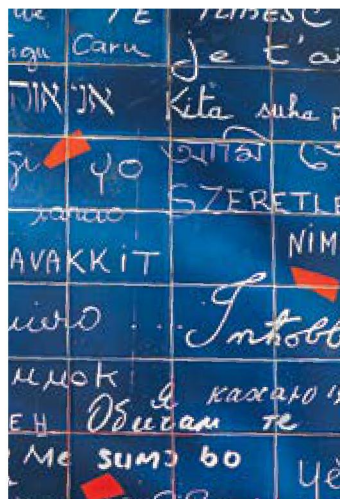
- 1 Relevez sur l'infographie les informations qui vous semblent les plus intéressantes ou les plus surprenantes. Justifiez votre choix.
- 2 En vous basant sur les contenus de l'infographie, expliquez le titre du texte.

- Parler** 3 Parmi les dix sites touristiques mentionnés, choisissez-en deux que vous aimeriez vous-même visiter. Expliquez votre choix.

**Recherche** *Au choix :*

- 4 Informez-vous sur un de vos deux sites préférés et présentez-le de manière détaillée.
- 5 Retrouvez dix sites touristiques français importants situés *hors* de Paris puis présentez-les brièvement.

### 3 Paris romantique



**Regarder / Ecouter** « Plus belle ville du monde », Paris passe aussi pour être la « ville de l'amour »... Dans un film de la SNCF, Audrey et Mathieu vous emmènent visiter leur Paris romantique.

- 1 Formez deux groupes et regardez le film une première fois sans le son.
  - Groupe A : Faites la liste des endroits dans lesquels on voit Audrey et Mathieu.
  - Groupe B : Faites la liste des activités d'Audrey et de Mathieu ce jour-là.
- 2 Regardez le film une deuxième fois avec le son.
  - a) Vérifiez les résultats de vos observations (exercice 1). Si nécessaire, corrigez-les.
  - b) Précisez en quoi les endroits visités sont « romantiques ».

- Parler** 3 Personnellement, comment trouvez-vous ce film ? Est-ce qu'il vous donne envie d'aller à Paris ? Expliquez pourquoi ou pourquoi pas.

## Transmettre

- 4 Un jeune couple ukrainien qui ne parle pas français aimerait aller à Paris pour y passer une journée romantique et il vous demande conseil. En vous basant sur les informations du film, donnez-lui quelques idées dans une lettre ou un mail à rédiger.

## Recherche

- 5 Retrouvez d'autres endroits de Paris où vous pourriez passer une journée idéale avec...

(au choix :)

- a) des copains et copines ; b) votre famille ; c) votre classe de français. Présentez vos idées et justifiez-les.

## 4 Mon Paris

## Ecouter

- 1 Ecoutez la chanson de Jali puis résumez le sujet principal en une seule phrase.
- 2 Décrivez la musique puis dites si, à votre avis, la musique et le sujet vont bien ensemble ou pas.



J'me vois déjà sur le bord des quais à regarder les bateaux

Il paraît que la nuit, la ville se sépare de ses plus beaux reflets et les accroche au fil de l'eau  
A t'entendre je devrais rester au village et travailler dur comme mon père  
Pourtant papa disait toujours : A chacun ses misères et donc à chacun ses rêves

*Refrain* : Je gagnerai mon pari

Paris Paris Paris, si tu regardes vers le ciel tu verras mon étoile (2x)

Paris Paris Paris, quand le rideau tombera, j'espère briller dans le noir (2x)

J'me vois déjà sur les grands boulevards à regarder les passants

Il paraît que les gens de la ville sont si heureux qu'ils se déplacent en dansant

A t'entendre je devrais rester au village et apprendre à me lever tôt

Pourtant papa disait toujours que le monde appartient à ceux qui rêvent trop → *Refrain*

Ne t'en fais pas je reviendrai un petit quelque chose en poche

De quoi t'offrir une jolie robe, ensemble aller faire sonner les cloches

Je débarquerai en fanfare pour enfin te faire des enfants

Pense à moi quand tu t'endors le soir et je ferai de même en attendant → *Refrain*

Paroles, musique et chant : Jean-Pierre Ntwali-Mucumbitsi (Jali)

© Barclay / BMG Rights Management (France) S.A.R.L. / To Be Records Ltd.

## Lire

- 3 A qui s'adresse le personnage qui s'exprime dans cette chanson ? Justifiez votre réponse à partir du texte.

- 4 Présentez...
- le « projet » du personnage central ;
  - les conseils qu'on lui donne ;
  - sa réaction à ces conseils.
- Comparez vos résultats avec ceux d'un partenaire.
- 5 Expliquez en quoi Paris constitue un « pari » pour le personnage de la chanson.
- Parler** 6 Commentez l'image que cette chanson donne de la ville de Paris.
- 7 « *Le monde appartient à ceux qui rêvent trop* » (l. 11) : Etes-vous d'accord avec cette affirmation ? Discutez.
- Ecrire** 8 Mettez-vous à la place de la personne à qui ce texte s'adresse et rédigez une lettre pour répondre à son auteur.

## 5 Paris apprivoisée

*Emilie et Marc, les personnages du roman Le premier amour, sont mariés depuis 25 ans. Originaires d'Aix-en-Provence, ils ont quitté le Sud de la France pour s'installer à Paris. Emilie se souvient de ses débuts dans la capitale.*

Avec Marc, notre histoire relevait de l'évidence. Nous nous plaignions, nous avions les mêmes goûts, le même âge, un même désir de quitter Aix pour partir vivre à Paris une vie nouvelle qui nous paraissait aussi vaste et inconnue que la ville. Nous pensions que notre histoire s'ajusterait à ce que nous imaginions de cette capitale, où tout ce qui était important se décidait, où les objets d'art étaient à l'abri, les librairies, les cinémas, les théâtres nombreux, une ville en effervescence dans laquelle comme par mimétisme, nous donnerions le meilleur de nous-mêmes. Il n'en a rien été.

Les premières années, bien que vivant dans Paris, nous en restions à la périphérie. Tout était cher et la nature nous manquait. La violence était partout, dans l'impatience des foules, l'agressivité, la fatigue et la résignation revêche. Il y avait trop de tout : trop de monde et trop de magasins, de manifestations, grèves, affrontements, défilés, matchs, festivals, évènements, scandales, mégaconcerts, embouteillages monstres, et aussi les squats et la misère, les palaces et les hôtels borgnes, Paris était toujours imprévisible et trop plein, Paris vomissait sans retenue et sans préavis, Paris débordait et souvent me faisait peur.

Et puis Paris s'est rendue. Après des années d'hésitations d'un quartier à l'autre, de studios minuscules en appartements anciens, toujours à la merci d'un dégât des eaux ou d'un chauffage défectueux, après des amis sans importance, des voisins bons copains, des boulots incertains, des années à être de la province, à rencontrer ceux qui venaient de banlieue, nous avons eu nos enfants, nous sommes devenus les parents qui vont à la crèche, attendent derrière les grilles des écoles, assistent aux réunions de parents, et inscrivent dans les dossiers des lieux de naissance et des domiciles cent pour cent parisiens. Enfin nous avons à Paris nos souvenirs, nos lieux, nos bonnes adresses et nos préférences.



Véronique Olmi, *Le premier amour* © Editions Grasset & Fasquelle 2009

- Lire**
- 1 Présentez la vie à Paris telle que le couple se l'était représentée avant son départ d'Aix.
  - 2 Quelles difficultés le couple rencontre-t-il...
    - a) dans sa vie quotidienne à Paris ?
    - b) vis-à-vis des habitants et de leur comportement ?
    - c) face aux autres « spécificités » parisiennes ?
 (Notez vos résultats dans un tableau.)
  - 3 Comparez vos résultats avec ceux d'un(e) partenaire puis discutez des problèmes qui vous dérangerait le plus si vous étiez à la place de ce couple.
  - 4 a) Expliquez la phrase « *Et puis Paris s'est rendue* ».  
b) Dégagez du texte ce qui a changé pour le couple à partir de ce moment-là.
- Ecrire**
- 5 Mettez-vous à la place de Marc et rédigez un courriel à sa sœur, qui vit encore à Aix. Parlez-lui de votre vie actuelle à Paris, de ce que vous appréciez, de ce que vous regrettez.

## 6 J'aime vivre à Paris !

Mes amis qui n'habitent pas Paris me prennent pour une extra-terrestre quand je leur dis qu'il fait bon y vivre !

C'est vrai que ce n'est pas donné à tout le monde de pouvoir vivre à Paris. Les loyers sont chers, les apparts à prix raisonnables qui ne ressemblent pas à un mouchoir de poche sont rares et la demande est GRANDE.

Moi et mon Jules on vit dans un petit appart, un petit deux-pièces, une bonne occase dans un arrondissement un peu au nord. Pas de tour Eiffel par ici ni de grands restaurants mais un quartier très vivant qui est à deux pas (enfin un peu plus) de la butte Montmartre ! Pour terminer avec ce côté « logement » je crois que l'espace n'est pas ce qui prime quand on vit à Paris car on est plus souvent à l'extérieur et on rentre pour « dormir » ou recevoir...

J'aime beaucoup Paris parce que c'est trop fastoche de voyager, les portes de l'Europe s'ouvrent à nous et on y est en quelques heures ! Rien que l'année dernière on a pu faire Prague, Londres, Amsterdam, Bruxelles à des prix très doux en anticipant le départ ! Pour se déplacer, on n'a pas de voiture, parce que ça nous reviendrait trop cher et surtout, c'est un casse-tête chinois pour se garer. Du coup on se déplace en métro. C'est pas très propre et parfois ça sent vraiment pas la rose mais y'en a toutes les 3 minutes environ.

J'aime me balader quand je ne travaille pas. Quand on habite à Paris c'est un plaisir de marcher sans avoir d'itinéraire et y aller au feeling. C'est la meilleur façon de découvrir le « Paris insolite », les petites rues, les beaux immeubles en pierre de taille et les petits cafés ! Pas de crainte, on ne risque pas de se perdre. (De toute façon on tombe toujours sur une station de métro !) Quand je flâne, je tombe sur des petites boutiques de quartier qui abritent des petits trésors de jeunes créateurs. Bijoux, sacs, déco, vêtements. Une mine d'or !

Pour ce qui est des loisirs et des sorties, il y a l'embarras du choix. La journée on peut se faire un petit cours de cuisine, se balader le long des quais en amoureux avec une glace à la main. Le soir, resto sympa dans une petite ruelle, éloignée de la foule des touristes. On peut terminer par un stand-up dans un petit théâtre, se faire un cinoche, boire un petit verre dans un bar, se trémousser jusqu'au bout de la nuit, chacun son truc.

Enfin, quand ça ne va pas, il y a toujours un endroit où se « réfugier » à Paris. Moi j'aime grimper tout en haut de la butte Montmartre et contempler tout Paris, regarder au loin et me vider l'esprit en écoutant un brin de musique. J'aime vivre à Paris...

Aurélie Triest, blog *The Little Parisienne*, 14 janvier 2014 (texte abrégé)

**Lire**

- 1 Exposez brièvement comment vit l'auteure de ce blog.
- 2 Indiquez le sens que les expressions suivantes prennent dans leur contexte :  
a) ressembler à un mouchoir de poche ; b) l'espace n'est pas ce qui prime ; c) c'est un casse-tête chinois pour se garer ; d) ne pas sentir la rose.
- 3 A deux : Relevez les avantages (élève A) et les inconvénients (B) d'une vie à Paris selon l'auteure du blog, puis présentez-les à votre partenaire.

**Parler**

- 4 Imaginez que l'auteure rencontre une cousine de province qui déteste Paris. Chacune essaie de prouver à l'autre que sa vie est la meilleure. Rassemblez des arguments et préparez puis jouez le dialogue.

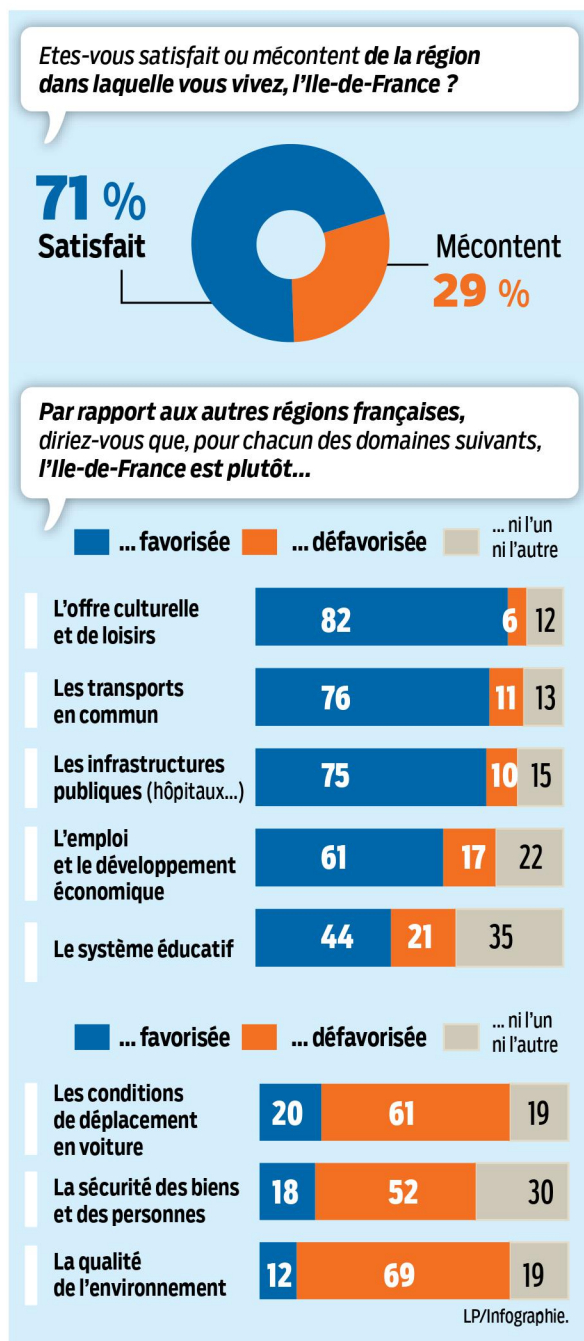
**Projet**

- 5 Mettez-vous à la place d'un employé des services de communication de la mairie de Paris. On vous demande un avant-projet de campagne publicitaire qui a pour but de mettre en valeur la haute qualité de vie à Paris. *Au choix* :  
a) Concevez une ou plusieurs affiches publicitaires (avec slogan, texte et illustrations).  
b) Esquissez le « storyboard » d'un clip publicitaire pour la télévision ou pour Internet.  
c) Rédigez le texte d'une publicité pour la radio (monologue ou dialogue).

**Lire**

- 6 Analysez l'infographie ci-dessous puis caractérisez la vie en Ile-de-France (la région parisienne) telle que le sondage la présente.

- 7 Mettez les résultats de ce sondage en rapport avec le texte du blog et dites sur quels points il y a – ou non – convergence.





## 7 Un concierge en bas de chez soi

Un objet encombrant à déménager, des clés à remettre pendant une absence, un animal à nourrir... On a tous eu un jour besoin d'aide pour gérer des choses simples et matérielles. Oui, mais voilà, on n'a pas tous un concierge dans son immeuble, ni un ami disponible au moment voulu. *Lulu dans ma rue* réinvente ce service de proximité. Cette conciergerie de quartier a été créée pour répondre aux petits besoins du quotidien à des prix très abordables. « *Lulu dans ma rue, c'est un service proposé pour les résidents d'un quartier par des Lulu habitant le même secteur, afin de redonner une dimension sociale à des villes où chacun peut se sentir de plus en plus anonyme* », résume



Charles-Edouard Vincent, initiateur du projet et ancien fondateur d'Emmaüs Défi.

La première conciergerie a ouvert dans le Marais, à Paris, le 8 avril dernier, sous forme d'un kiosque devant l'église Saint-Paul (→ photo). Pour faire appel aux Lulu, il suffit de passer ou de poster un message sur le site [luludansmarue.org](http://luludansmarue.org). Un concierge se chargera de trouver la personne adéquate pour un prix à partir de 5€ les 20 minutes. Mais l'association ne rend pas seulement service aux habitants. Elle donne aussi la possibilité aux personnes au chômage, au RSA, aux retraités à faibles revenus, aux étudiants et à tous ceux qui le souhaitent de devenir un Lulu. Chacun peut exercer cette activité rémunérée faisant avant tout appel aux compétences et à la motivation plus qu'aux diplômes.

Les missions sont très variées. Il peut s'agir d'accompagner une personne âgée à la gare et d'aider à porter ses valises, monter un meuble, livrer des courses, changer un néon, réaliser un ourlet, etc. Des coups de main qui facilitent le quotidien. « *Cela est possible du fait que les Lulu habitent à proximité et peuvent faire preuve de réactivité* » explique Charles-Edouard Vincent. Au-delà de la prestation pointe une vision sociale. Car la motivation première pour être Lulu est d'aimer rendre service, échanger et avoir envie de créer une vraie vie de quartier. Tout un état d'esprit !

Chantal Ruffin, *Modes & Travaux*, 2 septembre 2015

### Lire

- 1 Présentez le principe et le mode de fonctionnement de *Lulu dans ma rue*.
- 2 Précisez en quoi ce projet a une véritable dimension « sociale ».

### Parler

- 3 Si un tel projet existait près de chez vous, aimeriez-vous devenir un ou une Lulu ? Pesez le pour et le contre.
- 4 A votre avis, la « vie de quartier » créée par les Lulu permet-elle de réduire le phénomène de l'anonymat à Paris et dans les grandes villes ? Discutez en petits groupes.
- 5 Anne Hidalgo, la maire de Paris, a lancé une autre initiative pour améliorer la vie dans sa ville : demander aux Parisiens comment ils aimeraient employer 5% du budget d'investissement, soit 75 millions d'euros. Plusieurs milliers de propositions lui ont déjà été envoyées. En petits groupes...
  - a) faites vous-mêmes une série de propositions (et rédigez-les) ;
  - b) examinez ensuite les propositions des autres groupes puis discutez pour choisir les trois idées qui vous semblent être les plus importantes, utiles, originales et /ou réalisables.

## 8 Comment passer pour un Parisien ?

*Ne vous fiez pas aux apparences : la plupart des personnes qui sillonnent Paris sont des ex-provinciaux, des banlieusards ou des touristes discrets. Comment font-ils pour se fondre dans la masse parisienne ? Suivez le guide !*



**Pressez le pas :** Marchez vite, en fulminant derrière les poussettes, personnes âgées ou flâneurs qui auraient le mauvais goût de vous ralentir.

**Gardez vos distances :** Passez votre chemin au moindre « *Bonjour* », persuadé(e) qu'on va vous demander de l'argent (alors que ce pauvre touriste veut juste demander son chemin)

**Ne souriez pas :** Non seulement cela pourrait encourager des contacts indésirables mais en plus, vous ne voyez pas ce qu'il y a de réjouissant à passer 90 min de votre journée dans les transports.

**Affichez un air blasé :** Passez sans un regard devant la tour Eiffel, l'Arc de Triomphe ou la Pyramide du musée du Louvre, tandis que les touristes s'arrêtent pour les admirer, voire les photographier.

**Restez à la pointe :** Connaissez le bar, le resto, le concert et l'expo du moment. Vous n'êtes pas à jour ? Simulez d'un « *Ah ouais je connais / j'ai entendu parler...* »

**Soyez stylé :** Soyez tout en sobriété. Noir, gris, blanc, à la rigueur bleu marine. Pull, jean, baskets, basique mais chic. Et une bonne paire de lunettes de soleil dès les premiers rayons.

Aziliz Claquin, *Phosphore* juillet 2015 © Bayard Presse (texte abrégé)

**Lire**

1 Caractériser les Parisiens, que ce texte présente indirectement.

**Parler**

- 2 Que pensez-vous de cette présentation des Parisiens ? A votre avis, est-ce un cliché ou y a-t-il une part de vérité ? Justifiez votre position.
- 3 Décrivez la couverture de la BD *Les Parisiens* et mettez-la en rapport avec le texte.

**Ecrire**

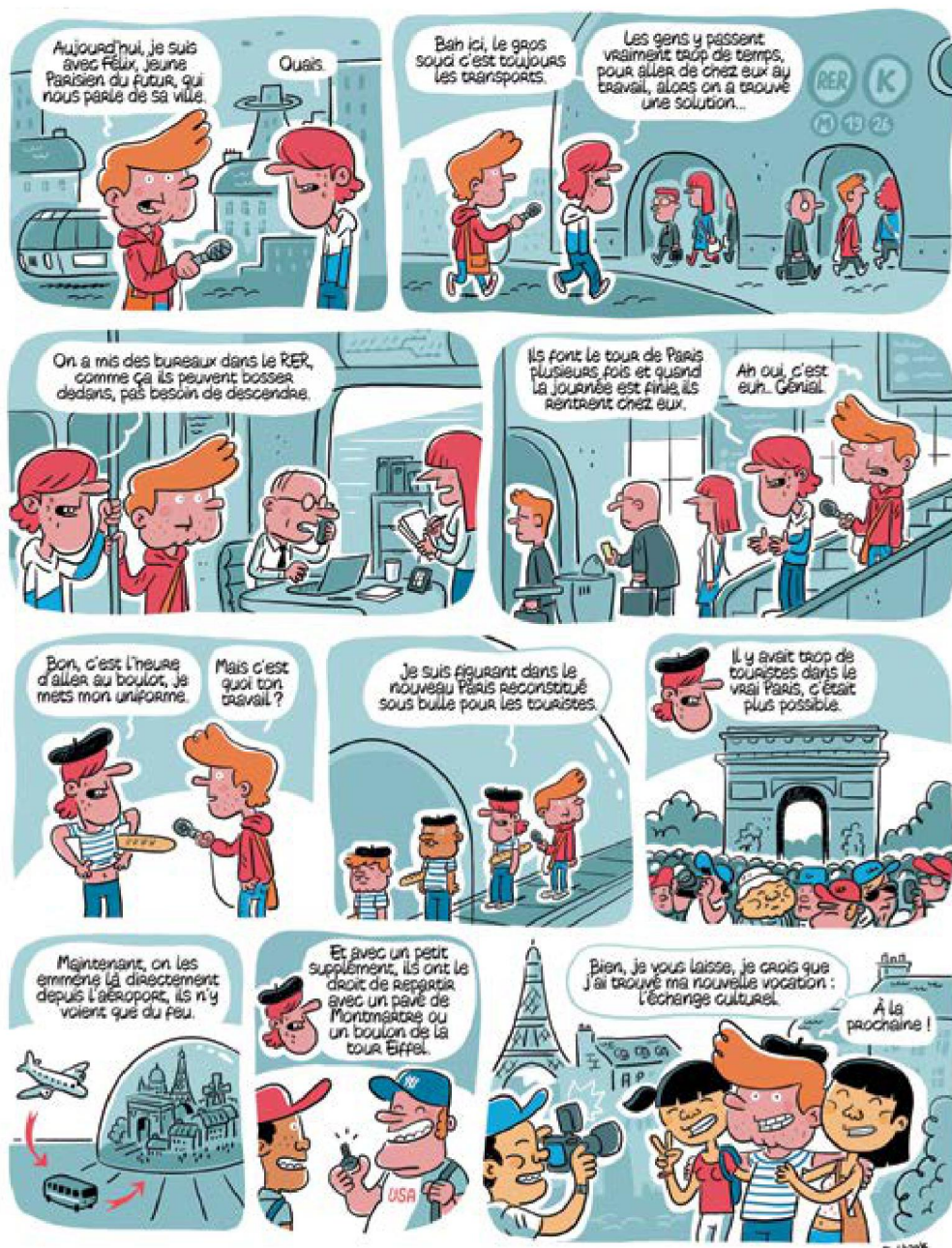
*Au choix :*

- 4 Rédigez un « Guide des bonnes manières » pour les Parisiens.
- 5 Rédigez un guide « Comment passer pour un vrai provincial / banlieusard / touriste ».

### Recommandations

Il est conseillé / déconseillé / permis / interdit / recommandé de... (+ *inf.*)  
 Essayez de / Evitez de... (+ *inf.*)  
 Veuillez / N'oubliez pas de... (+ *inf.*)  
 Veillez à / Renoncez à... (+ *inf.* / *nom*)  
 Respectez / Faites preuve de... (+ *nom*)  
 Soyez / Ne soyez pas... (+ *adj.*)

## 9 Paris sur l'avenir



Lire

- 1 Situez la scène : le temps, le(s) lieu(x), les personnages, les situations représentées.
- 2 Relevez les innovations dont il est question dans cette BD et les raisons de leur mise en place (faites un tableau).

- Interprétez cette BD et dégagez la critique qu'elle exprime.

**Ecrire**

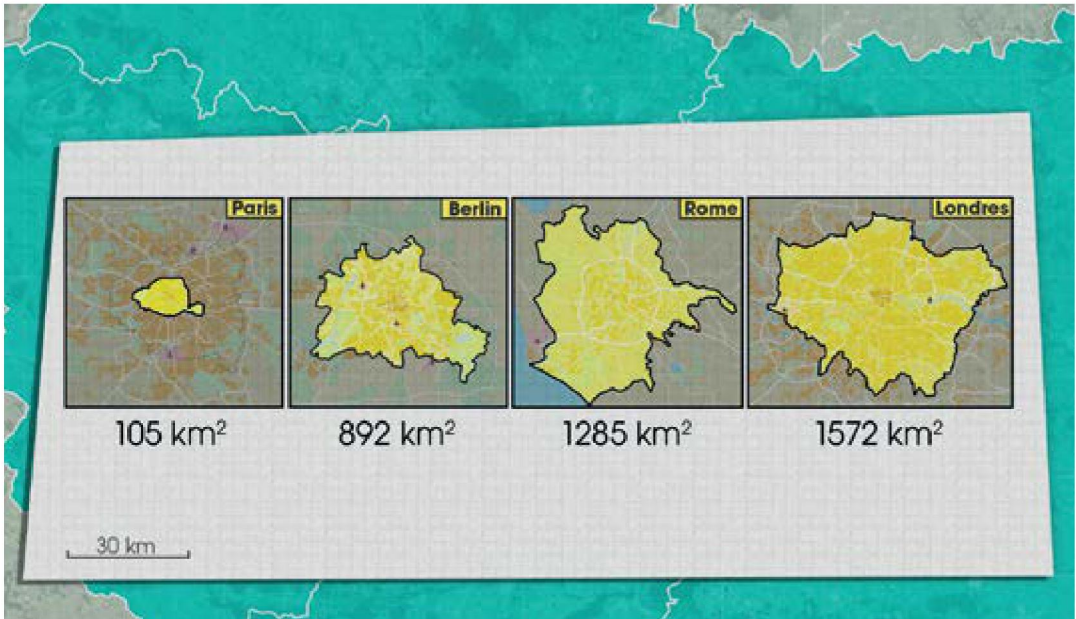
*Au choix :*

- Faites le portrait fictif d'un des personnages représentés.
- Réalisez une affiche qui présente aux touristes les nouveautés mentionnées.
- Ecrivez à la mairie de Paris une lettre dans laquelle vous critiquez les nouvelles mesures.

## 10 Le Grand Paris

**Parler**

- D'après vous, de quoi s'agit-il quand on parle de « Grand Paris » ?
- A votre avis, qu'est-ce qui vous semble le plus important, à long terme, pour le développement d'une grande ville telle que Paris ? Discutez.

**Ecouter**

Vous allez écouter le texte « Expliquez-nous ... le Grand Paris », par Gérald Roux (© Radio France 22.01.2016).

- Ecoutez le texte une première fois et notez tout ce que vous avez compris. Puis mettez vos notes en commun.
- Ecoutez le texte une deuxième fois, séquence par séquence.  
Première séquence (début - 0'46") :
  - Dans quel but le projet du « Grand Paris » a-t-il été lancé ?
  - Quels territoires des environs de Paris font - ou non - partie du « Grand Paris » ?

- 5 Deuxième séquence (0'47" – 1'23") :
    - a) Relevez les choses qui devraient s'améliorer grâce au Grand Paris.
    - b) Précisez de quelle manière.
  - 6 Troisième séquence (1'24" – fin) :
    - a) Indiquez la position de la présidente de la région Ile-de-France face au Grand Paris.
    - b) Dégagez les deux critiques principales qu'elle apporte contre ce projet.
- Parler**
- 7 D'après vous, à qui s'adresse ce texte et dans quel but ? Faites quelques hypothèses et justifiez-les.
  - 8 A votre avis, ce projet de « Grand Paris » est-il une bonne idée ? Cette idée pourrait-elle « s'exporter » en Allemagne, selon vous ? Avec un partenaire, échangez vos points de vue puis discutez en classe.

## 11 Le Paris des jeunes des cités

- Parler**
- 1 Quel est votre « point de rencontre » préféré, dans votre ville ? Décrivez-le et dites pour quelles raisons vous aimez y aller.



Autour de la fontaine des Innocents, les grappes de « minots » en sweat sautent aux yeux. La petite place du 1<sup>er</sup> arrondissement de Paris, à côté des Halles, est le point de rencontre des jeunes des cités dans la capitale.

« L'avantage des Halles est de bénéficier d'une centralité – c'est accessible en RER depuis leur banlieue – et de n'être pas intimidant pour eux », explique Fabien Truong. Le travail de ce doctorant du département de sociologie de l'université Paris-

VIII remet en question un cliché bien ancré : les jeunes de banlieue, « enfermés dans leur quartier », ne se déplaceraient pas et ne franchiraient pas le périphérique. Faux, rétorque-t-il : ils ont simplement un usage particulier et limité de la capitale.

En ces vacances d'été, les adolescents sont assis sur les marches, un kebab sur les genoux, ou agglutinés autour de la fontaine des Innocents pour s'arroser. « C'est l'endroit le plus connu. J'y viens souvent avec des amis », explique Rayan, 15 ans, qui habite Garges-lès-Gonesse (Val-d'Oise). Ahmed, assis en jean et baskets à son côté, vient moins souvent, mais toujours « à plusieurs ». En général ici, « pour faire le tour des magasins ». Et draguer les filles. « Paris c'est une ville magique », lance-t-il, les yeux qui s'allument.

C'est souvent lors d'une visite scolaire que les élèves de banlieue font leur première expérience de la capitale. Ils découvrent le Paris des musées et des monuments historiques, avec excitation et émerveillement. « Mais ils se sentent déplacés », remarque M. Truong. « C'est beau, c'est blanc, c'est propre », lui a dit un jour un élève. Ces quartiers incarnent un Paris exotique, désirable mais qui n'est « pas pour eux ».

Les jeunes du « 9-3 » sentent souvent dans le regard des autres qu'ils ne sont pas des Parisiens. « Leur » Paris se trouve dans le quartier de Châtelet-Les-Halles. L'environnement leur permet d'être eux-mêmes, avec leurs codes vestimentaires, leurs attitudes, sans détonner. Ici, ils ne se sentent pas illégitimes : ils sont au cœur de rues et de commerces de consommation de masse, avec les marques qu'ils préfèrent. C'est un lieu où ils peuvent rencontrer d'autres jeunes, venus d'autres quartiers. On peut aussi aborder les filles ou les garçons, sans se faire juger comme dans la cité. On est loin du Paris intimidant, historique et bourgeois.

Sylvia Zappi, *Le Monde* 17 août 2013 (texte abrégé)

- Lire**
- 2 a) Indiquez pourquoi les jeunes du « 9-3 » se rencontrent souvent près des Halles.
  - b) Résumez ce qu'ils y font.
  - 3 a) Dégagez ce qui distingue les « jeunes des cités » des Parisiens.
  - b) Expliquez pourquoi Paris est une ville « magique » qui « n'est pas pour eux ».
  - 4 Dans le contexte, comment faut-il comprendre la phrase « On peut aussi aborder les filles ou les garçons, sans se faire juger comme dans la cité » ?
- Recherche**
- 5 Retrouvez sur Internet (ou ailleurs) des informations sur l'histoire et le développement du quartier des Halles (ou d'un autre quartier), puis préparez un exposé oral sur ce sujet.

## 12 Jeunes + banlieue = délinquants ?

Tous délinquants, tous islamistes, tous fainéants ! Dans son livre au titre évocateur *Les jeunes de banlieue mangent-ils les enfants ?* le politologue Thomas Guénolé veut tordre le cou aux idées reçues et casser l'image particulièrement négative des jeunes de banlieue.

Son portrait-robot fantasmé ? « C'est un grand gaillard arabe ou noir, mal rasé, âgé de 15 à 25 ans, avec un jogging à capuche. Il a un cocktail molotov dans une main et un couteau dans l'autre. Il est violeur de filles dans les caves. Il pratique l'islam radical, il fraude les allocs, il deale de la drogue et il rêve de devenir jihadiste. Il déteste la France, l'ordre et tout le monde. »

**Tous des délinquants ?** Selon les chiffres des ZUS, les Zones urbaines sensibles, un million de jeunes vivent dans des banlieues en France. « S'ils brûlaient tous des voitures, il n'y aurait plus de voitures en France », raille le politologue. Avant de préciser : « Si on prend en compte les criminels, les délinquants et ceux qui sont dans des bandes, ça représente 2% des jeunes de banlieues. 98% d'entre eux ne sont ni des délinquants, ni des criminels. Et puis la moitié des jeunes de banlieue sont... des filles. »

Mais alors pourquoi une telle image ? A cause des médias notamment, et même du cinéma. « S'il y a 2% de délinquants ou de criminels, ils représentent 2/3 des jeunes de banlieue au cinéma français. »

**Tous des islamistes radicaux ?** « On a l'impression que l'islam se radicalise en France, mais il y a une désislamisation des Français musulmans qui est en cours, assure Thomas Guénolé. La moitié des musulmans de plus de 50 ans vont à la mosquée le vendredi, mais moins d'un tiers des 18-24 ans la fréquente, et ça continue à diminuer. 85% des jeunes femmes musulmanes ne mettent jamais le voile. La grande masse des jeunes Français musulmans sont de moins en moins croyants, et puis une petite proportion devient intégriste, et dedans une poignée de personnes veulent poser des bombes. »

**Tous des fainéants ?** S'ils sont plus particulièrement touchés par le chômage, les jeunes des quartiers ne sont pas pour autant des « fainéants », défend Thomas Guénolé. « En Ile-de-France, quand vous regardez la France qui se lève très tôt pour faire des boulots dont personne ne veut, vous avez énormément de jeunes de banlieue : des ouvriers non qualifiés, des livreurs, des femmes de ménage. La moitié à peu près font des boulots extrêmement précaires dont personne ne veut. L'autre moitié galère ou ne trouve pas de boulot. »

Philippe Gril avec Thomas Guénolé, *BFM-TV*, 16 septembre 2015 (texte abrégé)

- Lire**
- 1 Présentez le jeune de banlieue tel que le voit, selon Guénolé, la collectivité.
  - 2 Dégagez du texte la cause de cette image, d'après le politologue.
  - 3 Pour chacune des trois idées reçues, résumez les arguments de Guénolé pour la réfuter.

- Parler**
- 4 L'image négative des jeunes de banlieue est-elle uniquement ou principalement la faute des médias et du cinéma ? Prenez position et justifiez-la.
  - 5 A deux ou en petits groupes, préparez puis jouez un dialogue fictif (*au choix* :)  
a) entre deux ou trois jeunes de banlieue à qui on aurait lu le texte ci-dessus ;  
b) entre Guénolé et un habitant de banlieue plus âgé qui ne partage pas ses opinions.

### 13 Cliché : la lente mue des banlieues

- Parler**
- 1 Regardez le dessin et dégagez l'image de la banlieue qui y est donnée. A votre avis, cette image correspond-elle à la réalité ? Dites pourquoi ou pourquoi pas.

#### Clichy-sous-Bois, 2005

Poursuivis par la police, deux collégiens de 15 et 17 ans, Bouna Traoré et Zyed Benna se cachent dans un poste électrique et meurent électrocutés. Ce drame est à l'origine d'une série d'émeutes particulièrement violentes dans les banlieues françaises.

*Les transports sont galères et le chômage plus important qu'ailleurs. Mais depuis la mort de deux de ses ados, point de départ d'émeutes dans les banlieues, Clichy a aussi changé en bien...*



Dix ans après la mort des deux adolescents dans un transformateur EDF en tentant d'échapper à la police, point de départ de trois semaines d'émeutes dans les banlieues, le souvenir est vivace ici. Impossible de toute façon de l'oublier : « *Aux yeux de la société, des médias en particulier, nous restons un symbole des difficultés des quartiers* », observe à regret Olivier Klein, le maire.

Tant pis. Pour Samir Mihi, ces émeutes qui ont suivi la mort de Zyed et Bouna n'ont pas été vaines. « *Il ne fallait pas que ce drame passe pour un simple fait divers*, lance le président d'Au-delà des mots. *Mais nous ne sommes pas pour autant restés bloqués dix ans en arrière.* » Dans le Haut Clichy, le changement est même spectaculaire. Le quartier a bénéficié du plus ambitieux programme de rénovation urbaine jamais réalisé en France, avec 670 millions d'euros investis. Bon nombre de tours ont été rasées et ont fait place à des immeubles n'excédant pas les quatre étages. « *A ce jour, il y a eu 1000 destructions pour 1000 constructions* », rapporte Olivier Klein. Les équipements publics ont aussi poussé comme des champignons. Un commissariat en 2007.

Une agence Pôle emploi il y a deux ans. Et depuis la rentrée, la piscine Rosa Parks ou l'école Claude-Dilain.

Cela suffit-il ? « *Le cadre de vie est plus agréable* », reconnaît Maria, croisée au centre commercial du Chêne pointu. Habitante du Haut Clichy, elle est passée d'un immeuble de 14 à 3 étages dans le Haut Clichy. « *Mais cela ne résout pas tout*, estime-t-elle. *Le bruit que font les jeunes nous empêche toujours de dormir la nuit.* » Il faudrait aussi évoquer des relations qui restent tendues entre la police et les jeunes ou encore le chômage, deux fois plus élevé que la moyenne nationale à Clichy. « *La fragilité de la population est toujours là* », note Olivier Klein.

Surtout, Clichy n'a pas fini sa mue. Il reste des barres d'immeubles délabrées dans le bas de la ville. Cité du chêne pointu, en particulier, là où Zyed et Bouna ont grandi et où persistent 1500 logements très dégradés. « *Ce parc de logements y est pour l'essentiel privé, nous ne pouvons pas y agir aussi facilement. Mais un vaste programme de réhabilitation démarrera bientôt* », rappelle Olivier Klein.

20Minutes.fr/Fabrice Pouliquen/26.10.2015 (texte abrégé)

## Lire

2 Décrivez la situation actuelle de Clichy et montrez comment elle a évolué en dix ans.

## Recherche

3 Informez-vous sur les émeutes de 2005 à Clichy et ailleurs puis présentez vos résultats.



## 14 Peut-on vivre en province ?

Parler

- Répondez à la question du titre et justifiez votre position de manière...
  - sérieuse ;
  - ironique.

*Comment vivent les provinciaux ? Voici ce qu'en pensent quelques jeunes Franciliens qui vivent ou ont passé un certain temps en province.*

### Ils vivent au grand air.

Ariane envie parfois ses copains des Cévennes qui « peuvent profiter de la nature, se baigner dans les rivières, prendre le soleil et le temps de vivre... » A Dax, Charlotte est heureuse d'avoir un jardin et de vivre entre la mer, la montagne et la frontière espagnole. Plus isolée, Anne-Laure se sent « proche de la nature... mais avec la plage à 30 mn, il faut à chaque fois prendre la voiture ou le bus ! »

### Ils ont des galères de transport.

Marie doit marcher « 20 mn pour choper un bus qui passe au mieux toutes les demi-heures », Paul-Luc va au lycée à 1h de chez lui, 1h30 pour Anne-Laure. « Pour sortir le week-end, il faut toujours prévoir, et les parents ne sont pas forcément disponibles... » Mais si les campagnards font plus de kilomètres que les autres, ils passent moins de temps dans les transports !

### « Il n'y a pas 10.000 trucs à faire,

à part des feux de camp ou des balades » note Ariane, qui passe ses étés dans les Cévennes.

Même dans les villes moyennes, les activités sont parfois réduites. « A Vierzon, il y a beaucoup de jeunes, constate Arnaud, mais pas de bowling, pas d'endroit pour se rassembler. » Et plus la ville est petite, moins on accède à la culture - théâtre, musée, cinéma...

### Ils vivent au calme.

« Le calme, ça plaît surtout aux adultes, estime Paul-Luc. Nous, on dit que c'est mort. »

### Ils ont des relations simples.

Venue d'un lycée francilien « où on n'allait plus à l'école mais au spectacle », Prune apprécie la simplicité de ses camarades de Blois : « Ils sont moins hautains qu'à Paris, plus „cœur à cœur“. Ils ne nous jugent pas et considèrent qu'on est tous pareils. »

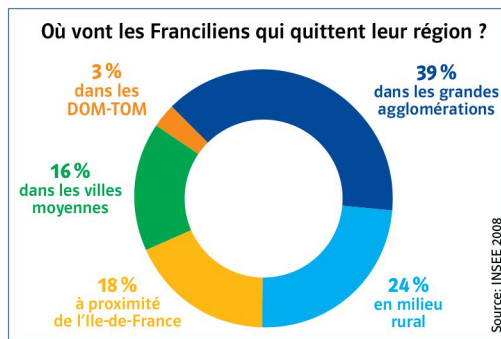
Extraits de : *Phosphore*, Novembre 2013 © Bayard Presse

Lire

- Expliquez ce que Prune veut dire aux lignes 36 - 37.
- Globalement, quelle image de la province se dégage de ces affirmations ?
  - Dégagez du texte les avantages et les inconvénients de la vie en province, d'après les jeunes Franciliens interrogés.

Parler

- A votre avis, pour quelles raisons des Franciliens partent-ils s'installer en province ? A deux ou en petits groupes, proposez une série d'hypothèses puis classez celles-ci en fonction de leur « vraisemblance ».
- Dégagez les informations de l'infographie ci-contre.



## 15 Rustrel ou la France tranquille

Parler

1 Comment vous imaginez-vous une vie « tranquille » ? A deux, échangez vos idées.

La France tranquille, c'est aussi une France qui travaille, mais autrement. Entre 13 heures et 15 heures, Rustrel ferme ses volets. La vie dans ce petit village du Luberon va au rythme de la péninsule ibérique, la sieste y est sacrée. Epicerie, boulangerie, restaurant, Point presse, tout le monde se retire en même temps à l'ombre du château du XVII<sup>e</sup> siècle, typique de l'architecture de haute Provence, planté au centre de Rustrel.

L'histoire de ce village est celui d'un savant équilibre. Equilibre entre jardins maraîchers des vallons et chantiers d'ocre des collines. Ni l'activité industrielle intense ni la brusque torpeur reconvertie en art de vivre n'a profondément modifié le nombre d'habitants ou l'alternance politique... au point que l'on a fini par oublier l'étiquette du maire actuel. En a-t-il une, d'abord ? Tout le monde le connaît, mais nul ne peut répondre à cette question. Brigitte, qui tient l'épicerie du village depuis plus de vingt ans, nous dit que c'est sans importance puisque c'est « un bon maire » : « *Il fait ce qu'il faut, pas plus, pas moins.* » Ajoutant quand même : « *Lui, il roule pour nous, et pas pour les Parisiens qui achètent à prix d'or les belles maisons avec piscine.* »

Brigitte n'a pas sa langue dans la poche et aime le débat. Au bout d'un moment, j'en profite pour lui demander un café, il est 17 heures. Son visage lumineux laisse apparaître un soupçon de gêne : On ne boit plus de café à 17 heures à Rustrel, où le dernier service au restaurant est au plus tard à 21 heures. La France tranquille se couche tôt et se lève tôt : « *Pour profiter et parce que nous, nous n'avons pas besoin d'excitant pour croquer la vie à pleines dents.* »

Croquer la vie ? Une serveuse du restaurant *Le Colorado* souligne que l'augmentation du nombre de touristes étrangers n'a pas changé son mode de vie. Sa patronne est, elle, fière de dire que son restaurant est ouvert toute l'année et que l'on y nourrit autant d'hôtes de passage que de Rustréliens. Et c'est avec un grand sourire qu'elle entend un client râler parce que l'établissement n'accepte pas la carte bancaire.

J'ai passé deux nuits dans une charmante maison d'hôte tenue par Kate et Philippe depuis septembre 2014. Kate et Philippe sont tombés amoureux des lieux, vendant leur appartement pour cette sublime maison. Ils ne regrettent rien. Bien au contraire. Les habitants sont « adorables et accueillants ». Ici, pas besoin de demander de l'aide, les gens savent quoi faire pour vous rendre la vie plus facile, s'étonnent-ils encore. Entre tous les nouveaux arrivants et les Rustréliens, la cohabitation est heureuse : tout est une question d'équilibre.

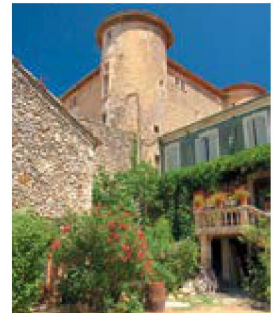
Thomas Giovannetti, *Marianne*, 7 août 2015 (texte abrégé)

Lire

- 2 Résumez chaque paragraphe en une seule phrase.
- 3 Expliquez les expressions : « *rouler pour quelqu'un* » ; « *ne pas avoir sa langue dans la poche* » ; « *croquer la vie à pleines dents* ».
- 4 Dégagez du texte ce qui vous semble être « typiquement provincial ».

Ecrire

- 5 Mettez-vous à la place de l'auteur et écrivez à Kate et Philippe pour les remercier de votre séjour et leur raconter comment vous avez trouvé Rustrel.



## 16 T'habites pas à Paris, t'as raté ta vie

Si t'as une Rolex, mais que tu vis pas à Paris, laisse tomber mon vieux, t'as quand même foiré ta vie. Parce qu'il ne faut pas se leurrer, les Parisiens ont beau arborer un air outré quand on les accuse de racisme provincial, les préjugés résistent bel et bien.

Certains s'en défendent avec fougue et une certaine élégance : « *mais ma mère vit à Blois, c'est très bien la province* », ou « *j'ai fait mes études à Lyon, alors tu vois, j'ai rien contre ces gens-là* ». Ouais ouais ouais, à d'autres.

Certains assument encore moins, et cachent leur obscur passé à Nevers ou à Montauban. Quand on leur demande où ils ont grandi, ils éludent, ou insistent bien sur le fait qu'aujourd'hui ils ont une (bonne) adresse dans la capitale, et que cette ville, ils ne la quitteraient pour rien au monde, qu'ils ne s'ennuient jamais ici.

La province, c'est bon pour prendre l'air, voir un arbre et un pré de temps en temps, découvrir avec amusement le bruit d'une cigale ou d'une grenouille, pourquoi pas le chant d'un oiseau (pas d'un pigeon, je vois venir les contestataires, « *mais on en a à Paris d'abord...* »), arpenter un petit village une glace à la main, l'appareil photo autour du cou.

Mais franchement, pensent-ils, comment ils survivent ces gens toute l'année dans ce bled alors que TOUT se passe à Paris (ce qui explique que culturellement, intellectuellement, on est un peu au-dessus, ce n'est pas notre faute).

Le provincial gentiment campagnard, affublé d'un terrible (et ridicule) accent et de fringues à la mode il y a 10 ans, effraie même légèrement le Parisien. Un peu niais, beau, voire imprévisible, on le regarde de haut tout en restant poli, on essaie de le traiter comme un Parisien, mais tant de détails dans son apparence, ses manières, son langage nous rappellent sa triste réalité ! On veut bien être tolérants, ouverts et gentils, mais ils pourraient faire un effort eux aussi non ?

*Réponse d'un Internaute anonyme :*

Bonjour Aude, j'admire ton ouverture

d'esprit. Perso j'habite aussi à la campagne et je ne supporte pas Paris, attention, je n'ai pas dit les Parisiens, c'est juste les odeurs de pots d'échappement, d'urine et surtout la fourmilière humaine qui m'insupporte au plus haut point. Ce qui est dingue, c'est que mes amis parisiens me disent toujours que j'exagère, mais n'importe quel provincial vous dira la même chose pourtant, ce sont juste les Parisiens qui sont habitués à vivre comme cela... Peu ont envie de sauter le pas, d'aller à la campagne mais ce qui est marrant, c'est que 98% de ceux qui sautent le pas ne comprennent pas comment ils ont réussi à tenir aussi longtemps à Paris.

Aude Le Corff, blog *Nectar du Net*, 7 juin 2010 (texte abrégé)

**Lire**

- 1 Indiquez le sujet du texte.
- 2 Dégagez la vision que beaucoup de Parisiens ont de la vie en province, selon l'auteure.
- 3 L'internaute qui répond à l'auteure est-il du même avis qu'elle ? Comparez son opinion à celle de l'auteure.
- 4 Examinez les deux textes de plus près. En vous basant sur des passages concrets, montrez qu'ils sont tous les deux très ironiques.

**Parler**

- 5 Mettez l'illustration de gauche en rapport avec le texte.

**Ecrire**

- 6 Mettez-vous dans la peau d'un provincial qui est très satisfait de sa vie à la campagne et à qui ce texte n'a pas plu. Rédigez la réponse qu'il pourrait poster sur le blog de l'auteure.



## 18 Ah, Paris !

La France où j'ai grandi comportait deux mondes : Paris et la province ; celle-ci formait une vaste toile autour de celui-là qui en figurait le centre. Mais Paris n'était pas seulement le nœud du réseau routier. Au fil des ans, qu'on le dédaigne ou qu'on y aspire du fond de son département, Paris devenait un repère qui nous aidait à nous définir. La hiérarchie sociale, celle des métiers comme celle des mérites, représentait une pyramide dont cette ville était le sommet ; si bien qu'on y trouvait en tout ce qui se faisait de mieux. Un certain degré d'ambition professionnelle exigeait de « monter » un jour à Paris, quitte à retourner plus tard vers sa région d'origine. Même la nourriture, disait-on, était meilleure que dans les terroirs.

La littérature, la peinture et le cinéma jouaient leur rôle dans cette fascination que je cultivais, adolescent, en découvrant ces destins d'artistes et d'hommes politiques, presque tous provinciaux, dont la gloire s'était forgée à Paris : le Corse Bonaparte, les Tourangeaux Rabelais et Balzac, les Normands Flaubert et Monet, le Basque Ravel, le Marseillais Pagnol ou le Vendéen Clémenceau... L'histoire de Paris avait attiré les aventuriers des quatre coins du Monde, devenus parisiens avec la même légitimité que les Français « montés » de leur canton : Picasso, Stravinski, Chagall, Modigliani, Prokofiev, Villa-Lobos, Hemingway, Simenon...

Ce mythe de la « montée à Paris » était incarné à mes yeux par l'oncle Albert. Après quelques années de pension dans la Meuse, il s'était engagé à la fin de la Première Guerre mondiale puis il avait fait ses études de dentiste dans la capitale. Lorsque nous séjournions chez lui, il se rappelait ces bistrotts du Quartier latin où l'on mangeait pour presque rien. Son récit me renvoyait à toutes les figures littéraires que je découvrais au même âge : Alphonse Allais, Charles Cros, Paul Verlaine, Alfred Jarry. A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, provinciaux, étrangers, artistes en vogue ou poètes obscurs, architectes et peintres illustres, tous étaient un jour « montés » à Paris.

Ce rayonnement du centre existe à divers degrés dans chaque pays et dans chaque contrée, qui entretiennent leur propre idée de la « grande ville ». Quelques paysans délués s'étaient rendus une fois dans leur vie à Colmar, voire jusqu'à Nancy, la bouillante métropole de l'Est qui leur avait laissé un souvenir étourdi par la circulation automobile, l'agitation d'une population marchant tête baissée et vous bousculant sur les trottoirs.

Chacun, partout dans le monde, avait ainsi son Paris local. Mais, pour chacun, en France, le vrai nom de Paris signifiait quelque chose de plus vaste. Et, plus loin dans le monde, ce nom résonne encore avec un sens particulier, chargé de rêves qui font que le Texan, le Bavaïrois ou le Coréen ne manquent jamais de s'exclamer, l'air inspiré : « Ah, Paris ! »

Benoît Duteurtre, *A nous deux, Paris !*, Fayard 2012 (texte abrégé – 459 mots)

- Lire / Ecrire**
- 1 Exposez brièvement comment le narrateur voit Paris.
  - 2 Expliquez le mythe de la « montée à Paris ».
  - 3 Expliquez dans quelle mesure le nom de Paris peut signifier « quelque chose de plus vaste » et avoir un « sens particulier ».

*Au choix :*

- 4 Paris fait-il encore rêver ? Commentez le jugement que porte l'auteur sur la capitale.
- 5 Commentez cette citation de Sacha Guitry et mettez-la en rapport avec le texte : « *Être parisien, ce n'est pas être né à Paris, c'est y renaître.* »

## Avant de faire ces activités lisez les opinions suivantes.

### À QUOI RECONNAÎT-ON UN PARISIEN ?

Les Parisiens ne vous ont pas attendus pour être détestés de toute la France : ils se détestent déjà eux-mêmes, et souvent entre-eux. Personnalité faite de contradictions, de mauvaise foi, d'insolence, et autres merveilleuses qualités, il est facile à reconnaître. Mais pour discerner le VRAI Parisien, attention aux détails . . .

#### **Le Parisien est snob**

C'est immanquable : il n'est pas hautain, il est juste snob. Et c'est pire, parce qu'il tentera de rester poli malgré tout, comme avec vous, son gentil petit cousin d'Angoulême venu « sur la capitale ». Vous n'aurez rien vu, rien compris, mais tout Paris se souviendra de votre passage grâce aux imitations du Parisien.

#### **Le vrai Parisien va « à Paris », il ne monte ni ne descend « sur Paris »**

Généralement, le Parisien s'exprime dans un français plutôt correct : il possède un vocabulaire riche et il n'en est même pas conscient.

#### **Le Parisien est une montagne de contradictions**

Il adore le métro mais il le déteste.

Pas bien méchant au fond. Le Parisien aime juste qu'on parle un peu de lui, se sentir insolent et se faire remarquer. Il aime aussi vous écraser de sa supériorité, mais on ne le changera pas, alors un conseil : faites avec.

## Le passé simple

### Les verbes en – er

Je trouvai

Tu trouvas

Il / Elle / On trouva

Nous trouvâmes

Vous trouvâtes

Ils / Elles trouvèrent

### Les verbes en – ir

Je partis

Tu partis

Il / Elle / On partit

Nous partîmes

Vous partîtes

Ils / Elles partirent

### Les verbes irréguliers

<b>avoir</b>	il eut	nous eûmes	ils eurent
être	il fût	nous fûmes	ils furent
<b>faire</b>	il fit	nous fîmes	ils firent
<b>prendre</b>	elle prit	nous prîmes	elles prirent
<b>mettre</b>	il mit	nous mîmes	ils mirent
<b>venir</b>	elle vint	nous vînmes	ils vinrent
<b>voir</b>	elle vit	nous vîmes	elles virent
<b>vouloir</b>	elle voulut	nous voulûmes	elles voulurent

## Le futur simple

### On ajoute les terminaisons à la forme de l'infinitif

**- ai**      **- as**      **- a**      **- ons**      **- ez-**      **- ont**

Je prendrai

Tu prendras

Il / Elle / On prendra

Nous prendrons

Vous prendrez

Ils / Elles prendront

## Les verbes irréguliers

avoir	être	faire	aller	venir
J'aurai	Je serai	Je ferai	J'irai	Je viendrai

## Le conditionnel présent

- Tu **voudrais** aller avec moi à Marseille?
- Je n'**aurais** jamais assez d'argent pour payer l'avion!
- On **pourrait** prendre le bus.
- Si j'avais plus d'argent, je **pourrais** me payer l'avion et un hôtel chic.

## On ajoute les terminaisons à la forme de l'infinitif

- ais      - ais      - ait      - ions      - iez-      - aient

J'aimerais

Tu aimerais

Il / Elle / On aimerait

Nous aimerions

Vous aimeriez

Ils / Elles aimeraient

Les verbes en -er	aimer	→ j'aimerais
Les verbes en -ir	partir	→ je partirais
Les verbes en -dre	attendre	→ j'attendrais
Les verbes en -re	conduire	→ je conduirais

## Les verbes irréguliers

aller	<b>j'irais</b>	mettre	<b>je mettrais</b>
avoir	<b>j'aurais</b>	pouvoir	<b>je pourrais</b>
être	<b>je serais</b>	venir	<b>je viendrais</b>
faire	<b>je ferais</b>	vouloir	<b>je voudrais</b>

## Les pronoms relatifs

## 1. qui – ce qui

C'est une affiche **qui** me plaît.

(qui – sujet)

Dis-moi **ce qui** te plaît.

(ce qui – sujet)

**Ce qui** me plaît dans cette histoire, c'est l'humour.

## 2. que / qu' – ce que / ce qu'

C'est un slogan **que** j'aime bien.

(que – objet direct)

Et toi, tu peux me dire **ce que** tu en penses ?

(ce que – objet direct)

Dis-moi **ce que** tu aimes.

**Ce que** j'aime dans cette histoire, c'est l'humour.

## 3. dont

On devrait pas acheter des choses **dont** on n'a pas besoin.

(avoir besoin **de**)

Demain, on va présenter la campagne **dont** je t'ai parlé.

(parler **de**)

## 4. où

Je ne me rappelle pas **où** j'ai vu l'affiche.

(complément circonstanciel **de lieu**)

Le jour **où** je suis né est lundi.

(complément circonstanciel **de temps**)

# La voix passive

## Au passé composé

Au 19<sup>e</sup> siècle, l'**Algérie** **a été colonisée par** les Français.

Les Français ont colonisé l'Algérie.

**La langue française a été imposée** aux Algériens.

On a imposé la langue française aux Algériens.

## Au présent

Même aujourd'hui, le français **est parlé** en Algérie.

On parle français en Algérie.

La langue française **est enseignée** dans les écoles.

On enseigne la langue française dans les écoles.

# Si + présent/futur (condition)

## L'action est possible

Si + présent

futur simple

**Si je loue** un appartement a Paris, **je devrai** payer très cher.

**Si** Djaffar **n'accompagne pas** Olivia, **elle partira** seule.

**S'il est** d'accord, elle **sera** contente.



## L'action n'est pas possible

**Si + imparfait**

**conditionnel**

**Si j'avais** plus d'argent, **je louerais** un grand appartement.

(Ce n'est pas possible. Je n'ai pas assez d'argent.)

**Si Olivia restait** en Algérie, **elle parlerait** l'arabe. (Ce n'est pas le cas. Elle ne restera pas en Algérie.)

**Attention !**

si + il = s'il

si + elle = si elle

si + ils = s'ils

si + elles = si elles

## L'emploi de l'infinitif après les verbes

Qu'est-ce que **vous aimeriez faire** ?

- **J'ai envie de faire** une balade à vélo.

- Moi, **je préfère aller** à la piscine.

- Regardez, **il commence à pleuvoir**.

**Je propose d'aller** au cinéma.

- **Je dois rentrer** à dix heures.

- Tu **sais parler** l'espagnol ?

- Non, mais **je veux l'apprendre**.

- Je **n'arrive pas à réparer** mon vélo.

Tu **peux m'aider** ?

- **Laisse-moi faire**. Oh, c'est trop compliqué.

**Fais-le réparer** par un spécialiste.

- C'est un humoriste, **il fait rire** tout le monde.

**On va essayer d'avoir** des bonnes places.

- Est-ce qu'**on a le droit de prendre** des photos ?

aimer		
préférer		
devoir		
pouvoir + infinitif	avoir envie de	
savoir	essayer de + infinitif	
vouloir	permettre de	arriver à
faire	proposer de	commencer à + infinitif
laisser		

## La forme interrogative

- **Pourquoi est-ce qu'**Olivia est partie en Algérie ?
- Parce que sa famille a vécu en Algérie.
- **Quand est-ce que** ses parents ont quitté l'Algérie ?
- En 1962.
- **Quelle** est leur nationalité ? / Ils ont quelle nationalité ?
- Ils sont français.
- **Que** fait Olivia en arrivant à Alger ?
- Elle visite la ville.
- **Est-ce qu'**elle a des amis là-bas ?
- Non, elle n'en a pas.
- **Avec qui** a-t-elle rendez-vous le soir ?
- Avec Djaffar.
- **Qui** est Djaffar ?
- C'est un architecte parisien qui passe un mois à Alger.
- **Comment est-qu'**elle a fait sa connaissance ?
- Elle ne le connaît pas, elle a seulement son numéro de téléphone.
- **Où est-ce qu'**ils vont ensemble ?
- Ils vont à Merouana, un petit village dans les Aurès.
- **Qu'est-ce qui** se passe en route ?
- Ils sont contrôlés par la police.

### Les formes différentes de l'interrogation

- **Est-ce que** vous avez un plan de la ville ?
- **Vous avez** un plan de la ville ?
- **Avez-vous** un plan de la ville ?
- **Est-ce qu'**il y a un parc près d'ici ?
- **Il y a un** parc près d'ici ?
- **Y a-t-il** un parc près d'ici ?

### Comparez

**Est-ce qu'il habite** à Paris?

**Il habite** à Paris?

**Habite-t-il** à Paris?

Le langage standard – **Où est-ce que tu habites** ?

Le langage parlé – **Tu habites où** ?

Le langage soigné – **Où habites-tu** ?

## Questions sur les gens et sur les choses

### Sur les personnes

Qui est-ce qui ...? / Qui est-ce que ...?

- Qui est-ce qui accompagne Olivia dans les Aurès ?
- C'est Djaffar.
- Qui est-ce que la jeune femme appelle en arrivant à Merouana?
- Elle appelle sa mère.

### Sur les choses

Qu'est-ce qui ...? / Qu'est-ce que ...?

- Qu'est-ce qui se passe en route ? - Il y a un contrôle de police.
- Qu'est-ce que Djaffar met dans le coffre de sa voiture ?
- Il y met des provisions.

## Les questions avec une préposition

- À partir de quand est-ce que tu participes au chantier ?
- À partir du premier juillet.
- **Depuis quand est-ce que** tu t'es inscrit ?
- **Depuis** deux semaines.
- **D'où est-ce que** tu viens ?
- **De** Bila Tserkva.
- **De quoi est-ce que** vous parlez ?
- **Du** chantier.
- À qui voulez-vous parler ?
- À l'animateur.
- **Pour qui est** cette lettre ?
- **Pour** l'organisation.
- **Avec quel train est-ce que** vous arrivez ?
- **Avec** le TGV de 16h30.
- **Dans quelle ville est-ce que** le chantier a lieu ?
- À Lièges.

## quel / quelle

m.		f.	
quel	Quel film est-ce que tu as vu hier ?	quelle	Quelle actrice a joué le rôle principal ?
quels	Quels festivals de BD y a-t-il en France ?	quelles	Quelles bandes dessinées connais-tu ?

## Comparez

Le langage standard - **Tu as vu quel film ?**

Le langage parlé - **Quel film est-ce que tu as vu ?**

Le langage soigné - **Quel film as-tu vu ?**

## Savoir-faire

### 1. Comment mettre en rapport forme en fonction du texte ?

#### On dit

##### ... pour caractériser la langue :

La langue est simple / familière / soutenue / recherchée / lyrique / ampoulée / technique.

Le texte contient un grand nombre de termes techniques / d'images / de métaphores / de figures de style.

L'auteur a un style très sobre / classique / vivant / original / imagé / maniéré.

##### ... pour qualifier le « ton » d'un texte :

Le ton est neutre / décontracté / enthousiaste / humoristique / ironique / pathétique / agressif / didactique.

### 2. Comment analyser un texte dramatique ?

#### On dit

##### ... pour qualifier les dialogues :

Il s'agit d'une conversation amicale / d'une discussion / d'une dispute / d'un monologue.

Le ton est neutre / solennel / décontracté / humoristique / chaleureux / froid / glacial / agressif / violent.

##### ... pour décrire les relations entre les personnages :

**X** et **Y** sont très proches l'un de l'autre / ont beaucoup de sympathie l'un pour l'autre / sont l'objet d'une attirance réciproque / se détestent mutuellement.

Ils ou elles entretiennent des relations amoureuses / familiales / amicales / de bon voisinages / professionnelles.

Ils ou elles ont des relations d'égal / de supérieur à subordonné de maître à esclave, des relations plutôt décontractées / bienveillantes / tendues / hostiles.

### 3. Comment décrire et caractériser un personnage ?

#### On dit

#### Elle porte un sac à ma... pour décrire le physique d'un personnage :

un homme / une femme / un garçon / une fille encore jeune / assez âgé(e) /

âgé(e) d'environ ... ans ;

un personnage grand / petit / de taille moyenne / mince / corpulent / obèse /

bien bâti / d'aspect sportif.

Il ou elle a le teint pâle / mat / basané, un visage rond / ovale / tout en longueur,

les yeux bruns / verts, les cheveux bruns / châtain / blonds / roux / longs / mi-

longs / frisés / en brosse, il est chauve.

Son nez / sa bouche / son menton / son front est ...

#### ... pour désigner ses attributs :

Il porte la barbe / la moustache / des lunettes / un costume / une cravate / un chapeau, etc.

Elle porte un sac à main / des bijoux / une robe décolletée / des souliers à hauts

talons, etc., des vêtements élégants / chics / démodés de coupe classique /

moderne de couleur claire / foncée, etc.

#### ... pour qualifier l'impression produite :

un bel homme / un homme séduisant / repoussant ; une jolie femme / une femme ravissante / charmante / laide.

Il ou elle l'air très vivant / dynamique / sportif / maladif / anxieux / d'être bien dans sa peau.

Il ou elle dégage une impression de vitalité / de dynamisme / de rigidité, etc.

#### ... pour caractériser le personnage :

Sa manière d'agir / sa conduite / son comportement / ce qu'il dit / indique / montre / permet de penser que ...

Il a bon / mauvais caractère, de bonnes / mauvaises manières, une forte / faible personnalité.

Il est naturel / spontané / ouvert / franc / aimable / gentil / généreux /

chaleureux / gai / optimiste / énergique / sérieux / discret / timide / triste /

mélancolique / renfermé / apathique / pessimiste / froid / râleur / égoïste /

autoritaire / hypocrite / manipulateur / extraverti / excentrique, etc.

## A

à в, у, до  
à cause de із за  
à côté de поруч  
à droite праворуч  
à gauche ліворуч  
à la fin у кінці  
à l'heure вчасно  
à midi опівдні  
à pied пішки  
au 2<sup>e</sup> étage на 2-му поверсі  
au profit de на користь  
au retour de по поверненні, після повернення  
à cette heure-ci о цій годині  
à la place de на місці  
À quelle heure? О котрій годині?  
à quel nom на чие ім'я  
À table! За стіл!  
À toi! Тобі!  
À tout à l'heure! До скорої зустрічі!  
au milieu de посередині  
Au secours! Допоможіть!  
à votre avis на вашу думку  
un **abricot** абрикос  
**accélérer** прискорювати  
Merci d'avoir **accepté** de faire cette interview.  
Дякую, що погодилися дати інтерв'ю.  
un **accident** нещасний випадок  
l'**accrobranche** (m.) канати  
l'**accueil** (m.) прийом, зустріч  
il/elle **accueille** він/вона зустрічає  
**acheter** купувати  
les **acheteurs** (m.) (pl.) покупці  
un **acteur**/une **actrice** актор/акторка  
une **activité** діяльність  
l'**addition** (f.) рахунок  
une soirée d'**adieu** прощальна вечірка  
**admirer** милуватися  
l'**adolescence** (f.) підлітковий вік  
un **adolescent**/une **adolescente** підліток  
**adorer** обожнювати  
avoir le droit de **s'adresser** au roi мати право звернутися до короля  
les **affaires** (f.) (pl.) справи  
les **affaires** de l'Etat (f.) (pl.) державні справи  
faire une **affaire**/des **affaires** організувати справу  
**affectif/affective** емоційний  
**afghan/afghane** афганський/афганська  
**africain/africaine** африканський/африканська

**âgé/âgée** старий/стара, (людина) **похилого віку**  
l'**âge** (m.) вік  
Il/Elle a quel **âge**? Скільки йому (їй) років?  
une **agence** de voyages туристична агенція  
un **agent** d'accueil/une **agente** d'accueil туператор  
**agressif/agressive** агресивний  
l'**aide** (f.) допомога  
**aider** qn допомагати  
Tu peux m'**aider**? Ти можеш мені допомогти?  
un **aigle** орел  
l'**ail** (m.) часник  
**aimer** любити  
**aimer** faire grise qn подобатися когось смішити  
j'**aimerais** (faire qc) я хотів би  
Il **aimerait** en manger. Він хотів би його з'їсти.  
Je t'**aime**. Я тебе кохаю.  
avoir l'**air** мати **вигляд**  
**ajouter** додавати  
un **album/des albums** альбом/альбоми  
**algérien/algérienne** алжирський/алжирська  
en **Allemagne** у Німеччині  
un **Allemand**/une **Allemande** німець/німкеня  
l'**allemand** (m.) німецька мова  
de l'**allemand** vers le français від німецької до французької  
**franco-allemand/franco-allemande** франко-німецький  
**aller** ходити, їхати  
**aller** chercher піти за чимось  
**aller** avec йти з кимось  
**Allez!** Йдіть!  
**Allez, les garçons!** Вперед, хлопці!  
on y **va** йдемо  
Tout **va** bien. Все добре.  
être **allergique** (à) мати алергію  
La radio est **allumée**. Радіо ввімкнене.  
**allumer** вмикати, включати  
**alors** отже  
**alsacien/alsacienne** ельзаський  
l'**altitude** (f.) висота над рівнем моря  
l'**ambiance** (f.) атмосфера  
mettre de l'**ambiance** створювати атмосферу  
**ambitieux/ambitieuse** честолюбний  
**américain/américaine** американський  
un **ami**/une **amie** друг/подруга  
le meilleur **ami**/la meilleure **ami** найкращий друг/найкраща подруга

l'**amitié** (f.) дружба  
**amoureux/amoureuse** закоханий/закохана  
 s'**amuser** розважатися  
 un **an** рік  
 à 8 **ans** у 8 років  
 un **ananas** ананас  
**ancien/ancienne** стародавній/стародавня  
 l'**anglais** (m.) англійська мова  
**anglais/anglaise** англійський/англійська  
 un **animal/des animaux** тварина/тварини  
 un **animateur/une animatrice** ведучий/  
 ведуча  
 une **année** рік  
 un **anniversaire** річниця  
 Bon **anniversaire!** З днем народження!  
 Joyeux **anniversaire.** З днем народження.  
 une **annonce** оголошення  
**anonyme/anonyme** анонімний  
**antillais/antillaise** антільський  
**août** (m.) серпень  
 un **apéritif** аперитив  
 un **appareil** прилад  
 un **appareil électronique** електронний  
 прилад  
 à l'**appareil** біля телефону  
 un **appartement** квартира  
**appeler** звати  
**appeler** qc телефонувати  
 Je vous **appelle** au sujet de ... Я вам  
 телефоную з приводу...  
 Bon **appétit!** Смачного!  
**apporter** приносити  
**apprendre** пізнавати, вчитися  
 un **apprenti/une apprentie** учень  
**après** після  
 l'**après-midi** (m.) (f.) після обіду  
 cet **après-midi** сьогодні після обіду  
 un **arbre** дерево  
 un **archipel** архіпелэг  
 les **arènes** (f.) (pl.) арени  
 l'**argent** (m.) гроші  
 assez d'**argent** достатньо грошей  
 une **armoire** шафа  
 un **arrêt** зупинка  
**arrêter** зупиняти  
**Arrête.** Припини.  
 l'**arrivée** (f.) прибуття  
**arriver** прибувати  
**arriver** à (faire) вдаватися щось зробити  
 Ça **arrive** à tout le monde. Це трапляється з  
 усіма.  
 un **arrondissement** округ  
 l'**art** (m.) мистецтво

les **arts plastiques** (m.) образотворче  
 мистецтво  
 un **artiste/une artiste** художник  
**asiatique/asiatique** азійський  
 une **assiette** тарілка  
 être **assis(e)** сидіти  
**assister** à qc бути присутнім  
 un **atelier** майстерня  
 Ils se font souvent **attaquer.** Їх часто  
 атакують.  
**attendre** qn/qc чекати  
**Attention!** Обережно!  
 faire **attention** звернути увагу  
**attirer** приваблювати  
 une **aubergine** баклажан  
**Aucune** idée. Жодної ідеї.  
**au-delà** des frontières за межами, за  
 кордоном  
**aujourd'hui** сьогодні  
**aussi** також  
**aussi haut/haute** (que) такий же високий  
**aussitôt** негайно  
**australien/australienne** австралійський  
**automatiquement** автоматично  
 une **autoroute** автобан  
**autour** de ... навколо  
**autre/autre** інший  
 d'**autres** clients інші клієнти  
**autrefois** колись  
**avancer** просувати  
**avant** раніше  
**Avant** d'aller à la messe ... До того як піти на  
 месу...  
**avant** de manger перед тим як сісти їсти  
**avec** з  
 une **aventure** пригода  
 vu d'**avion** краєвид з літака  
 un **avis** думка  
 à votre **avis** на вашу думку  
**avoir** мати  
**avoir** confiance en довіряти  
**avoir** de la chance (de) мати везіння  
**avoir** envie de faire qc мати бажання щось  
 зробити  
**avoir** la forme бути у формі  
**avoir** l'air мати вигляд  
**avoir** mal (à / au) страждати від болю  
**avoir** peur боятися  
 il y a €  
 J'**ai** 16 (sur 20). У мене 16 (з 20).  
 J'**ai** faim. Я хочу їсти.  
 J'**ai** soif. Я хочу пити.  
**avril** (m.) квітень

## B

le **babyfoot** настільний футбол  
le **bac** (= le **baccalauréat**) (*fam.*) атестат про середню освіту  
une **bagarre** бійка, сутичка  
une **baguette** багет  
un maillot de **bain** купальник  
un **bal** masqué бал маскарад  
une **balade** прогулянка  
une **balade** à cheval прогулянка верхи  
un **ballet** балет  
un **ballon** м'яч  
une **banlieue** передмістя  
au **bar** у барі  
une **barbe** борода  
le **basket** баскетбол  
une **basket** кросівок  
un **bateau**/des **bateaux** човен  
en **bateau** на човні  
un **bâtiment** будівля  
Quel **bazar**! (*fam.*) Який безлад!  
une **BD**/des **BD** комікс  
le **beach-volley** пляжний волейбол  
**beau**/bel/belle гарний  
le **beau-père** тесть, свекор  
Il fait **beau**. Гарна погода.  
**beaucoup** багато  
**beaucoup** de choses багато речей  
**beaucoup** de visiteurs багато відвідувачів  
Il ne pleut pas **beaucoup**. Йде невеликий дощ.  
Il y avait **beaucoup** de monde. Було багато людей.  
**beige** бежевий  
**belge**/belge бельгійський  
la **belle-mère** теща, свекруха  
**Ben** ... (*fam.*) добре  
une **béquille** милиця  
avoir **besoin** de мати потребу  
**bêtement** нерозумно  
le **beurre** масло  
**bien** (*adv.*) добре  
**Bien** sûr. Звичайно.  
Eh **bien**! Добре!  
**Bienvenue** (à ...)! Ласкаво просимо!  
une **bière** пиво  
**bilingue**/bilingue двомовний  
jouer au **billard** грати у більярд  
un **billet** квиток  
des **biscottes** (*f.*) (*pl.*) сухарі, грінки  
une **bise**/des **bisous** поцілунок/поцілунки  
faire la **bise** поцілувати  
un **bisou** поцілунок

**bizarre** дивний  
**blanc/blanche** білий  
**bleu/bleue** синій, блакитний  
**blond/blonde** блондин  
un **blouson** куртка  
**Bof!** (*fam.*) Ох!  
**boire** пити  
une **boisson** напій  
un **bol** чаша  
**bon/bonne** добрий, смачний  
Ah, **bon**? Ах, добре?  
**Bonne chance!** Удачі!  
**Bon anniversaire!** З днем народження!  
**Bonne idée!** Гарна ідея!  
un **bonbon** цукерка  
au **bord** de на березі  
une **bosse** шишка  
la **bouche** рот  
une **boucle** d'oreille сережка  
**bouger** рухатися  
une **bougie** свічка  
une **boulangerie** булочна  
une **boule** de glâce кулька морозива  
un **boulot** робота  
Quel **boulot**! (*fam.*) Яка робота!  
un **bouquetin** козел, цап  
une **bouteille** пляшка  
un **box**/des **box** коробка  
un **bracelet** браслет  
le **bras** рука  
Après des **brillantes** études ... Після блискучого навчання...  
le **bruit** шум, гамір  
un **buffet** буфет  
le **bulletin** météo метеодовідка  
un **bureau**/des **bureaux** робочий стіл, бюро  
un **bus** автобус  
**But!** Гол!

## C

**ça** це  
**Ça a été?** Це було?  
**Ça a marché?** Це спрацювало?  
**Ça fait combien?** Скільки це коштує?  
**Ça fait ...** Це коштує...  
**Ça suffit!** Досить!  
**Ça vous va?** Це вам личить ?  
Et avec **ça**? Що це ?  
une **cacahuète** арахіс  
un **cadeau**/des **cadeaux** подарунок  
un **café** кава, кав'ярня  
un **cahier** зошит



une **caisse** каса  
 une **caissière** касирша  
 un **cake** aux olives оливковий торт  
 une **calculatrice** калькулятор  
 un **camarade**/une **camarade** товариш  
 un **camion** вантажівка  
 une **camionnette** фургон  
 la **campagne** сільська місцевість  
 à la **campagne** за містом  
 le **camping** кемпінг  
 Il/Elle fait du **camping**. Він подорожує.  
 un **canal**/des **canaux** канал  
 un **canapé** диван  
 la **canne** à sucre цукрова тростина  
 le **canoë** каное  
 une **cantine** їдальня  
 une **capitale** столиця  
**car** оскільки (а авто не в контексті?)  
 une **carafe** графин  
**caresser** пестити  
 la période du **carnaval** період карнавалу  
 une **carotte** морква  
 à **carreaux** картатий  
 une **carrière** кар'єра  
 faire **carrière** зробити кар'єру  
 faire **carrière** en tant que ...зробити кар'єру  
 la **carte** карта  
 une **carte** bancaire банківська карта  
 une **carte** mentale карта пам'яті  
 un **carton** картон, коробка  
 en tout **cas** у будь-якому випадку  
 une **cascade** каскад  
 un **casque** шолом  
 une **casquette** шапка  
**cassé/cassée** розбитий  
 une **catégorie** категорія  
 une **cathédrale** собор  
 à **cause** de через  
 un **CD**/des **CD** компакт-диск  
 un **CDI** (= un centre de documentation et d'information) ресурсний центр  
**ce/cet/cette/ces** цей, ця, ці  
**C'est ...** Це є...  
**ce soir** цього вечора  
**C'est à vous.** Це залежить від вас.  
**C'est galère!** (*fam.*) Це каторга!  
**C'est la classe.** Це супер.  
**C'est la rentrée!** Це початок навчального року!  
**C'est moi.** Це я.  
**C'est parti!** Це все!  
**C'est qui?** Це хто?  
**C'est quoi, ça?** Що це таке?

**Ce n'est pas vrai!** Це неправда!  
**Ce sont ...** Це є ... (у множині)  
**cette fois** цього разу  
**célèbre/célèbre** знаменитий, відомий  
 une **célébrité** знаменитість  
 un pour **cent** відсоток, процент  
 une **centaine** de personnes сотня людей  
 un **centre** центр  
 un **centre** équestre центр кінного спорту  
 le **centre-ville** центр міста  
 des **céréales** (*f.*) (*pl.*) зернові  
 un **cerf** олень  
 une **cerise** вишня  
**certain/certaines** деякі  
 une **chaîne** de télévision телевізійний канал  
 une **chaise** стілець  
 une **chambre** кімната  
 un **champion**/une **championne** чемпіон  
 la **chance** удача  
**Bonne chance!** Удачі!  
 avoir de la **chance** (de) мати шанс  
 Quelle **chance!** Який шанс!  
**changer** міняти  
**changer** de numéro змінити номер  
 une **chanson** пісня  
**chanter** співати  
 un **chanteur**/une **chanteuse** співак  
 un **chapeau** шапка  
**chaque** кожний  
 le **char** à voile піщана яхта, буєр  
 la **charcuterie** ковбасні вироби  
**charger** навантажувати  
 un **chariot** візок  
 la **chasse** полювання  
 un **chat** кіт  
 un **chat** чат  
**châtain** шатен  
 un **château**/des **châteaux** замок  
**chaud/chaude** теплий  
 Il fait **chaud.** Тепло. Жарко.  
 J'ai **chaud.** Мені жарко.  
 un **chauffeur** de taxi водій таксі  
 une **chaussette** шкарпетка  
 une **chaussure** взуття  
 des **chaussures** (*f.*) à talons (*m.*) взуття на підборах  
 le **chemin** дорога  
 demander le **chemin** запитати дорогу  
 en **chemin** на дорозі  
 une **chemise** сорочка  
**cher/chère** дорогий  
**chercher** шукати  
 aller **chercher** шукати, піти за ...

# V

## Vocabulaire

venir **chercher** прийти за ...  
un **cheval/des chevaux** кінь  
une balade à **cheval** прогулянка верхи  
Un **cheval** lui a donné un coup de sabot. Кінь ударив його копитом.  
un **cheveu/des cheveux** коси, волосся  
se mettre du gel dans les **cheveux** нанести гель на волосся  
un **chevreuil** косуля  
un **chewing-gum** жувальна гумка, жуйка  
**chez** у, до  
**chez** moi у себе  
**chic/chic** шикарно  
un **chien** собака  
un **chiffre** число  
les **chips** (f.) (pl.) чіпси  
le **chocolat** шоколад  
une crêpe au **chocolat** млинець із шоколадом  
un pain au **chocolat** шоколадний хліб  
**choisir** вибрати  
faire son **choix** зробити свій вибір  
quelque **chose** щось  
plein de **choses** (fam.) багато чого  
**Chut!** Тихіше!  
une **chute** падіння  
un **cinéma** кіно, кінотеатр  
Quel **cinéma!** Який фільм!  
le **circuit** ланцюг  
une **cité** місто, містечко  
**clair/claire** світлий  
une **classe** клас  
une salle de **classe** навчальний кабінет  
C'est la **classe**. Це клас.  
Il/Elle est **classe**. Він класний.  
Trop la **classe!** Занадто шикарно.  
le **clavier** клавіатура  
une **clé** ключ  
une **clé** USB-флешка  
un **client/une cliente** клієнт  
d'autres **clients** інші клієнти  
le **climat** клімат  
**cliquer** натиснути  
un **clown** клоун  
un **club** клуб  
un **coca** кока-кола  
un **cochon** d'Inde морська свинка  
un **code** код  
un **coiffeur/une coiffeuse** перукар  
une **coiffure** зачіска  
un **coin** [5kw5] eine Ecke III1A, 1  
  tre en **colère** бути у гніві, гніватися  
un **collège** коледж

   la sortie du **collège** по закінченні коледжу  
**coller** приклеювати  
une **colo(nie)** табір відпочинку  
une **colonie** колонія  
la **colonisation** колонізація  
**coloniser** колонізувати  
**combien** de ... скільки  
Ça fait **combien?** Скільки це коштує?  
une **comédie** комедія  
un **comédien/une comédienne** актор театру  
Il découvre sa vocation de **comédien**.  
Він відкриває у собі талант актора.  
une **commande** замовлення  
**commander** замовляти  
**comme** так як  
**comme** d'habitude як завжди  
**commencer** розпочинати  
Il **commence**    pleuvoir. Починає йти дощ.  
**Comment?** Як? Яким чином?  
C'était **comment** tes vacances ? Як пройшли твої канікули?  
**Comment**   a s'est passé? Як усе пройшло?  
**Comment**   a va? Як справи?  
Il est **comment?** Який він ?  
Tu t'appelles **comment?** Як тебе звати?  
le **commerce** торгівля  
un **commissariat** поліцейська дільниця  
une **compagnie** de danse танцювальна компанія  
le **compagnon/la compagne** супутник  
une **compétition** змагання  
**complètement** повністю  
**composer** складати  
un **compositeur/une compositrice** композитор  
**comprendre** розуміти  
Tu as mal **compris**. Ти погано зрозумів.  
un **comprimé** пігулка  
**compter** рахувати  
la **concentration** концентрація  
en ce qui **concerne** ... щодо  
un **concert** концерт  
une salle de **concert** концертний зал  
   **condition** d'être bien habillé за умови бути гарно одягненим  
la **confiance** довіра  
avoir **confiance** en довіряти  
Tu peux me faire **confiance**. Ти можеш мені довіряти.  
**confirmer** підтвердити  
la **confiture** варення  
j'ai **confondu** я сплутав  
**connaître** знати

une **conséquence** наслідок  
 la **construction** конструкція  
**construire** будувати  
**construit/construite** рід збудований  
**consulter** консультувати  
 une demande de **contact** запит на контакт  
**content/contente** задоволений  
**continuer** продовжувати  
**contre** проти  
**contrôler** контролювати  
**cool** (*fam.*) класний  
 un **copain/une copine** друг  
**copier** переписувати  
 un **corail/des coraux** корал  
 un récif de **corail** кораловий риф  
 les parties (*f.*) du **corps** (*m.*) частини тіла  
 un **corres/une corres** (*fam.*) друг з переписки  
 un **correspondant/une correspondante** друг з переписки  
**correspondre** à qс переписуватися з кимось  
**cosmopolite/cosmopolite** багатонаціональний  
 un **costume doré et brillant** блискучий костюм золотого кольору  
 à **côté** de поруч  
 ne montrer que le **côté négatif** показувати лише негативну сторону  
 une **côte** узбережжя  
 le long des **côtes** вздовж узбережжя  
 sur la **Côte d'Azur** на Лазуровому узбережжі  
 le **cou** шия  
 un sac de **couchage** спальний мішок  
 se **coucher** лягати спати  
 Personne ne va se **coucher**. Ніхто не лягатиме спати.  
**Coucou!** Привіт!  
 une **couleur** колір  
 un **coup** de téléphone телефонний дзвінок  
 la **coupe** розрив, розріз  
**couper** le gaz перекрити газ  
 un **couple** сімейна пара  
 une **cour** подвір'я  
**courageux/courageuse** сміливий  
 une **courgette** кабачок  
 un **cours** лекція  
 au **cours** des siècles упродовж століть  
 suivre des **cours** відвідувати лекції  
 les **courses** (*f.*) (*pl.*) покупки  
 faire les **courses** (*f.*) (*pl.*) робити покупки  
**court/courte** короткий  
 un **courtisan/une courtisane** придворний

un **couscous** кус-кус  
 un **cousin/une cousine** двоюрідний брат  
 un **coussin** подушка  
 un **couteau/des couteaux** ніж  
 Ça **coûte** combien? Скільки це коштує?  
 un **couvert** кришка  
 un **crayon** олівець  
**créer** створювати  
 une **crème brûlée** крем-брюле  
 le **créole** креольська мова  
 une **crêpe** млинець  
 une **crêpe au chocolat** млинець із шоколадом  
 une **crêperie** кафе млинців  
 Je suis **crevé(e)**. Я стомився.  
**crier** кричати  
 un **croisement** перехрестя  
 un **croissant** круасан  
 le **cross** крос  
 une **cuillère à café** чайна ложка  
 une **cuillère à soupe** столова ложка  
 une **cuisine** кухня  
 un **cuisinier/une cuisinière** кухар  
**cultiver** вирощувати  
 la **culture** культура  
 la **double culture** подвійна культура  
 un **cyclone** циклон

## D

**d'abord** спочатку  
**D'accord.** Згода.  
 Je suis **d'accord.** Я погоджуюсь.  
 une **dame** жінка  
 un **danger** небезпека  
 Le **danger** est partout. Небезпека повсюди.  
**dangereux/dangereuse** небезпечний  
**dans** в  
**dans** la rue на вулиці  
**dans** le fond у глибині  
 la **danse** танець  
**danser** танцювати  
 un **danseur/une danseuse** танцівник  
**de ... à від ... до**  
**débarrasser** (la table) прибирати зі столу  
 être **debout** стояти  
 Je me **débrouille.** Я справлюся.  
 le **début** початок  
 au **début** на початку  
**décembre** (*m.*) грудень  
**décharger** розвантажувати  
**décider** (de faire qс) вирішувати  
 une **décision** рішення

prendre une **décision** прийняти рішення  
**décorer** прикрашати  
 Il fait **décorer** les portes. Йому прикрашають двері.  
 une **découverte** відкриття  
**découvrir** робити відкриття  
**décrire** une photo описати фото  
 un **défilé** дефіле  
 un **degré** градус  
 une **dégustation** дегустація  
**dehors** зовні  
**déjà** вже  
 C'est **délicieux!** Це смачно!  
**demain** завтра  
 À **demain!** До завтра!  
 une **demande** de contact  
**demander** qc à qn запитати щось у когось  
 le **démarrage** початок  
**démarrer** відправитися  
**déménager** переїжджати  
 une **démocratie** демократія  
 une **dent** зуб  
 le **départ** відправлення  
 un **département** d'outre-mer заморський департамент  
**Dépêchez-vous!** Поспішіть!  
 Ça **dépend**. Це залежить.  
 se **déplacer** переміщатися  
**depuis** ось уже  
**depuis** longtemps ось уже довгий час  
 un **député/une députée** депутат  
**dernier/dernière** останній  
 le week-end **dernier** на минулих вихідних  
**derrière** за  
 une **description** опис  
 Vous **désirez?** Ви бажаєте?  
**Désolé!** На жаль!  
 un **dessert** десерт  
 un **dessin** малюнок  
 à **destination** de у напрямку до  
 un **détail** деталь  
**détester** не любити  
 pour les **deux** на двох  
**devant** перед  
**devenir** ставати  
**devoir** (faire) повинен  
 les **devoirs** (m.) (pl.) завдання  
 un **dictionnaire** словник  
**difficile** тяжкий, важкий  
**difficile** d'imaginer тяжко уявити  
**dimanche** (m.) неділя  
 la **dinde** індичка  
 C'est **dingue!** (fam.) Це божевілья!

**dire** сказати  
**discret/discrète** стриманий  
 une **discussion** дискусія  
**discuter** дискутувати  
 un **distributeur** automatique банкомат  
**divers/diverse** різноманітний  
 la **diversité** розмаїття, різноманіття  
 un **document** документ  
 un **documentaire** документальний  
 un **documentaliste/une documentaliste** документаліст  
 un **doigt** палець  
**donner** qc a qn давати  
**doré/dorée** позолочений  
**dormir** спати  
 le **dos** спина  
**double** подвійний  
 les **droits** de l'homme (m.) права людини  
 avoir le **droit** de faire qc мати право  
**droit/droite** правий  
 à **droite** праворуч  
**drôle/drôle** смішний  
 les **DROM** (Départements et Régions d'Outre-mer) (m.) (pl.) заморські регіони та заморські департаменти  
**durer** продовжувати  
**d'ailleurs** у будь-якому випадку

**E**  
 l'**eau** (f.) вода  
 l'**eau** gazeuse газована вода  
 au fil de l'**eau** над водою  
 un **échange** обмін  
 un **échange** scolaire шкільний обмін  
 une **école** школа  
 l'**économie** (f.) економіка  
**écouter** слухати  
**écrire** писати  
 un **écrivain/une écrivaine/une femme écrivain** письменник  
 l'**éducation** (f.) виховання  
 un/une ministre de l'**éducation** міністр освіти  
**effacer** витирати  
 un **effaceur** коректор  
**également** також  
 l'**égalité** (f.) рівність  
 une **église** церква  
**Eh! Oх!**  
**Eh bien!** Отже!  
 l'**électricité** (f.) електрика  
 une guitare **électrique** електрична гітара  
 un appareil **électronique** електронний прилад

un élève/une élève учень  
 élever *qn* виховувати, розводити  
 un e-mail електронний лист  
 l'émigration (*f.*) еміграція  
 émigrer емігрувати  
 une émission передача  
 un emploi du temps розклад  
 une offre d'emploi (*m.*) пропозиція роботи  
 un employé/une employée службовець  
 emporter брати з собою  
 en bateau на човні  
 en Bretagne у Бретані  
 en été (*m.*) влітку  
 en France у Франції  
 en hiver (*m.*) взимку  
 en chemin по дорозі  
 en même temps водночас  
 encore ще  
 Tu en veux encore? Ти ще сердишся?  
 un endroit місце  
 énérvé/énérvée нервовий  
 Tu m'énérvés! Ти мене дратуєш!  
 l'enfance (*f.*) дитинство  
 un enfant дитина  
 enfin нарешті  
 enlever знімати  
 énorme великий  
 une enquête auprès de анкета щодо  
 enregistrer записувати  
 ensemble разом  
 dans l'ensemble загалом  
 ensuite опісля  
 entendre чути  
 Je t'entends mal . Я тебе погано чую.  
 On s'entend bien. Ми гарно розуміємо один  
 одного.  
 entier/entière цілий  
 le monde entier весь світ  
 un entraînement тренування  
 entraîner les spectateurs à danser тренувати  
 глядачів танцювати  
 entre між  
 entre autres між іншим  
 entre potes між нами, друзями  
 une entrée вхід  
 l'entrée (*f.*) вхід  
 une entreprise підприємство  
 entrer заходити  
 Entrez. Заходьте.  
 un entretien співбесіда  
 un entretien téléphonique інтерв'ю по  
 телефону  
 à l'envers догори дном

avoir envie de faire *qc* мати бажання щось  
 зробити  
 environ приблизно  
 tout ce qui peut s'envoler все що може  
 літати  
 envoyer *qc* а *qn* надіслати щось комусь  
 On vous enverra des nouvelles. Ми вам  
 надішлемо новини.  
 l'épaule (*f.*) плече  
 une époque епоха  
 à cette époque у цей час  
 à l'époque de в епоху  
 épouser одружуватися  
 l'EPS (*m.*) фізичне і спортивне виховання  
 un centre équestre центр кінного спорту  
 l'équilibre (*m.*) рівновага  
 une équipe команда  
 l'équitation (*f.*) кінний спорт  
 une erreur помилка  
 l'escalade (*f.*) сходження  
 un escalier сходи  
 l'espagnol (*m.*) іспанська мова  
 espagnol/espagnole іспанський  
 essayer de faire *qc* намагатися щось  
 зробити  
 essentiellement по суті  
 et [e] і  
 Et avec ça? Що ще?  
 Et toi? А ти ?  
 un étage поверх  
 au 2<sup>e</sup> étage на другому поверсі  
 une étagère полиця  
 sur l'étagère на полиці  
 l'État держава  
 l'éte (*m.*) літо  
 en été (*m.*) влітку  
 étranger/étrangère іноземець  
 à l'étranger (*m.*) за кордоном  
 être бути  
 être en retard запізнюватися  
 étroit/étroite вузький  
 les études (*f.*) (*pl.*) навчання  
 Après des brillantes études ... Після  
 блискучого навчання...  
 un étudiant/une étudiante студент  
 un euro євро  
 douze euros de l'heure дванадцять євро за  
 годину  
 européen/européenne європейський  
 une nation européenne європейська нація  
 avec eux з ними  
 évidemment вочевидь, мабуть  
 excellent/excellente прекрасний

une **excursion** екскурсія  
Elle s'**excuse**. Вона вибачається.  
**Excuse-moi./Excusez-moi.** Вибач мене.  
Вибачте мене.  
un **exemple** приклад  
par **exemple** наприклад  
**exotique/exotique** екзотичний  
l'**expérience** (f.) досвід  
un **expert/une experte** експерт  
**expliquer** *qs a ql* пояснювати  
l'**export** (m.) експорт  
l'**exportation** (f.) експорт  
Je n'ai pas fait **exprès**. Я це не зробив спеціально.

### F

Tu es **fâché** contre nous? Ти на мене сердишся?  
**facile/facile** легкий  
la **faim** голод  
J'ai **faim**. Я голодний.  
**faire** робити  
**faire** attention звертати увагу  
**faire** cuire готувати  
**faire** faire *qs* примусити когось щось зробити  
**faire** venir *qn* прийти  
**faire** la bise поцілувати  
**faire** la fête організувати свято  
**faire** le plein дозаправити  
**faire** partie de бути частиною  
**faire** sa valise складати валізу  
**faire** une affaire/des affaires укласти угоду  
**Fais** voir. Подивимось.  
Ça **fait** ... Це коштує...  
Il **fait** beau. Гарна погода.  
Il **fait** chaud. Тепло.  
Il **fait** froid. Холодно.  
J'aimerais qu'on **fasse** ... Я хотів би, щоб ми зробили...  
Lisa **fait** le numéro. Ліза набирає номер.  
Qu'est-ce qu'on **fait**? Що ми робимо?  
Il **faut** ... Потрібно...  
il **faut** ce qu'il te **faut**? Що тобі потрібно?  
une **famille** сім'я  
une **famille** modeste скромна сім'я  
un/une **fan** фан, любитель  
être **fan** de бути фаном  
**fantastique** фантастичний  
être **fasciné(e)** бути зачарованим  
**fasciner** зачарувати

**fatigué/fatiguée** стомлений  
un **fauteuil** крісло  
C'est **faux**. Це неправильно.  
une **femme** жінка  
une **fenêtre** вікно  
Il est **fermé./Elle est fermée**. Він закритий.  
**fermer** закривати  
une **fête** свято  
faire la **fête** організувати свято  
**fêter** святкувати  
un **feu/des feux** вогонь  
**février** (m.) лютий  
une **fille** дівчина, донька  
un **fil** син  
la **fin** кінець  
à la **fin** наприкінці  
la **finale** фінал  
les **finances** (f.) (pl.) фінанси  
C'est **fini**. Це закінчено.  
**finir** закінчувати  
une **fleur** квітка  
à **fleurs** у квіточку  
un **fleuve** річка (велика)  
**flexible/flexible** гнучкий  
une **flûte** флейта  
le **foie** gras фуа гра  
une **fois** одного разу, якось  
cette **fois** цього разу  
trois **fois** par semaine тричі на тиждень  
dans le **fond** у глибини  
**fonder** засновувати  
une **fontaine** фонтан  
le **foot** футбол  
un **footballleur** professionnel професійний футбол  
la **forêt** tropicale тропічний ліс  
avoir la **forme** мати форму  
**fort/forte** сильний  
C'est **fou!** Це божевілля!  
un **foulard** шарф  
une **foule** натовп  
une **fourchette** виделка  
**frais/fraîche** свіжий  
une **fraise** суниця  
une **framboise** малина  
le **français** французька мова  
On y parle **français**. Тут розмовляють французькою.  
un **Français/une Française** француз  
en **France** у Франції  
**franco-allemand/franco-allemande** французько-німецький  
**frapper** стукати

freiner гальмувати  
 un frère брат  
 un frigo (fam.) холодильник  
 un frimeur/une frimeuse (fam.) шоумен  
 Quel frimeur! (fam.) Який шоумен!  
 le froid холод  
 froid/froide холодний  
 Il fait froid. Холодно.  
 le fromage сир  
 le front лоб, фронт  
 une frontière кордон  
 au-delà des frontières за кордоном  
 passer une frontière перейти кордон  
 tout près de la frontière зовсім близько біля кордону  
 les fruits (m.) (pl.) фрукти  
 les fruits de mer (m.) (pl.) морепродукти

## G

gagner заробляти, вигравати  
 Gagné! Перемога!  
 C'est galère! (fam.) Це каторга!  
 un garçon хлопець  
 Allez, les garçons! Хлопці, вперед!  
 garder охороняти  
 une gare вокзал  
 un gâteau/des gâteaux торт  
 gauche/gauche лівий  
 à gauche ліворуч  
 à votre gauche ліворуч від вас  
 une gaufre вафлі  
 couper le gaz відключити газ  
 le gel гель  
 généreux/généreuse щедрий  
 génial геніальний  
 le genou коліно  
 les gens (m.) (pl.) люди  
 gentil/gentille милий  
 le gibier дичина  
 une glace морозиво  
 la glace лід, морозиво  
 une boule de glace кулька морозива  
 une gomme гумка  
 la gorge горло  
 gothique/gothique готичний  
 goûter смакувати  
 gouverner керувати  
 grâce à дякуючи  
 grand/grande великий  
 plus grand/grande que більший ніж  
 la grand-mère бабуся  
 le grand-père дідусь

les grands-parents (m.) (pl.) дідусь і бабуся  
 un graphique графіка  
 le foie gras фуа гра  
 rien de grave нічого серйозного  
 grec/grecque грецький  
 gris/grise сірий  
 un/une grossiste оптовик  
 une grotte грот  
 un groupe група  
 un groupe connu відома група  
 guadeloupéen/guadeloupéenne  
 гваделупський  
 Guadeloupéen/Guadeloupéenne житель  
 Гваделупи  
 une guerre війна  
 un/une guide гід  
 une guitare гітара  
 une guitare électrique електрична гітара  
 un gymnase спортивний зал

## H

(s')habiller одягатися  
 un habitant/une habitante житель  
 Les habitants profitent de cette proximité.  
 Жителі користуються цією близькістю.  
 habiter проживати  
 une habitude звичка  
 comme d'habitude зазвичай  
 prendre les habitudes брати за звичку  
 s'habituer à qq/qs звикати  
 J'hallucine! (fam.) У мене галюцинації!  
 un hamburger гамбургер  
 le handball гандбол  
 C'est du harcèlement. Це переслідування.  
 les haricots (m.) (pl.) квасоля  
 un hasard випадок  
 haut/haute високий  
 aussi haut/haute (que) такий же високий  
 une heure година  
 à l'heure вчасно  
 une demi-heure півгодини  
 à cette heure-сі у цей час  
 À quelle heure? О котрій годині?  
 à six heures moins le quart  
 douze euros de l'heure дванадцять євро за годину  
 Il est quelle heure? Котра година?  
 heureusement на щастя  
 hier вчора  
 le hip-hop хіп-хоп

### I

Il fait chaud. Жарко.  
Il pleut. Йде дощ.  
il y a є  
une île острів  
difficile d'imaginer важко уявити  
immense/immense величезний  
un immeuble житловий будинок  
l'immigration (f.) імміграція  
un immigré/une immigrée іммігрант  
important/importante важливий  
impossible/impossible неможливий  
le théâtre d'improvisation театр імпровізації  
improviser імпровізувати  
une infirmerie медпункт  
un infirmier/une infirmière медична сестра  
les infos (f.) (pl.) (= les informations) новини, інформація  
inondé/inondée затоплений  
être installé(e) бути відновленим  
installer встановити, розміститися  
Elle est venue s'installer en France. Вона приїхала, щоб проживати у Франції.  
Un instant, monsieur. Хвилиночку, пане.  
une institution установа  
un instrument (de musique) музичний інструмент  
une insulte інсульт  
interculturel/interculturelle міжкультурний  
Il s'intéresse très jeune à ... З юних років він цікавиться...  
un site Internet інтернет-сайт  
sur Internet по інтернету  
une interro (fam.) (= interrogation) контрольна робота  
une interview інтерв'ю  
interviewer брати інтерв'ю  
inviter запрошувати  
italien/italienne італійський

### J

jaloux/jalouse (de) ревнивий, заздрисний  
la jambe нога  
le jambon шинка  
janvier (m.) січень  
un jardin сад  
jaune жовтий  
un jean джинси  
Ils jettent tout par la fenêtre. Вони викидають все через вікно.  
un jeu/des jeux гра  
un jeu vidéo/des jeux vidéo відеогра

jeudi (m.) четвер  
un/une jeune юнак (молодий)  
jeune/jeune молодий  
un job (fam.) робота  
jongler жонглювати  
une joue щока  
jouer грати  
jouer au billard грати в більярд  
un joueur/une joueuse гравець  
un jour день  
le plat du jour страва дня  
par jour на добу  
un journaliste/une journaliste журналіст  
une journée день  
une journée portes ouvertes день відкритих дверей  
Joyeux anniversaire. З днем народження.  
le judo дзюдо  
juillet (m.) липень  
juin (m.) червень  
être jumelé(e) avec бути порідненим, бути у парі (близнюками)?  
une jupe спідниця  
un jus сік  
un jus d'orange апельсиновий сік  
un jus de pomme яблучний сік  
jusqu'à до

### K

un kilomètre кілометр  
le kitesurf кайтсерфінг

### L

la article жіночого роду  
là-bas там  
un lac озеро  
lâche/lâche боягузливий  
lâcher боятися  
Laisse-moi! Залиш мене!  
le lait молоко  
les produits laitiers (m.) (pl.) молочні продукти  
une lampe лампа  
une lampe de poche ліхтарик  
une langue мова  
la langue maternelle рідна мова  
la langue principale основна мова  
Dans quelle langue vous sentez-vous le mieux? Якою мовою ви розмовляєте найкраще?  
la lavande лаванда



**le, la, l'** означений артикль  
 une **leçon** урок  
 un **lecteur** MP3-плеєр  
 les **légumes** (m.) (pl.) овочі  
 le **lendemain** наступного дня  
 les **trois quarts** (= les 3/4) три чверті  
**leur/leurs** їхній  
 se **lever** вставати  
 un rouge à **lèvres** губна помада  
 la **liberté** свобода  
**libre/libre** вільний  
 un **lièvre** заєць  
 une **ligne** лінія, рядок  
**lire** читати  
 un **lit** ліжко  
 un **livre** книга  
 un **livreur/une livreuse** постачальник  
 une **location** de vélos прокат велосипедів  
**loger** проживати  
 une **loi** закон  
**loin** далеко  
 les **loisirs** (m.) (pl.) дозвілля  
**long/longue** довгий  
 le **long** des côtes вздовж узбережжя  
 moins **long/longue** que коротший ніж  
 le **plus long** найдовший  
 depuis **longtemps** упродовж довгого часу  
 un **livreur lorsque** [lC6skE] wenn IV3A, 4  
 un **loup** вовк  
 la **lumière** світло  
 un technicien **lumière/une technicienne**  
**lumière** технік-освітлювач  
**lundi** (m.) понеділок  
 des **lunettes** (f.) (pl.) окуляри  
 des **lunettes** de soleil окуляри від сонця  
 un **luxe** люкс  
 un **lycée** ліцей  
**lyonnais/lyonnaise** ліонський

## M

**madame** (Mme) пані  
**mademoiselle** панянка  
 un **magasin** магазин  
 un **magazine** de foot журнал про футбол  
 C'est **magnifique**. Це чудово.  
**mai** (m.) травень  
 un **maillot** de bain купальник  
 la **main** рука  
**maintenant** тепер  
**mais** але  
 une **maison** будинок  
 avoir **mal** (a/au) відчувати біль (боліти)

Je t'entends **mal**. Я тебе погано чую.  
**malade/malade** хворий  
**maman** мама  
**mamie** (fam.) бабуся  
**manger** їсти  
 Il aimerait en **manger**. Він хотів би його з'їсти.  
**manquer** не вистачати, бракувати  
 il **manque** qс не вистачає  
 un **manteau/des manteaux** пальто  
 (se) **maquiller** накладати макіяж  
 un **marchand** ambulant вуличний торговець  
 la **marchandise** торгівля  
 un **marché** ринок  
**marcher** ходити  
 Ça a **marché**? Все пройшло добре?  
**mardi** (m.) вівторок  
 Elle va bientôt se **marier**. Вона збирається вийти заміж.  
 une **marmotte** бабак  
**marocain/marocaine** марокканський  
 une **marque** бренд  
**marquer** позначити  
 Très **marrant!** Дуже смішно!  
 J'en ai **marre**. (fam.) Мені набридло.  
**marron** коричневий  
**mars** (m.) березень  
**martiniquais/martiniquaise** мартиніканський  
 un **match** de foot футбольний матч  
 les **maths** (f.) (pl.) (fam.) (= mathématiques)  
 математика  
 une **matière** предмет (навчальний)  
 Ma **matière** préférée, c'est ... Мій улюблений предмет...  
 le **matin** щоранку  
**mauritanien/mauritanienne** мавританський  
**mauvais/mauvaise** поганий  
 sentir **mauvais** погано пахнути  
 un/une **médecin** лікар  
 les **médias** (m.) (pl.) засоби масової інформації  
 un **médicament** ліки  
 le **meilleur** ami/la **meilleure** amie  
 найкращий друг  
 un **mélange** (de) суміш  
 une **mélodie** мелодія  
 un **melon** диня  
 un **membre** член  
 un pays **membre** країна-член  
**même** навіть  
**même** si навіть якщо  
 le **même/la même** ... que однаковий, такий самий

# V Vocabulaire

une menthe à l'eau м'ята з водою  
le menton підборіддя  
le menu du jour меню дня  
un menu végétarien вегетаріанське меню  
la mer море  
Merci. Дякую.  
Un grand merci à tous. Всім велике дякую.  
mercredi (m.) середа  
la mère мама  
la belle-mère теща, свекруха  
un message повідомлення  
la messe меса (служба у церкві)  
Avant d'aller à la messe ...Перед тим як піти  
на месу  
la météo погода  
le bulletin météo метеопрогноз  
un métier професія  
un mètre метр  
le métro метро  
la métropole метрополія  
mettre класти, одягати  
mettre de l'ambiance встановити  
??? (можливо, підняти) настрій  
mettre sous plastique покласти під пластик  
se mettre du gel dans les cheveux нанести  
гель на волосся  
se mettre une perruque одягнути перуку  
un meuble меблі  
à midi опівдні  
le miel мед  
mignon/mignonne милий  
au milieu de посередині  
Mince! Чорт! Дідько!  
un/une ministre міністр  
un/une ministre de l'éducation міністр освіти  
réunir les ministres зібрати міністрів  
minuit (m.) північ (12 година ночі)  
une minute хвилина  
moche потворний  
trop moche занадто потворний  
la mode мода  
à la mode модно  
moderne/moderne сучасний  
moderniser осучаснити, модернізувати  
une famille modeste скромна сім'я  
moi я  
C'est moi. Це я.  
C'est moi-même. Це я.  
Moi aussi. Я також  
moins мінус  
moins long/longue que коротший ніж  
un mois місяць  
un moment момент, мить

en ce moment у цю мить  
c'est le seul moment це єдиний момент  
mon/ma/mes мій, моя, мої  
le monde entier цілий світ  
Il y avait beaucoup de monde. Було багато  
людей,  
un moniteur/une monitrice тренер, класний  
керівник  
monsieur (M.) пан  
une montagne гора  
monter sur піднятися на  
monter une tente поставити намет  
montrer qc а qn показувати щось комусь  
не montrer que le côté négatif показувати  
лише негативний бік  
un monument пам'ятник  
Julie a le moral à zéro. Жулі зовсім без  
настрою.  
un morceau/des morceaux шматок  
un mot слово  
à motifs з малюнком  
une moto мотоцикл  
le motocross мотокрос  
une moustache вуса  
la moyenne середній бал  
en moyenne у середньому  
un lecteur MP3 плеєр MP3  
multiculturel/multiculturelle  
багатокультурний, мультикультурний  
un mur мур, стіна  
au mur на стіні  
un musée музей  
un musicien/une musicienne музикант  
la musique музика  
musulman/musulmane мусульманин /  
мусульманка

## N

la naissance народження  
naître народжуватися  
la natation плавання  
une nation européenne європейська нація  
la nationalité національність  
la nature природа  
ne ... ni ... ni не ... ні ... ні  
ne ... jamais ніколи  
ne ... pas ні  
ne ... pas encore ще ні  
ne ... personne ніхто  
ne ... plus більше ні  
ne ... rien нічого  
ne ... plus personne більше ніхто

Tu es Julie, n'est-ce pas? Ти Юля, чи не так?  
 il est **né**/elle est **née** він народився  
**négocié** вести переговори  
 la **neige** сніг  
 le scooter des **neiges** сніговий скутер  
 Il **neige**. Йде сніг.  
 le **nez** ніс  
 Ni vu, ni connu. Не бачили, не знали.  
**noir/noire** чорний  
 une **noix** de coco кокосовий горіх  
 un **nom** прізвище, назва  
 à quel **nom** на чиє прізвище  
 les **nombres** числа  
**nombreux/nombreuse** багаточисельний  
 non ні  
**nonante** дев'яносто (у Бельгії та Швейцарії)  
 le **nord-est** північний схід  
**normalement** нормально  
 C'est **noté**. Записано.  
**notre/nos** нашій/наші  
 la **nourriture** їжа  
 un **nouveau** новенький  
**nouveau/nouvel/nouvelle** новий  
 On vous enverra des **nouvelles**. Нам  
 надішлють новини.  
**novembre** (m.) листопад  
 un **nuage** хмара  
 la **nuit** ніч  
 Il fait encore **nuit**. Ще темно.  
**nul/nulle** (fam.) нуль (пусте місце)  
 C'est **nul**. Це ніщо.  
 un **numéro** номер  
 changer de **numéro** змінити номер  
 Lisa fait le **numéro**. Ліза набирає номер.

## O

C'est **O.K.** Все добре.  
 un **objet** предмет  
**observer** спостерігати  
 Elle s'**occupe** d'Antoine. Вона займається  
 Антуаном.  
 un **océan** океан  
**octobre** (m.) жовтень  
 l'**office** de tourisme (m.) туристична агенція  
 une **offre** d'emploi (m.) пропозиція про  
 роботу  
**offrir** пропонувати, дарувати  
 un **oignon** цибуля  
 une **olive** оливка  
 l'**huile d'olive** (f.) оливкова олія  
 un **oncle** дядько  
 un **orage** гроза

un jus d'**orange** апельсиновий сік  
**orange** помаранчевий  
 un **ordinateur** комп'ютер  
 une **ordonnance** рецепт  
 une **oreille** вухо  
 une boucle d'**oreille** сережка  
**organiser** організувати  
 l'**origine** (f.) походження  
 d'**origine** algérienne алжирського  
 походження  
**oser** осмільоватися  
**où** де, куди  
 Vous êtes **où**? Ви де ?  
**Ouais**. (fam.) так  
 une **oublie** забуття  
**oublier** забувати  
 à l'**ouest** de на заході  
 un **œuf/des œufs** яйце  
**oui** так  
 un **ours** ведмідь  
 une journée portes **ouvertes** день відкритих  
 дверей  
 Il est **ouvert** au public. Відкритий для  
 публіки.  
**ouvrir** відкривати

## P

le **pain** хліб  
 un **pain** au chocolat шоколадний хліб  
 le **pain** complet хліб із непросіяного  
 борошна  
 le **pain** grillé тост  
 un **palais** палац  
 Pas de **panique**. Без паніки.  
**paniquer** панікувати  
 un **pantalon** брюки, штани  
**para** тато  
**papi** (fam.) дідусь  
 les **papiers** (m.) (pl.) папери, документи  
 sans devoir montrer ses **papiers** не  
 показувати свої документи  
 un **papillon** метелик  
**Pâques** (f.) (pl.) Великдень  
 un **paquet** пакет  
**par** terre на підлозі  
**par** exemple наприклад  
**par** jour на добу  
 le **parapente** парапланеризм  
 un **parc** парк  
 un **parc** d'attractions парк розваг  
**parce que** тому що  
**parcourir** подорожувати, пробігати

un **parcours** подорож, пробіг, паркур  
**Pardon**. Вибачте.  
 les **parents** (m.) (pl.) батьки  
**parfait/parfaite** досконалий  
**parfois** іноді  
**parisien/parisienne** парижанин  
**parler** розмовляти  
 On y **parle** français. Тут розмовляють французькою.  
 un **partenaire/une partenaire** партнер  
**participer** à qс брати участь  
 une **partie** партія  
 une **partie** de pétanque гра в петанк  
 une **partie** (de) частина  
 faire **partie** de входити до складу  
 à **partir** de починаючи з  
**partir** від'їжджати  
**partir** pour від'їжджати кудись  
 C'est **parti**! Трапилось!  
 Il/Elle a mal **partout**. У неї все болить.  
 ne ... **pas** [nE ... pa] nicht I5C, 1  
**Pas** de panique. Без паніки.  
**Pas** moi. Не я.  
**Pas** question. Без сумніву.  
**Pas** si vite! Не так швидко!  
 à deux **pas** de за два кроки  
**passer** проводити, здавати  
**passer** (à la télé) показувати по телевізору  
**passer** (une journée) проводити (день)  
**passer** qс à qп передати щось комусь  
 C'est **passé** trop vite. Це пройшло так швидко.  
 Comment ça s'est **passé**? Як це пройшло?  
 L'histoire se **passé** à ... Історія відбувається в...  
**passer** de la France à l'Allemagne переїхати з Франції до Німеччини  
**passer** une frontière перейти кордон  
**passer** une radio пройти флюорографію  
 Tout s'est bien **passé**. Все пройшло добре.  
 une **passion** пристрасть  
 une **pâtisserie** випічка, кондитерська  
 un artisan **pâtissier**-traiteur кондитер-ремісник  
 un **patron/une patronne** хазяїн  
 une **pause** перерва  
**pauvre/pauvre** бідний  
 un **pavillon** павільйон  
**payer** платити  
 un **pays** країна  
 un **pays** voisin сусідня країна  
 un **paysage** пейзаж  
 une **pêche** риболовля

**pendant** під час  
**pendant** ce temps упродовж цього часу  
 Qu'est-ce que vous en **pensez**? Що ви про це думаете?  
**perdre** втрачати, програвати  
 le **père** тато  
 le beau-**père** тесть, свекор  
**permettre** (à qп) de faire qс дозволяти комусь щось зробити  
 un **perroquet** папуга  
 une **perruche** папуга  
 une **perruque** перука  
 se mettre une **perruque** одягнути перуку  
 un **personnage** principal/des **personnages** принципаux головний герой  
 une **personne** людина, персона  
 ne ... **personne** ніхто  
 une centaine de **personnes** сотня людей  
 ne ... plus **personne** більше ніхто  
**Personne** ne va se coucher. Ніхто не лягатиме спати.  
 la **pétanque** петанк  
**petit/petite** маленький  
 déjà **petit** вже малий  
 le **petit-déjeuner** сніданок  
 prendre le **petit-déjeuner** снідати  
 un **peu** трішки  
**peu** à **peu** трохи-потроху  
 le **peuple** народ  
 la **peur** страх  
 avoir **peur** боятися  
**peut-être** можливо  
 une **pharmacie** аптека  
 une **photo** фотокартка  
 prendre des **photos** фотографувати  
 une **phrase** фраза, речення  
 une **pièce** (de théâtre) п'єса (театральна)  
 le **piéd** нога  
 à **piéd** пішки  
 un **piercing** пірсинг  
 une **pile** батарейка  
 un/une **pilote** пілот  
 le **ping-pong** настільний теніс  
 une raquette de **ping-pong** ракетка для настільного тенісу  
 un **pique-nique** пікнік  
**piquer-niquer** бути на пікніку  
**piquer** (fat.) вжалити, підколоти  
 une **piscine** басейн  
 la **piste** доріжка, траса  
 une **pizza** піца  
 une **pizzeria** піцерія  
 une **place** площа, місце

à la **place** de на місці  
**placer** розміщати  
 une **plage** пляж  
 s'il te **plaît** будь ласка  
 s'il vous **plaît** будь ласка  
 Ça va lui faire **plaisir**. Це йому принесе задоволення.  
 Voilà le **plaisir**! Оце задоволення!  
 un **plan** de la ville план міста  
 une **planche** дошка  
 une **plantation** плантація  
 une **plante** рослина  
 un **plat** страва  
 le **plat** du jour страва дня  
 un **plat** principal основна страва  
 un **plateau** de fromage тарілка сиру  
 un **plâtre** штукатурка, гіпс  
**plein/pleine** повний  
**plein** de (fam.) багато  
 faire le **plein** дозаправлення  
 Il commence à **pleuvoir**. Починає йти дощ.  
 Il **pleut**. Йде дощ.  
 la **plongée** занурення  
**plonger** занурюватися  
 la **pluie** дощ  
**plus** плюс  
**plus** (de) більше  
**plus vite** швидше  
**plus tard** пізніше  
**plusieurs** декілька, кілька  
**plutôt** завше, завжди  
 une **poche** кишеня  
 un **poème** вірш  
 un **point** de départ точка відправлення  
 une **poire** груша  
 à **pois** пунктирний, у горошок  
 les petits **pois** (m.) (pl.) горошок  
 le **poisson** риба  
 un **poivron** солодкий перець  
 la **police** поліція  
 un **policier** поліцейський  
 un **politicien/une politicienne** політик  
 la **politique** політика  
 une **pomme** яблуко  
 une **potte** de terre картопля  
 les **pottes** de terre au four (f.) печена картопля  
 un tour de **poney** їзда на поні  
 un **pont** міст  
 la **pop** поп (музика)  
 le **popcorn** попкорн  
 la **population** населення  
 un **portable** мобільний телефон

une **porte** двері  
 un **porte-clé/des porte-clés** брелок  
 un **portefeuille** портфель  
 un **porte-monnaie/des porte-monnaies** гаманець  
**porter** носити, бути одягненим  
**portugais/portugaise** португальський  
**poser** ставити  
 Tu **poses** des questions. Ти ставиш питання.  
**positif/positive** позитивний  
 le plus vite **possible** якомога швидше  
 la **poste** пошта  
 un **poster** відправити поштою  
 un/une **pote (fam.)** приятель  
 entre **potes** між друзями  
 une **poubelle** урна для сміття  
 un **poulet** курка, курча  
**pour** для  
**pour** les deux на двох  
**pour** moi для мене  
 un **pourboire** чайові  
**Pourquoi?** Чому?  
 il/elle se **poursuit** він продовжує  
**pousser** штовхнути, натиснути, рости  
 On **peut** (faire) ... Можна (зробити)...  
 Tu **peux** m'aider? Ти можеш мені допомогти?  
**pratiquer** займатися, практикувати  
 la **précipitation** поспіх  
**préféré/préférée** улюблений  
 Ma matière **préférée**, c'est ... Мій улюблений предмет ....  
**préférer** надавати перевагу  
 Je **préfère** aller à ... Я надаю перевагу походу в ...  
 le **premier/la première** перший  
**prendre** брати  
**prendre** des photos фотографувати  
**prendre** le petit-déjeuner снідати  
**prendre** le train сідати в поїзд, потяг  
**prendre** une décision приймати рішення  
**prendre** un rendez-vous призначити зустріч  
**préparer** готувати  
 Il faut se **préparer**. Потрібно підготуватися.  
**près** de біля  
**près** d'ici поруч  
 une **présentation** презентація  
 Il fait les **présentations**. Він робить презентації.  
**présenter** представляти  
 le **président** de la République президент республіки  
**presque** майже

**prêt/prête** готовий  
une **preuve** випробування  
un plat **principal** основна (друга) страва  
le prof **principal/la prof principale** директор  
le **printemps** весна  
un **prix/des prix** ціна, премія, приз  
un **problème** проблема  
**prochain/prochaine** наступний  
la semaine **prochaine** наступного тижня  
un **produit** продукт  
les **produits laitiers (m.) (pl.)** молочні продукти  
un/une **prof (fam.) (= professeur)** вчитель  
**professionnel/professionnelle** професійний  
au **profit** de на користь  
un **programme** програма  
un **projet** проект, план  
se **promener** прогулюватися  
à **propos** de щодо  
**proposer** пропонувати  
**proposer de faire** qс пропонувати щось зробити  
une **proposition** пропозиція  
un **prospectus** проспект  
**protéger** оберігати  
se **protéger** [оберігатися  
**provençal/provençale** провансальський  
les **provisions (f.) (pl.)** продукти  
**puis** потім  
la **puissance** могутність  
un **pyjama** піжама

### Q

la **qualité** якість  
**quand** коли  
**quand même** все-таки  
**quand je me réveille** коли я прокидаюся  
**Quand?** Коли ?  
un **quartier** квартал  
**Qu'est-ce qu'il te faut?** Що тобі потрібно?  
**Qu'est-ce qu'il y a?** Що трапилося?  
**Qu'est-ce qu'on fait?** Що робимо?  
**Qu'est-ce que c'est ?** Що це таке?  
**Qu'est-ce qui s'est passé?** Що трапилося?  
**Que faire?** Що робити ?  
**Que fait ...?** Що робить ...?  
**quel/quelle/quels/quelles** який, яка, які  
À **quelle** heure? О котрій годині ?  
à **quel** nom на чие ім'я  
Il/Elle a **quel** âge? Скільки йому років?  
Il est **quelle** heure? Котра година?  
Il fait **quel** temps? Яка погода?

**Quel bazar! (fam.)** Який безлад!  
**Quel boulot! (fam.)** Яка робота!  
**Quel cinéma!** Яке кіно!  
**Quel frimeur! (fam.)** Який шоумен!  
**Quelle chance!** Який шанс!  
**quelques (pl.)** декілька  
**quelqu'un** хтось  
**quelque chose** щось  
une **question** питання  
une seule **question** єдине питання  
Pas **question.** Звичайно.  
Tu poses des **questions.** Ти ставиш питання.  
un **questionnaire** анкета  
une **queue** de cheval кінський хвіст  
**Qui ...?** Хто...?  
C'est pour **qui?** Це для кого?  
C'est **qui?** Це хто?  
**qui** який  
**quitter** покидати  
**Quoi? (fam.)** Що?  
C'est **quoi, ça?** Що це таке?  
**quotidiennement** щоденно

### R

**raconter** розповідати  
la **radio** радіо  
La **radio** est allumée. Радіо ввімкнене.  
passer une **radio** передати радіо  
le **raisin** виноград  
**ramasser** збирати  
une **randonnée** прогулянка  
**ranger** складати  
un **rap** реп (музика)  
une **raquette** ракетка  
la **ratatouille** рататуту (страва)  
**rayé/rayée** смугастий  
Il faut **réagir.** Потрібно реагувати.  
**réaliser** здійснювати  
une **réception** прийом  
**recevoir** отримувати  
**recharger** перезаряджати  
une **recherche** пошук  
un **récif** de corail кораловий риф  
une **réclamation** претензія  
une ville symbole de la **réconciliation** місто-символ примирення  
la **récré (fam.) (= la récréation)** перерва  
la **redaction** редакція  
un **refrain** приспів  
**refroidir** охолоджувати  
**regarder** дивитися  
une **région** регіон, область

une **régle** правило, лінійка  
**régler** розплатитися, врегулювати  
**régulier/régulière** регулярний  
 la **reine** королева  
 une **religion** релігія  
**remarquer** помічати  
**remercier** *qn de/pour qc* дякувати комусь за щось  
**remplacer** замінити  
**remplir** заповнювати  
**remporter** un grand succès принести великий успіх  
 Quelle est la **rémunération**? Яка винагорода?  
 un **renard** лис  
**rencontrer** *qn* зустрічати когось  
 un **rendez-vous** зустріч, побачення  
 prendre un **rendez-vous** призначити зустріч  
**Rendez-vous** à midi et quart.  
 Зустріч о 12–15.  
**rendre** visite à *qn* відвідати когось  
 Ils/Elles se **rendent** compte que ... Вони розуміють, що ...  
**renforcer** підсилювати  
 un **renseignement** довідка  
 Je me **renseigne**. Я запитую.  
 la **rentrée** початок навчального року  
 C'est la **rentrée**! Це початок навчального року!  
**rentrer** повертатися  
 Je ne suis plus **reparti** depuis! З того часу я більше не виходив.  
 la **répartition** розподіл  
 un **repas** їжа  
**répondre** à *qn* відповідати комусь  
 Il ne **répond** pas au téléphone. Він не відповідає по телефону.  
 un **reportage** репортаж  
 se **reposer** відпочивати  
**représenter** представляти  
 un **réseau social/des réseaux** sociaux соціальні мережі  
 une **réservation** бронювання  
 une **réserve** заповідник  
 La table est **réservée**. Столик зарезервований.  
**réserver** зарезервувати  
**respecter** поважати  
**ressembler** à *qn/qc* бути схожим  
 un **restaurant** ресторан  
 les **restes** (m.) залишки  
 dans le **reste** de la France на решті території Франції

**rester** залишатися  
 un **résultat** результат  
 un **résumé** резюме  
 le **retard** запізнення  
 être en **retard** запізнюватися  
 Le train a du **retard**? Поїзд запізнюється?  
 Tu es en **retard**, dis donc! Ти знову запізнився!  
 le **retour** повернення  
 au **retour** de по поверненню, після повернення  
**retourner** (à) повертатися  
**retrouver** *qn* знайти когось  
 un **rêve** мрія  
 se **réveiller** прокидатися  
 quand je me **réveille** коли я повертаюся  
**revenir** повертатися  
 J'en **reviens**. Я повертаюся.  
**rêver** de faire *qc* мріяти щось зробити  
**réviser** повторювати  
 Au **revoir**! До побачення!  
**riche/riche** багатий  
 la **richesse** багатство  
**Rien**. Нічого.  
**rien** de grave нічого серйозного  
**rien** de spécial нічого особливого  
**rigoler** сміятися  
 Tu **rigoles**. Ти смієшся.  
 aimer faire **rire** *qn* подобатися когось розсмішити  
 une **robe** сукня  
 un **rocher** скеля  
 un **roi** король  
 le **rôle** роль  
 le **roller** ролик  
 les **rollers** роликові ковзани  
**romain/romaine** римський  
**rose** рожевий  
 un **rouge** à lèvres губна помада  
**rouge** червоний  
**rouler** керувати (авто)  
 une **route** дорога  
 une **rue** вулиця  
 dans la **rue** на вулиці  
 le **rugby** регбі  
 le **russe** російська мова  
**russe/russe** російський  
**rwandais/rwandaise** руандійський  
 le **rythme** ритм  
 au **rythme** des tambours у ритмі барабанів  
 suivre son **rythme** дотримуватися свого ритму

### S

les **S.V.T.** (= sciences de la vie et de la terre)  
природничі науки

le **sable** пісок

Un cheval lui a donné un coup de **sabot**.

Кінь ударив його копитом.

un **sac** сумка

un **sac** de couchage спальний мішок

une **saison** пора року

une **salade** салат

une **salle** зала

une **salle** de bains ванна кімната

une **salle** de classe аудиторія концертна

зала

une **salle** de concert

Les **salles** à manger n'existent pas.

Їдалень немає.

un **salon** зала

**Salut!** (*fam.*) Привіт! Бувай!

**samedi** (*m.*) субота

un **sandwich** сендвіч

un **sanglier** дикий кабан

**sans** без

**sauf** крім

**sauter** сканати, стрибати

**savoir** знати, вміти

une **scène** сцена

les **sciences** physiques (*f.*) фізичні науки

les **sciences** politiques (*f.*) політичні науки

un échange **scolaire** шкільний обмін

la **scolarité** secondaire середня освіта

un **scooter** скутер

le **scooter** des neiges сніговий скутер

une **séance** сеанс

une **seconde** секунда

Au **secours!** На допомогу!

un **séjour** перебування

le **sel** сіль

**selon** (*qn/qs*) згідно

une **semaine** тиждень

la **semaine** prochaine наступного тижня

**sénégalais/sénégalaise** сенегальський

**sentir** bon смачно пахнути

**sentir** mauvais погано пахнути

**septembre** (*m.*) вересень

un **serveur/une serveuse** офіціант

une **serviette** серветка, рушник

**servir** обслуговувати

**seul/seule** один

une **seule** question єдине питання

**seulement** лише

le **shopping** покупки

Je fais du **shopping**. Я роблю покупки

**Si**. Так.

**si** якщо

**s'il te plaît** будь ласка

**s'il vous plaît** будь ласка

un **siècle** століття

au cours des **siècles** упродовж століть

Il y en a un ou deux par **siècle**. Трапляється

раз чи два на сто років.

un **siège** місце

un **siège** gêvé омріяне місце

**signer** підписувати

un **single** сингл

**sinon** якщо ні

un **site** Internet інтернет-сайт

une **situation** ситуація

la **situation** géographique географічне

положення

être **situé(e)** entre ... et ... бути

розташованим між ... і ...

il/elle se **situe** він знаходиться

le **skate** скейт, ковзани

un **skatepark** скейт-парк

le **ski** лижний спорт

la **SNCF** Національна Асоціація залізничних

доріг Франції

un réseau **social/des** réseaux **sociaux**

соціальні мережі

la **soif** спрага

J'ai **soif**. Я хочу пити.

un **soir** одного вечора

ce **soir** сьогодні ввечері

le **soir** вечорами

une **soirée** вечір

une **soirée** d'adieu прощальна вечірка

le **sol** земля

les vêtements en **solde** одяг на розпродаж

le **soleil** сонце

Il y a du **soleil**. Сонячно.

Le **soleil** brille. Світить сонце.

**solidaire/solidaire** солідарний

une **solution** рішення

un **sommet** вершина

**son/sa/ses** його, її

**sonner** дзвонити

une **sortie** вихід

à la **sortie** du collège по закінченні коледжу,

після закінчення коледжу

**sortir** виходити

**soudain** раптом

**souhaiter** qc а ql бажати

**souçonner** підозрювати

une **soupe** суп

le **souper** вечеря



une **sœur** сестра  
 la **souris** миша  
**sous** під  
 un **souvenir** спогад, сувенір  
**souvent** часто  
 la **SPA** (= Société Protectrice des Animaux)  
 Асоціація захисту тварин  
 les **spaghettis** (m.) (pl.) спагеті  
 rien de **spécial** нічого особливого  
 une **spécialité** особливість  
 un **spectacle** спектакль  
**spectaculaire** видовищний  
 le **sport** спорт  
 un **sportif**/une **sportive** спортсмен  
 un **stade** стадіон  
 un **stage** стаж  
 un/une **stagiaire** стажер  
 une **star** зірка  
 une **station** станція  
 une **statue** статуя, скульптура  
 un **steak** стейк  
 les **stocks** (m.) (pl.) запаси  
**Stop!** Стоп!  
**strasbourgeois/strasbourgeoise**  
 страсбурзький  
 un **Strasbourgeois**/une **Strasbourgeoise**  
 житель Страсбурга  
 le **stress** стрес  
 Julie est **stressée**. Юля напружена.  
**strict/stricte** строгий  
 un **studio** однокімнатна квартира  
 un **stylo** ручка  
 un **succès** успіх  
 remporter un grand **succès** досягти  
 великого успіху  
 le **sucré** цукор  
**Ça suffit!** Досить!  
**suisse/suisse** швейцарський  
 Je vous appelle au **sujet** de ... Я вас  
 закликаю до теми...  
**super** (fam.) супер  
 C'était **super**. Це було супер!  
 un **supermarché** супермаркет  
**sur** на  
**sur** Internet, по інтернеті  
**sur** l'étagère на полиці  
**sur** la Côte d'Azur на Лазуровому узбережжі  
 le **surf** серфінг  
 une **surprise** сюрприз  
**surtout** особливо  
 un **surveillant**/une **surveillante** керівник,  
 спостерігач  
**surveiller** спостерігати

un **sweat-shirt** толстовка  
 un **symbole** символ  
 très **sympa** (fam.) дуже симпатичний  
**sympathique/sympathique** симпатичний  
**syrien/syrienne** сирійський  
 un **système scolaire** шкільна система

## T

une **table** стіл  
**À table!** За стіл!  
 un **tableau** дошка, картина  
 une **tablette** tactile сенсорний планшет  
 des chaussures (f.) a **talons** (m.) взуття на  
 підборах  
 un **tambour** барабан  
 au rythme des **tambours** у ритмі барабанів  
 une **tante** тітка  
**taper** друкувати  
 un **tapis** килим  
**tard** пізно  
 plus **tard** пізніше  
 une **tartine** канапка  
 une **tasse** чашка  
 un **tatouage** татуювання  
 un **taxi** таксі  
 un chauffeur de **taxi** водій таксі  
 la **technologie** технологія  
 la **télé** (= la télévision) телевізор  
 un **téléphone** телефон  
 un coup de **téléphone** телефонний звінок  
 Il ne répond pas au **téléphone**.  
 Він не відповідає на телефонні дзвінки.  
**téléphoner** телефонувати  
 un entretien **téléphonique** співбесіда по  
 телефону  
 une chaîne de **télévision** телевізійний  
 канал  
 la **température** температура  
 la **tempête** буря  
 le **temps** час, погода  
 un emploi du **temps** розклад  
 en même **temps** водночас  
 Il fait quel **temps**? Яка погода?  
 Je n'ai pas le **temps**. У мене немає часу.  
**tenir qn/qc** тримати  
**Tenez**. Тримайте.  
**Tiens**. Тримай.  
**Tiens!** Ось!  
 j'y **tiens** це мені подобається  
 le **tennis** теніс  
 une **tente** намет  
**terminer** закінчувати

# V

## Vocabulaire

Pour **terminer** la journée ... На закінчення робочого дня ...  
une **terrasse** тераса  
la **terre** земля  
par **terre** на підлозі  
**terrible** жахливий  
un **territoire** територія  
Les rues deviennent le **territoire** des voleurs. Вулиці стають територією крадіїв.  
la **tête** голова  
Elle a fait une drôle de **tête**.  
Вона зробила смішне обличчя.  
un **texto** текстове повідомлення  
le **TGV** надшвидкісний потяг  
un **thé** чай  
le **théâtre** театр  
le **théâtre** d'improvisation театр імпровізацій  
un **thème** тема  
un **ticket** квиток  
**timide/timide** сором'язливий  
**tiraillé/tiraillée** розірваний  
une **tisane** трав'яний чай  
un **toboggan** слайд  
**toi** ти  
À **toi!** Для тебе!  
Et **toi?** А ти ?  
les **toilettes** (f.) (pl.) туалет  
une trousse de **toilette** косметичка  
un **toit** дах  
une **tomate** помідор  
une salade de **tomates** салат із помідорів  
**tomber** падати  
**ton/ta/tes** твій, твоя, твої  
une **tortue** черепаха  
une **tortue** marine морська черепаха  
**tôt** (adv.) рано  
C'est la **totale!** Це в цілому! Це загалом!  
**toucher** торкатися  
**toujours** завжди  
une **tour** вежа  
un **tour** тур  
un **tour** de France тур де Франс (велосипедні спортивні змагання)  
un **tour** de ropey прогулянка на поні  
le **tourisme** туризм  
un **touriste**/une **touriste** турист  
une visite **touristique** туристична подорож  
**tourner** повертати  
un **tournoi** турнір  
**tous** всі  
**tous** ses sorains всі його друзі  
**tout** à coup раптом  
**tout** de suite негайно

**tout** droit прямо  
**tout** près de la frontière зовсім близько біля кордону  
**tout** le monde усі  
**tout** все  
**tout** ce qui peut s'envoler все, що може літати  
**Tout** ira bien. Все буде добре.  
**Tout** s'est bien passé. Все пройшло добре.  
**Tout** va bien. Все добре.  
un **traducteur**/une **traductrice** перекладач  
une **traduction** переклад  
**traduire** робити переклад, перекладати  
un **train** потяг  
Le **train** a du retard ? Потяг запізнюється?  
**traîner** (fam.) тусуватися  
le **tram(way)** трамвай  
**tranquille** спокійно  
le **transport** транспорт  
**transporter** перевозити  
le **travail** робота  
un **travailleur**/une **travailleuse** робітник  
**traverser** переходити  
**très** дуже  
**triste** сумний  
**trop** занадто  
**trop** moche занадто потворний  
**Trop** la classe! Занадто багато уроків!  
un **trou** дірка  
une **troupe** (de théâtre) театральна трупа  
une **trousse** пенал  
une **trousse** de toilette косметичка  
**trouver** знаходити  
**il/elle se trouve** він знаходиться  
**trouver** que вважати, що  
un **truc** щось  
Ce n'est pas mon **truc**. Це не моє.  
un **t-shirt** футболка  
**tunisien/tunisienne** туніський  
**turc/turque** турецький  
**typiquement** типowo

## U

un, une один, одна  
uni/unie дружній  
un **uniforme** уніформа  
urbain/urbaine міський  
**utiliser** використовувати

## V

les **vacances** (f.) (pl.) канікули  
C'était comment tes **vacances**? Як пройшли канікули?

être **valable** бути дійсним  
 un **valet** камердинер  
 une **valise** валіза  
 un **vautour** гриф  
 Je n'ai jamais **vécu** ... Я ніколи не жив...  
 un menu **végétarien** вегетаріанське меню  
 le **vélo** велосипед  
 un **vendeur**/une **vendeuse** продавець  
**vendre** продавати  
**vendredi** (*m.*) п'ятниця  
**venir** приходити  
**faire venir** qn привести когось  
**venir chercher** піти за кимось  
 Il/Elle **vient de** ... Він родом із...  
 Tu **viens d'où?** Ти звідки?  
 le **vent** вітер  
 Il y a du **vent**. Вітряно.  
 la zone de **vente** **торгова площа**  
 le **ventre** живіт  
**vérifier** перевіряти  
 un **verre** склянка  
 une **verrine** de fruits фруктовий десерт  
**vers** до  
**vers** onze heures до 11 години  
**vert/verte** зелений  
 un **vêtement** одяг  
 un **vétérinaire**/une **vétérinaire** ветеринар  
 un **viaduc** віадук, міст на високих опорах  
 через ущелину  
 la **viande** м'ясо  
 et **vice-versa** і навпаки  
**vide/vide** порожній  
 un jeu **vidéo**/des jeux **vidéo** відеогра  
 la **vie** живий  
**vieux/vieil/vieille** старий  
 la **vigilance** пильність  
 un **village** село  
 une **ville** місто  
 le centre-**ville** центр міста  
 une **ville natale** рідне місто  
 le **vin** вино  
 une **vinaigrette** вінегрет  
 la **violence** насилля  
**violent/violente** жорстокий  
**violet/violette** фіолетовий  
 un **violon** скрипка  
 un **virage** віраж  
**virtuel/virtuelle** віртуальний  
 le **visage** обличчя  
 une **visite** візит  
 une **visite touristique** туристичний візит  
 rendre **visite** a qn прийти з візитом  
**visiter** відвідати

un **visiteur**/une **visiteuse** відвідувач  
**vite** (*adv.*) швидко  
 plus **vite** швидше  
 Pas si **vite!** Не так швидко !  
 le plus **vite** possible якомога найшвидше  
**vite se déplacer** швидко переміщатися  
**vivre** жити  
 Il fait bon **vivre** ici. Тут гарно жити.  
**voici** ось  
**Voilà.** Отже.  
**voilà** ... ось  
**voir** бачити  
 Fais **voir**. Покажи.  
 Il faut **voir** ce qui se passe en haut. Потрібно  
 подивитися, що відбувається на горі.  
 un **voisin**/une **voisine** сусід  
 un pays **voisin** сусідська країна  
 une **voiture** автомобіль  
 un **vol** рейс  
 un **vol intérieur** внутрішній рейс  
 la **volaille** м'ясо птиці  
 un **volcan** вулкан  
 un **voleur**/une **voleuse** крадій, злодій  
**volontiers** охоче  
**voter** голосувати  
**votre/vos** ваш  
**vouloir** хотіти  
 on **voudrait** хотілося б  
 Je **veux** faire ... Я хочу зробити...  
 Je **voudrais** ... Я хотів би...  
 Oui, je **veux** bien. Так, я хочу.  
 un **voyage** подорож  
 Ce n'est pas **vrai!** Це неправда !  
**vraiment** (*adv.*) дійсно  
 un **VTT** (= vélo tout terrain)/des **VTT**  
 високопрохідний велосипед  
**vu/vue** de ... краєвид  
**vu d'avion** вид, краєвид з літака  
 une **vue** зір

**W**

un **week-end** вихідні

**Y**

un **yaourt** йогурт  
 les **yeux** очі

**Z**

Julie a le moral a **zéro**. У Жюлі немає настрою.  
 la **zone** de vente торгова площа  
 un **zoom** масштабування

Навчальне видання

**Клименко** Юрій Михайлович

# **ФРАНЦУЗЬКА МОВА**

(7-й рік навчання, рівень стандарту)

Підручник для 11 класу

закладів загальної середньої освіти

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки України*

**Видано за державні кошти. Продаж заборонено**

Редактор *Голуб Т. В.*

Художник *Дунаєва В. А.*

Художній редактор *Машков П. В.*

Комп'ютерна верстка та дизайн обкладинки *Борщ Є. М.*

Здано до набору 15.01.2019. Підписано до друку 26.05.2019

Формат 70×100 1/16. Папір офсет.

Облік. видав. арк. 10,55. Умовн. друк. арк. 13,932.

Тираж 10950 прим.

Замов. №

ТОВ «Методика Паблішинг»

Україна, 01103, Київ, вул. Професора Підвисоцького, 10/10, оф 61. Тел (044) 456-70-57

Свідоцтво про внесення до державного реєстру суб'єкта видавничої справи

ДК № 4395 від 27.08.2012